

FordRanger
Manual do
proprietário

Feel the difference



A informação contida nesta publicação estava correcta no momento da impressão. Dada a politica de desenvolvimento constante, é reservado o direito de alterar as especificações, o design ou o equipamento em qualquer altura, sem aviso prévio e sem incorrer em quaisquer obrigações. Esta publicação, ou parte dela, não pode ser reproduzida nem traduzida sem nossa aprovação. Erros e omissões excluídos.

© Ford Motor Company 2010

Reservados todos os direitos.

Número de peça: (CG3350pt) 06/2010 20100720144446



Índice

Introdução		
Sobre este manual.....	5	
Glossário de símbolos.....	5	
Peças e acessórios.....	5	
Guia prático		
Guia prático.....	6	
Segurança das crianças		
Cadeira para crianças.....	11	
Posicionamento da cadeira para crianças.....	12	
Almofadas de elevação.....	13	
Fechos de segurança para crianças.....	14	
Protecção dos ocupantes		
Princípios de funcionamento.....	15	
Apertar os cintos de segurança.....	16	
Utilizar o cinto de segurança durante a gravidez.....	17	
Chaves e comandos à distância		
Informações gerais sobre radiofrequências.....	18	
Mudar as pilhas do comando à distância.....	18	
Fechos		
Trancar e destrancar.....	19	
Sistema de imobilização do motor		
Princípios de funcionamento.....	21	
Chaves codificadas.....	21	
Activar o imobilizador do motor.....	21	
Desactivar o imobilizador do motor.....	21	
Alarme		
Princípios de funcionamento.....	22	
Activar o alarme.....	22	
Desactivar o alarme.....	22	
Volante		
Regular o volante.....	23	
Lava/limpa-vidros		
Limpa-pára-brisas.....	24	
Lava-pára-brisas.....	24	
Verificar as escovas do limpa-vidros.....	24	
Substituir as escovas do limpa-vidros.....	25	
Luzes		
Controlo das luzes.....	26	
Faróis de nevoeiro.....	26	
Luzes de nevoeiro traseiras.....	26	
Nivelamento dos faróis.....	27	
Intermitentes de perigo.....	27	
Indicadores de mudança de direcção.....	28	
Luzes do habitáculo.....	28	
Substituir uma lâmpada.....	29	
Tabela de especificações de lâmpadas.....	33	
Vidros e espelhos		
Vidros eléctricos.....	34	
Retrovisores exteriores.....	35	
Retrovisores exteriores eléctricos.....	35	
Janelas laterais traseiras.....	36	
Instrumentos		
Indicadores.....	37	
Luzes de aviso e luzes indicadoras.....	45	
Indicadores e avisos acústicos.....	48	
Comando da climatização		
Princípios de funcionamento.....	49	
Ventiladores.....	49	
Comando da climatização manual.....	49	
Vidros e retrovisores com desembaciador.....	54	

Índice

Bancos

Sentar na posição correcta.....	56
Bancos dianteiros.....	56
Apoios de cabeça.....	57
Bancos traseiros.....	58
Bancos aquecidos.....	59

Dispositivos de conforto

Relógio.....	60
Reóstato da iluminação dos instrumentos.....	60
Isqueiro.....	60
Cinzeiro.....	60
Tomadas auxiliares.....	60
Suportes para copos.....	61
Um porta-luvas.....	61
Compartimentos de arrumação.....	61
Tomada auxiliar (AUX IN).....	62

Ligar o motor

Informações gerais.....	63
Interruptor da ignição.....	63
Bloqueio do volante.....	63
Ligar um motor a diesel.....	63
Desligar o motor.....	64

Combustível e reabastecimento

Normas de segurança.....	65
Qualidade do combustível - Diesel.....	65
Catalisador.....	65
Tampa do depósito de combustível.....	66
Reabastecimento.....	66
Dado técnicos.....	66

Caixa de velocidades

Caixa de velocidades manual.....	68
Tracção às 4 rodas (AWD).....	68
Caixa de velocidades automática.....	71

Travões

Princípios de funcionamento.....	74
Conselhos sobre condução com ABS.....	74
Travão de mão.....	74

Sistema auxiliar de estacionamento

Princípios de funcionamento.....	76
Utilizar o sistema auxiliar de estacionamento.....	76

Capacidade de carga

Informações gerais.....	78
Alçapões de acesso ao espaço de carga.....	78
Acessórios de retenção de carga.....	78
Calhas para porta-bagagem do tejadilho e porta-bagagem do tejadilho.....	79

Reboque

Rebocar um atrelado.....	81
Gancho de reboque removível.....	82

Sugestões de condução

Aspectos de condução gerais.....	85
Rodagem.....	85
Precauções contra o mau tempo.....	85
Fraco rendimento do motor.....	85

Equipamento de emergência

Kit de primeiros socorros.....	86
Triângulo de aviso.....	86

Fusíveis

Localizações da caixa de fusíveis.....	88
Substituir um fusível.....	89
Tabela de especificações dos fusíveis.....	90

Rebocar o veículo

Pontos de reboque.....	94
------------------------	----

Índice

Rebocar o veículo assente nas quatro rodas.....	94	Número de identificação do veículo (VIN).....	115
Transportar o veículo.....	95	Dados técnicos	
Manutenção		Dado técnicos.....	116
Informações gerais.....	96	Utilização rápida do sistema áudio	
Abrir e fechar o capot.....	97	Informações importantes sobre o sistema áudio.....	125
Apresentação geral do compartimento do motor - 2.5L Duratorq-TDCi (WL) Diesel /3.0L Duratorq-TDCi (WL) Diesel	98	Introdução ao sistema áudio	
Verificar o óleo do motor.....	99	Introdução ao sistema áudio.....	126
Verificar o líquido de arrefecimento do motor.....	100	Segurança do sistema áudio	
Verificar o óleo da direcção assistida.....	100	Código de segurança.....	130
Verificação do óleo de travões e do óleo da embraiagem.....	101	Perda de código de segurança.....	130
Drenar o separador de água do filtro de combustível.....	101	Introduzir o código de segurança.....	130
Verificar o líquido do lava-vidros.....	102	Código de segurança errado.....	131
Dado técnicos.....	102	Visualização da hora e da data na unidade áudio	
Cuidados com o veículo		Programar o relógio na unidade áudio.....	133
Limpar o exterior.....	104	Funcionamento da unidade áudio	
Limpar o interior.....	104	Comando de ligar/desligar.....	134
Reparar pequenos danos na pintura.....	105	Comando do volume de som.....	134
Bateria do veículo		Comando de sintonização de estações.....	134
Cuidados com a bateria.....	106	Botões de pré-sintonização.....	134
Utilizar cabos de ligação.....	106	Comando dos menus do sistema áudio.....	134
Jantes e pneus		Botão de banda de frequências.....	135
Informações gerais.....	108	Comando da função de gravação automática (AutoStore).....	135
Mudar uma roda.....	108	Controlo de informações de trânsito.....	135
Cuidados com os pneus.....	113	Menus da unidade áudio	
Utilizar pneus de Inverno.....	113	Comando automático do volume.....	137
Utilizar correntes para neve.....	114	Frequências alternativas.....	137
Dado técnicos.....	114	Tipo do programa com prioridade (PTY).....	137
Identificação do veículo			
Chapa de identificação do veículo.....	115		

Índice

Leitor de CDs

Introduzir CDs.....	139
Ejectar CDs.....	139
Ejectar vários CDs	140
Leitura de CDs.....	140
Seleccionar CDs.....	140
Seleção de faixas.....	141
Avanço/retrocesso rápido.....	141
Reprodução aleatória/mistura.....	141
Repetir faixas de CDs.....	141
Leitura de ficheiros MP3.....	142
Opções do visor MP3.....	144

Tomada para acessórios(AUX IN)

Tomada para acessórios(AUX IN).....	146
-------------------------------------	-----

Cuidados a ter com o sistema áudio

Antena.....	147
-------------	-----

Detecção de avarias do sistema áudio

Detecção de avarias do sistema áudio.....	148
---	-----

Apêndices

Compatibilidade electromagnética.....	149
---------------------------------------	-----

Introdução

SOBRE ESTE MANUAL

Obrigado por ter escolhido a Ford. Recomendamos que dedique algum tempo a conhecer o seu veículo, lendo este manual. Quanto mais souber sobre ele, maior será a segurança e o prazer com que o conduzirá.

CUIDADO



Conduza sempre com o devido cuidado e atenção quando usar e accionar os comandos e funções do seu veículo.

Nota: Este manual descreve as características e opções do veículo disponíveis em toda a gama, por vezes, mesmo antes de elas estarem todas disponíveis. Poderá descrever opções não existentes no seu veículo.

Nota: Algumas das ilustrações deste manual podem ser utilizadas para vários modelos e portanto, parecerem diferentes do seu veículo. Contudo, a informação essencial incluída nas ilustrações está sempre correcta.

Nota: Ao conduzir o seu veículo, respeite sempre as leis e regulamentos aplicáveis.

Nota: Se vender o veículo, entregue este manual ao novo proprietário. Faz parte integrante do veículo.

Este veículo obteve a aprovação da TÜV, a organização internacional de inspecção acreditada, pelas suas características anti-alérgicas.

Todos os materiais utilizados no fabrico do interior deste veículo cumprem os requisitos rigorosos do Catálogo de critérios TOXPROOF TÜV para o interior de veículos, da responsabilidade de TÜV Produkt e Umwelt GmbH, tendo como objectivo reduzir o risco de reacções alérgicas.

Além disso, um filtro de pólen eficaz protege os passageiros de partículas alergénias presentes no ar exterior.

Para mais informação, contacte a TÜV, através de www.tuv.com.

GLOSSÁRIO DE SÍMBOLOS

Símbolos usados neste manual

CUIDADO



Se não seguir as instruções realçadas pelo símbolo de cuidado põe em risco a sua integridade física, bem como a de terceiros.

AVISO



Se não seguir as instruções realçadas pelo símbolo de aviso corre o risco de danificar o seu veículo.

Símbolos usados no seu veículo



Quando vir estes símbolos, leia e siga as instruções relevantes dadas neste manual antes de tocar ou de tentar fazer qualquer tipo de ajuste.

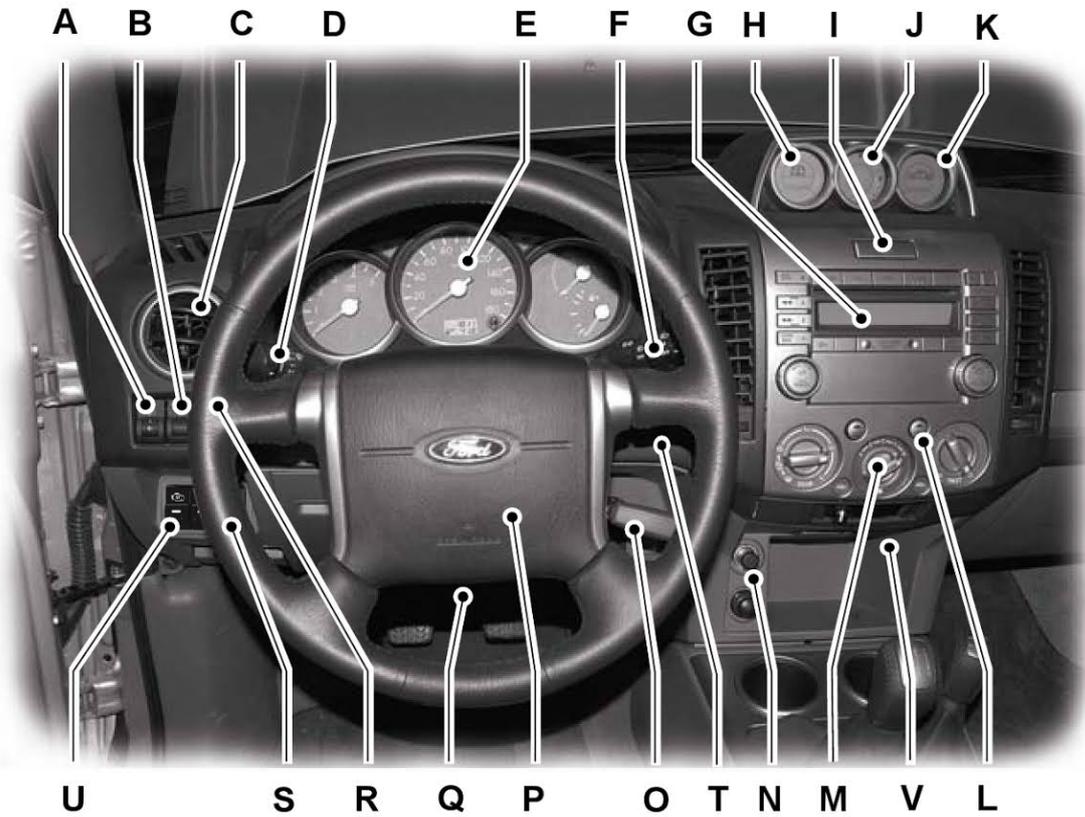
PEÇAS E ACESSÓRIOS

As peças e acessórios Ford foram especialmente desenhadas para o seu veículo. Excepto quando especificamente referido, não foram testadas peças e acessórios de outro fabricante e, como tal, não garantimos que sejam adequadas ao seu veículo. Recomendamos que peça aconselhamento ao seu Concessionário Ford acerca das peças e acessórios adequados ao seu veículo.

Guia prático

GUIA PRÁTICO

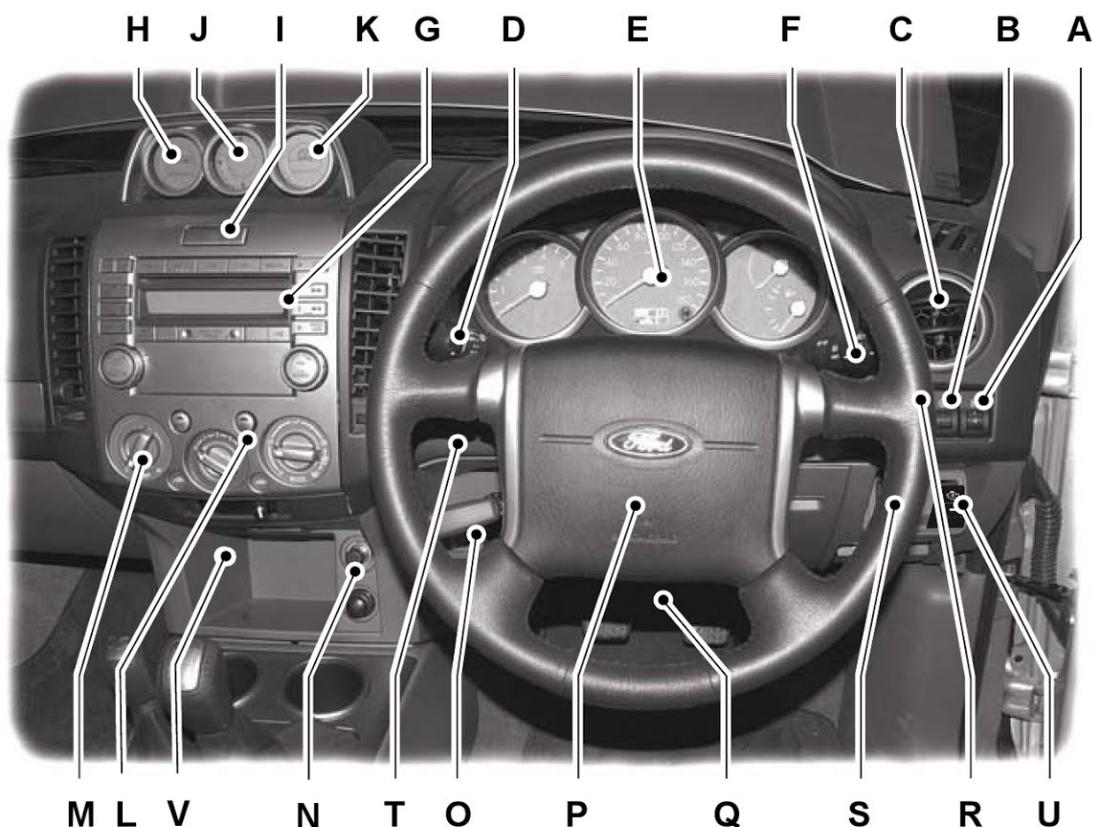
Apresentação geral do painel de instrumentos - volante à esquerda



E78401

Guia prático

Apresentação geral do painel de instrumentos - volante à direita



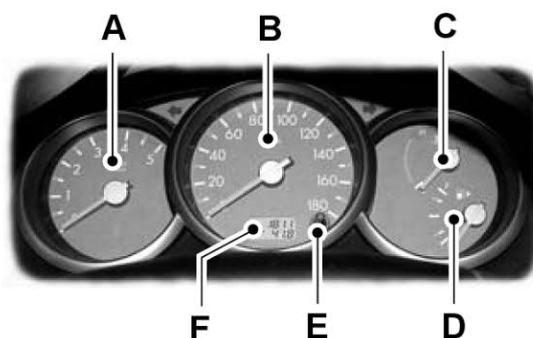
E78402

- A Botão de nivelamento dos faróis. Consulte **Nivelamento dos faróis** (página 27).
- B Comando da iluminação dos instrumentos.
- C Ventiladores. Consulte **Ventiladores** (página 49).
- D Alavanca de funções múltiplas. Consulte **Indicadores de mudança de direcção** (página 28). Consulte **Controlo das luzes** (página 26).
- E Grupo de instrumentos. Consulte **Indicadores** (página 37).
- F Alavanca do sistema de limpa-vidros. Consulte **Limpa-pára-brisas** (página 24).
- G Unidade áudio. Consulte **Utilização rápida do sistema áudio** (página 125).
- H Medidor de inclinação - no sentido longitudinal. Consulte **Indicadores** (página 37).
- I Interruptor dos intermitentes. Consulte **Intermitentes de perigo** (página 27).
- J Bússola. Consulte **Indicadores** (página 37).
- K Medidor de inclinação - no sentido transversal. Consulte **Indicadores** (página 37).

Guia prático

- L Interruptor do desembaciador do vidro traseiro. Consulte **Vidros e retrovisores com desembaciador** (página 54).
- M Comandos da climatização. Consulte **Comando da climatização manual** (página 49).
- N Isqueiro e tomada auxiliar. Consulte **Isqueiro** (página 60). Consulte **Tomadas auxiliares** (página 60).
- O Travão de mão. Consulte **Travão de mão** (página 74).
- P Buzina.
- Q Regulação do volante. Consulte **Regular o volante** (página 23).
- R Interruptor do bloqueio remoto dos cubos das rodas. Consulte **Tracção às 4 rodas (AWD)** (página 68).
- S Interruptor do sistema auxiliar de estacionamento. Consulte **Utilizar o sistema auxiliar de estacionamento** (página 76).
- V Interruptor de aquecimento dos bancos. Consulte **Bancos aquecidos** (página 59).
- U Interruptor de aquecimento do motor. Consulte **Comando da climatização manual** (página 49).
- V Tomada para acessórios (AUX IN). Consulte **Tomada para acessórios(AUX IN)** (página 146).

Instrumentos



E78487

- A Conta-rotações
- B Velocímetro
- C Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor
- D Indicador de combustível

Guia prático

- E Botão de reposição do conta-quilómetros parcial
- F Conta-quilómetros e conta-quilómetros parcial

Consulte **Indicadores** (página 37).

Luzes avisadoras e indicadores



Luz avisadora do ABS



Luz avisadora do airbag



Luz avisadora do sistema de travões



Luz avisadora do motor



Luz avisadora da ignição



Luz avisadora de nível do combustível baixo



Luz avisadora da pressão do óleo

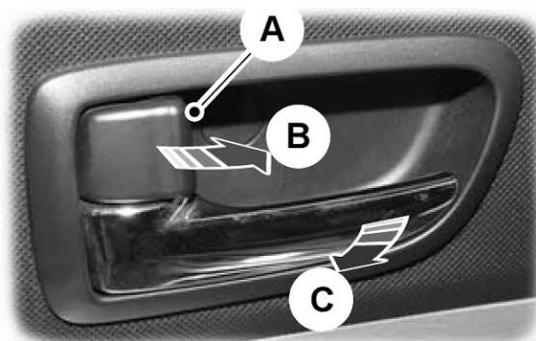


Indicador de água no combustível

Consulte **Luzes de aviso e luzes indicadoras** (página 45).

Trancagem e destrancagem

Portas traseiras - 4 portas



E77757

- A Marca vermelha
- B Trancar
- C Destrancar

Portas traseiras - 4 portas, cabina alongada



E77759

1. Abra a porta dianteira.
2. Puxe a alavanca.

Guia prático

Porta do compartimento de bagagem



E77761

Tomadas para acessórios



E83679

AVISO

⚠ Se usar a tomada auxiliar com o motor desligado, a bateria pode descarregar.

Ligue a ignição para utilizar a tomada auxiliar.

Segurança das crianças

CADEIRA PARA CRIANÇAS



E68916

CUIDADOS

-  Sente as crianças com menos de 150 centímetros de altura ou com menos de 12 anos de idade em cadeiras adequadas, aprovadas por lei, no banco traseiro.
-  Texto original conforme ECE R94.01: Extremamente perigoso! Não use cadeiras para crianças viradas para a traseira do veículo em bancos equipados com airbag!
-  Ao montar a cadeira para criança no veículo, leia as instruções do fabricante e siga-as.
-  Não modifique qualquer aspecto da cadeira para criança.
-  Enquanto o veículo estiver em andamento, nunca leve uma criança ao colo.
-  Não deixe crianças sozinhas dentro do veículo.
-  Se o seu veículo esteve envolvido num acidente, submeta as cadeiras para crianças a uma verificação adequada por técnicos especializados.

Nota: O uso obrigatório de cadeiras para crianças varia de país para país.

As cadeiras de criança testadas e aprovadas para utilização neste veículo são apenas as certificadas com ECE-R44.03 (ou mais recentes). Está disponível uma gama destes produtos no seu concessionário.

Sistemas de retenção para diferentes grupos de massa

Use a cadeira para criança correcta, assim:

Cadeira de segurança para bebés



E68918

Coloque as crianças com menos de 13 quilos numa cadeira de segurança para bebés virada para trás (group 0+) no banco traseiro.

Segurança das crianças

Cadeira de segurança para crianças



E68920

Coloque as crianças com peso entre 13 e 18 quilos numa cadeira de segurança para crianças (group 1) no banco traseiro.

POSICIONAMENTO DA CADEIRA PARA CRIANÇAS

Posições das cadeiras para crianças

Posições	Categorias de grupo de massa				
	0	0+	1	2	3
	Até 10 kg	Até 13 kg	9 - 18 kg	15 - 25 kg	22 - 36 kg
	Cadeira de segurança para bebés	Cadeira de segurança para bebés	Cadeira de segurança para crianças	Banco ou almofada elevatória	Banco ou almofada elevatória
Banco do passageiro dianteiro com airbag	X	X	X	X	X
Banco do passageiro dianteiro sem airbag	U	U	U	U	U
Banco do passageiro traseiro - esquerdo e direito	U	U	U	U	U
Banco do passageiro traseiro - central	X	X	X	X	X

X Não adequado para crianças desta faixa etária.

U Adequado para cadeiras para crianças de categoria universal aprovadas para utilização nesta faixa etária.

Segurança das crianças

ALMOFADAS DE ELEVAÇÃO

CUIDADOS

-  Não coloque um banco elevatório nem uma almofada elevatória num banco equipado apenas com cinto abdominal.
-  Não coloque um banco elevatório nem uma almofada elevatória com um cinto de segurança largo ou torcido.
-  Não coloque o cinto de segurança por baixo do braço nem por trás das costas do seu filho.
-  Não use almofadas, livros nem toalhas para elevar o seu filho no banco.
-  Certifique-se de que os seus filhos se sentam direitos.
-  Coloque as crianças com mais de 15 quilos de peso mas menos de 150 centímetros de altura num banco elevatório ou almofada elevatória.

AVISO

-  Quando usar uma cadeira de criança num banco traseiro, certifique-se de que esta fica firmemente apoiada contra o banco do veículo. Pode ser necessário subir ou desmontar o encosto de cabeça. Consulte **Apoios de cabeça** (página 57).

Banco elevatório (Grupo 2)



E70710

Recomendamos a utilização de um banco elevatório que combine uma almofada e costas, em vez de apresentar apenas a almofada. A posição sentada direita permitir-lhe-á colocar o cinto de segurança de adulto por cima do ombro do seu filho e o cinto abdominal bem justo por cima das suas ancas.

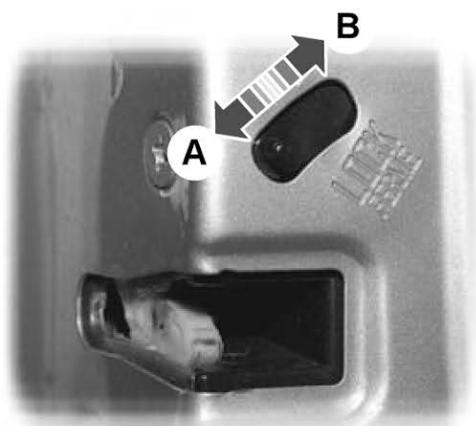
Almofada elevatória (Grupo 3)



E68924

Segurança das crianças

FECHOS DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS



E77760

- A Ligadas
- B Desligadas

CUIDADO



Se tiver activado os fechos de segurança, não poderá abrir as portas pelo lado de dentro.

Protecção dos ocupantes

PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

airbags

CUIDADOS

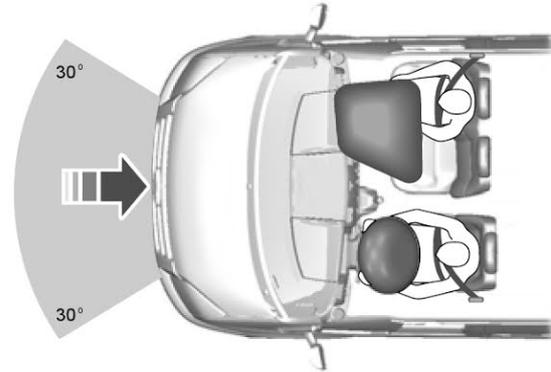
-  Não modifique a frente do veículo seja de que forma for. Isto pode afectar nocivamente a insuflação dos airbags.
-  Texto original conforme ECE R94.01: Extremamente perigoso! Não use cadeiras para crianças viradas para a traseira do veículo em bancos equipados com airbag!
-  Use cinto de segurança e mantenha uma distância suficiente entre si e o volante. O cinto de segurança só consegue mantê-lo em posição de usufruir da protecção máxima do airbag quando colocado na posição correcta. Consulte **Sentar na posição correcta** (página 56).
-  Mandê efectuar todas as reparações no volante, na coluna da direcção, nos bancos e nos cintos de segurança por técnicos qualificados.
-  Mantenha as zonas na frente dos airbags livres de obstruções. Não fixe nada nas tampas dos airbags nem por cima deles.
-  Não bata com objectos aguçados nas áreas onde os airbags estão montados. Isto pode danificar e afectar nocivamente a insuflação dos airbags.
-  Use capas para bancos concebidas para bancos com airbags laterais. Mandê montar por técnicos qualificados.

Nota: Se o airbag insuflar, ouvirá um estrondo e verá uma nuvem de resíduos de poeira inofensiva. Esta situação é normal.

Nota: O airbag do passageiro dianteiro protege os dois lugares de um banco duplo.

Nota: Limpe as tampas dos airbags apenas com um pano húmido.

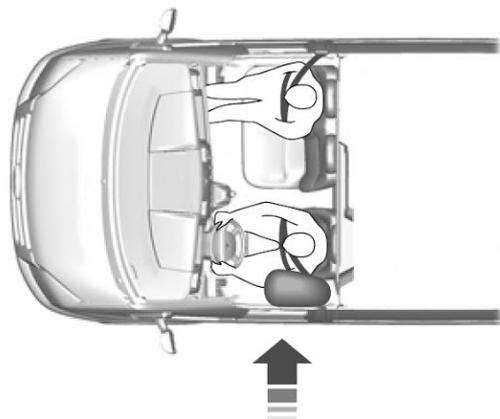
Airbags do condutor e do passageiro dianteiro



E68581

Os airbags do condutor e do passageiro dianteiro insuflarão durante colisões frontais significativas ou em colisões até 30 graus, da esquerda ou da direita. Os airbags insuflam em alguns milésimos de segundo e esvaziam quando tocam nos ocupantes do veículo, amortecendo o movimento do corpo para a frente. Durante colisões frontais pequenas, capotamentos, colisões traseiras e colisões laterais, os airbags do condutor e do passageiro dianteiro não insuflam.

Airbags laterais



E68905

Protecção dos ocupantes

Os airbags laterais estão montados na parte traseira das costas dos bancos dianteiros. Uma etiqueta indica que o veículo está equipado com airbags laterais.

Os airbags laterais insuflam durante colisões laterais significativas. Só insufla o airbag do lado afectado pela colisão. Os airbags insuflam em alguns milésimos de segundo e esvaziam quando tocam nos ocupantes do veículo, proporcionando protecção nas zonas da cabeça e das costelas. Durante colisões laterais pequenas, capotamentos, colisões dianteiras e colisões traseiras, os airbags laterais não insuflam.

Cintos de segurança

CUIDADOS



Use cinto de segurança e mantenha uma distância suficiente entre si e o volante. Só quando usado de forma correcta é que o cinto de segurança consegue manter o corpo numa posição que permite o efeito ideal do airbag. Consulte **Sentar na posição correcta** (página 56).



Use um cinto de segurança por pessoa.



Use a fivela correcta para cada cinto de segurança.



Não use um cinto de segurança que esteja frouxo ou torcido.



Não use vestuário grosso. O cinto de segurança tem de ficar justo ao corpo para ter o efeito ideal.



Coloque a correia transversal do cinto de segurança por cima do ombro e a correia abdominal bem justa em torno das ancas.

Os pré-tensores dos cintos de segurança têm um limiar de insuflação inferior aos airbags. Em colisões pequenas, pode acontecer ser só o pré-tensor do cinto de segurança a disparar.

Estado após colisão

CUIDADADO

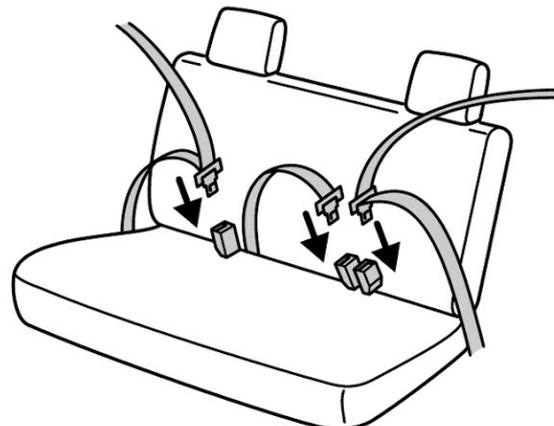


Os cintos de segurança sujeitos a tensão, em resultado de um acidente, devem ser substituídos e as fixações verificadas por um técnico com formação adequada.

APERTAR OS CINTOS DE SEGURANÇA



E68584



E78560

CUIDADADO



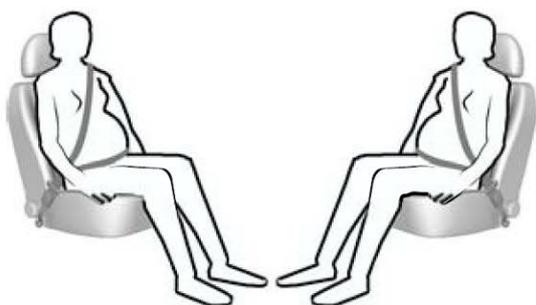
Insira a lingueta na fivela até ouvir um estalido. Se não ouvir um estalido é porque não apertou o cinto de segurança correctamente.

Protecção dos ocupantes

Puxe o cinto de segurança de forma regular. O cinto pode bloquear se puxar abruptamente ou se o veículo estiver parado num plano inclinado.

Carregue no botão vermelho da fivela para soltar o cinto de segurança. Deixe-o recolher por completo e suavemente.

UTILIZAR O CINTO DE SEGURANÇA DURANTE A GRAVIDEZ



E68587

CUIDADO



Coloque o cinto de segurança na posição correcta, para sua segurança e do seu bebé. Não use apenas o cinto abdominal nem apenas o cinto do ombro.

Coloque o cinto abdominal confortavelmente por cima das ancas e por baixo da sua barriga. Coloque o cinto do ombro por entre os seios, por cima e ao lado da sua barriga.

Chaves e comandos à distância

INFORMAÇÕES GERAIS SOBRE RADIOFREQUÊNCIAS

AVISO

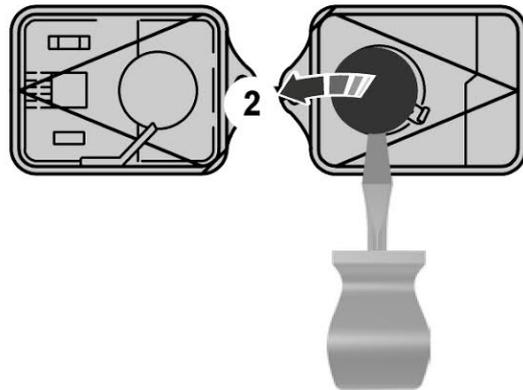
! A radiofrequência utilizada pelo comando à distância pode ser também utilizada por outras transmissões rádio de pequeno alcance (ex.: radioamadorismo, equipamento médico, auscultadores sem fios, comandos à distância, sistemas de alarme, etc.). Se houver interferências nas frequências, o seu comando à distância não funcionará. Pode trancar e destrancar as portas com a chave.

Nota: Poderia destrancar as portas se premisse inadvertidamente os botões do comando à distância.

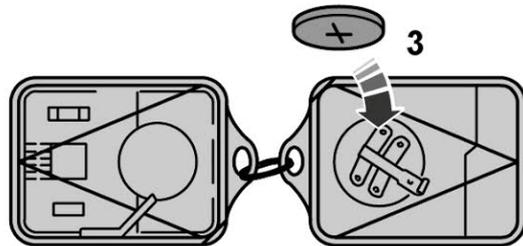
O raio de alcance entre o comando à distância e o veículo varia conforme o ambiente circundante.

MUDAR AS PILHAS DO COMANDO À DISTÂNCIA

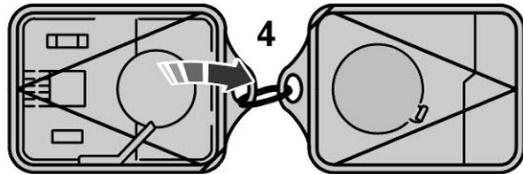
Certifique-se de que inutiliza as pilhas usadas de forma a não prejudicar o meio ambiente. Para proceder à reciclagem, informe-se junto das autoridades locais.



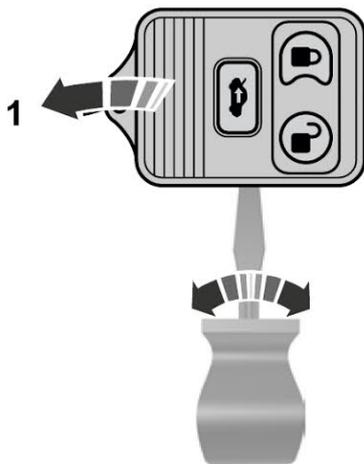
E93717



E66527



E93718

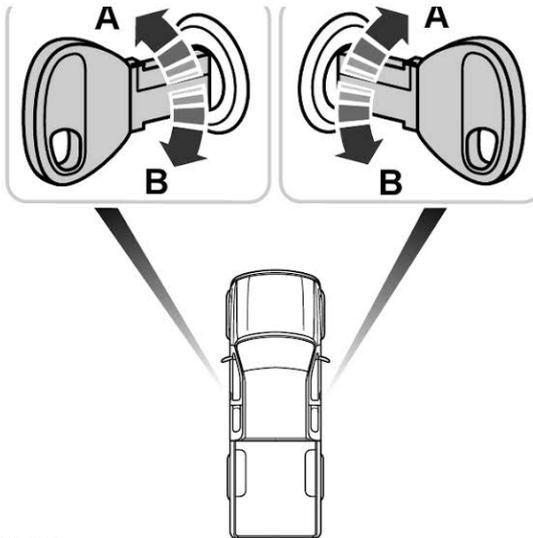


E93716

Fechos

TRANCAR E DESTRANCAR

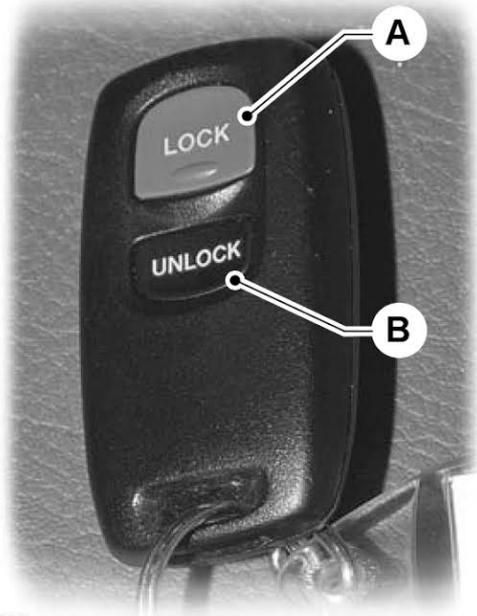
Trancar e destrancar as portas com a chave



E77763

- A Destancar
- B Trancar

Trancar e destrancar as portas com o comando à distância



E77766

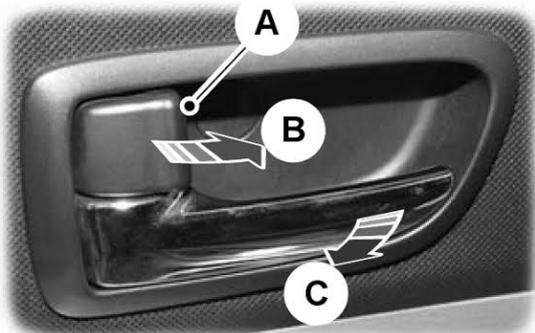
- A Trancar
- B Destancar

Prima o botão de trancagem **uma vez**.

Fechos

Trancar e destrancar as portas com os manípulos

Portas dianteiras - todos os veículos

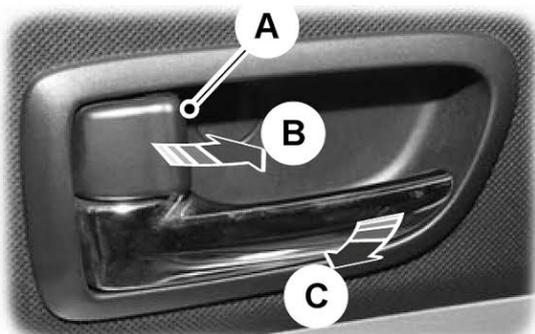


E77757

- A Marca vermelha
- B Trancar
- C Destancar

Se vir a marca vermelha, a porta está trancada.

Portas traseiras - 4 portas



E77757

- A Marca vermelha
- B Trancar
- C Destancar

Se vir a marca vermelha, a porta está trancada.

Portas traseiras - 4 portas, cabina alongada



E77759

1. Abra a porta dianteira.
2. Puxe a alavanca.

Porta do compartimento de bagagem



E77761

Sistema de imobilização do motor

PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

O imobilizador do motor é um sistema de protecção anti-roubo que impede que alguém com uma chave de código incorrecto coloque o motor a trabalhar.

CHAVES CODIFICADAS

Nota: Não proteja as suas chaves com objectos metálicos. Isso pode impedir que o receptor reconheça a sua chave como uma chave válida.

Nota: Se perder uma chave, apague os códigos e atribua códigos novos a todas as chaves restantes. Para mais informações, contacte o seu concessionário Ford. Peça os códigos das chaves de substituição, juntamente com os novos códigos para as chaves restantes.

Se perder uma chave, pode pedir uma chave de substituição ao seu concessionário. Se possível, forneça o número da chave existente na etiqueta das chaves originais. Pode também pedir chaves adicionais ao seu concessionário.

ACTIVAR O IMOBILIZADOR DO MOTOR

O imobilizador do motor é activado automaticamente, pouco depois de ter desligado a ignição.

O indicador no grupo de instrumentos pisca para confirmar que o sistema está a funcionar.

DEACTIVAR O IMOBILIZADOR DO MOTOR

O imobilizador do motor é desactivado automaticamente quando se liga a ignição com uma chave bem codificada.

O indicador no grupo de instrumentos acende-se durante aproximadamente três segundos e depois apaga-se. Se o indicador permanecer aceso durante um minuto ou piscar durante cerca de um minuto e depois repetidamente a intervalos irregulares, a sua chave não foi reconhecida. Tire a chave e tente de novo.

Se não conseguir pôr o motor a trabalhar com uma chave bem codificada, é sinal de que há uma avaria. Mandar verificar de imediato o imobilizador.

Alarme

PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

Todos os veículos

Se o alarme disparar, as buzinas do alarme soarão e os intermitentes de perigo piscarão durante 25 segundos. Se a situação que deu origem ao disparo do alarme desaparecer, o alarme voltará ao estado de armado em que estava anteriormente. Se a causa não desaparecer, as buzinas do alarme soarão e os intermitentes de perigo piscarão até a porta ser destrancada com uma chave ou comando à distância.

Veículos com alarme perimétrico

O alarme perimétrico é um dissuasor contra entradas não autorizadas no seu veículo pelas portas e pelo capot.

O alarme perimétrico dispara se alguém:

- abrir uma porta.
- abrir o capot.
- tentar pôr o motor a trabalhar com uma chave mal codificada.

ACTIVAR O ALARME

Alarme perimétrico

O alarme é activado 20 segundos depois de ter trancado as portas. Este atraso permite-lhe fechar qualquer porta ou o capot, sem disparar o alarme.

Activação parcial

Tranque as portas com a chave. Consulte **Trancar e destrancar** (página 19).

Activação total

Tranque as portas com o comando. Consulte **Trancar e destrancar** (página 19).

DESACTIVAR O ALARME

Alarme perimétrico

Desactive e pare o alarme, destrancando as portas com a chave, ligando a ignição com uma chave de código correcto ou destrancando as portas com o comando à distância. Consulte **Trancar e destrancar** (página 19).

Volante

REGULAR O VOLANTE

CUIDADO



Nunca ajuste o volante com o veículo em andamento.



E78214

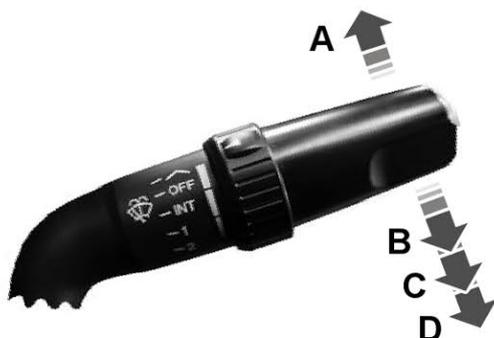
Desengate a alavanca de bloqueio para regular a altura do volante.

Volte a colocar a alavanca na sua posição original para fixar o volante.

Certifique-se de que está sentado na posição correcta. Consulte **Sentar na posição correcta** (página 56).

Lava/limpa-vidros

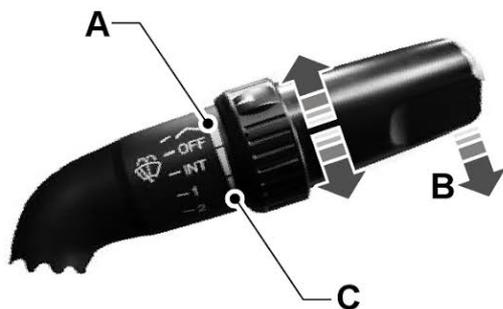
LIMPA-PÁRA-BRISAS



E113704

- A Movimento de limpeza único
- B Limpeza intermitente
- C Limpeza normal
- D Limpeza a alta velocidade

Limpeza intermitente



E113705

- A Intervalo de limpeza longo
- B Limpeza intermitente
- C Intervalo de limpeza curto.

LAVA-PÁRA-BRISAS



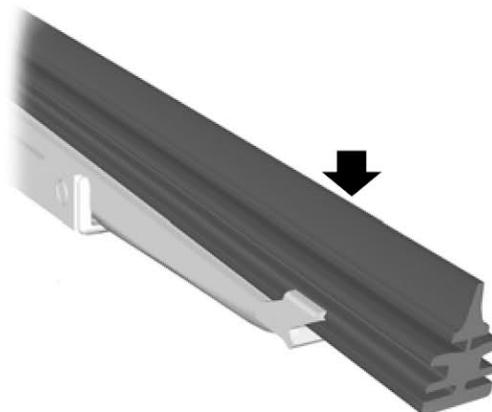
E113706

CUIDADO



Não utilize os lava pára-brisas durante mais de 10 ou quando o reservatório está vazio.

VERIFICAR AS ESCOVAS DO LIMPA-VIDROS

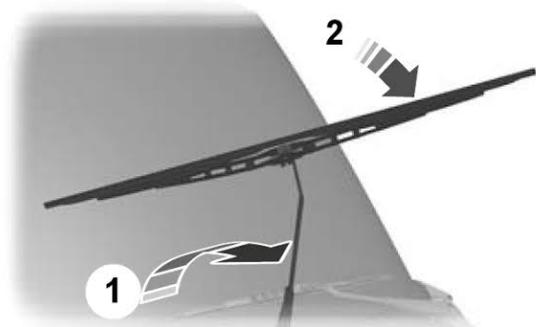


E66644

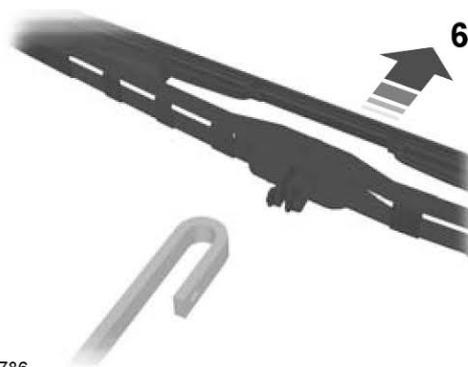
Passe com as pontas dos dedos pelo bordo da escova para verificar se há irregularidades. Limpe as escovas dos limpa-vidros com água aplicada com uma esponja macia.

Lava/limpa-vidros

SUBSTITUIR AS ESCOVAS DO LIMPA-VIDROS

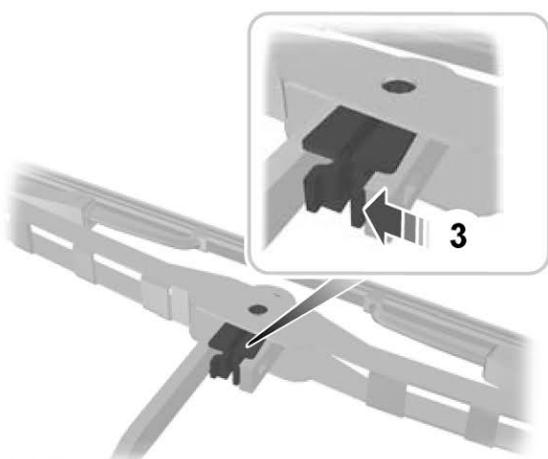


E93783

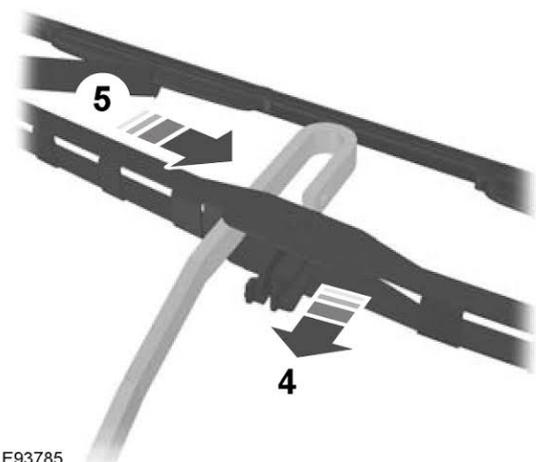


E93786

Monte pela ordem inversa à da desmontagem.



E93784

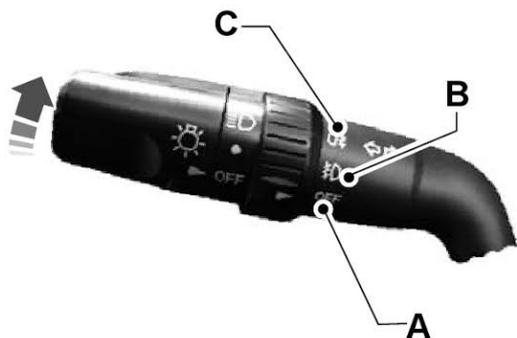


E93785

Luzes

CONTROLO DAS LUZES

Posições de controlo das luzes



E113707

- A Desligadas
- B Luzes de presença e traseiras
- C Faróis

Máximos e médios



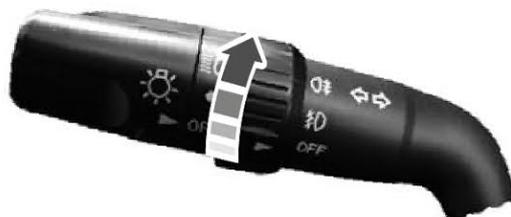
E113708

Puxe a alavanca completamente na direcção do volante e mantenha-a nessa posição para mudar entre máximos e médios.

Sinal curto de máximos

Puxe a alavanca ligeiramente em direcção ao volante.

FARÓIS DE NEVOEIRO



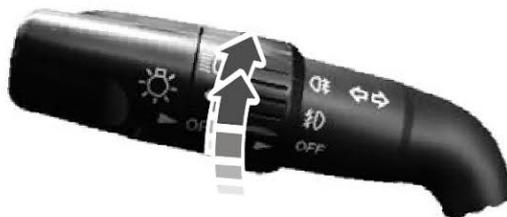
E113709

CUIDADO

 Use apenas os faróis de nevoeiro quando a visibilidade estiver consideravelmente limitada por nevoeiro, neve ou chuva.

Nota: Só é possível ligar os faróis de nevoeiro se os faróis estiverem ligados.

LUZES DE NEVOEIRO TRASEIRAS



E113710

CUIDADOS

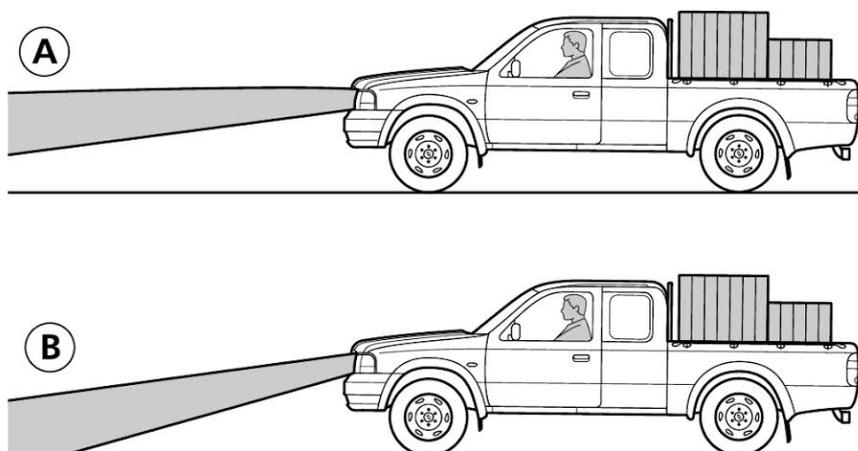
 Use apenas as luzes de nevoeiro traseiras quando a visibilidade estiver limitada a menos de 50 metros.

 Não utilize as luzes de nevoeiro quando estiver a chover ou a nevar e a visibilidade for superior a 50 metros.

Nota: Não pode ligar as luzes de nevoeiro traseiras se não tiver os faróis acesos.

Luzes

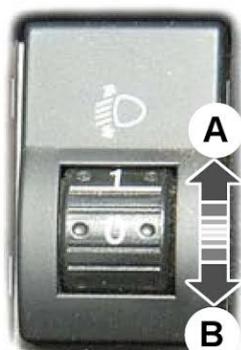
NIVELAMENTO DOS FARÓIS



E78244

- A Sem sistema de nivelamento dos faróis
- B Com sistema de nivelamento dos faróis

Pode ajustar o nível dos feixes dos faróis de acordo com a carga do veículo.



E78243

- A Feixes dos faróis elevados
- B Feixes dos faróis baixos

Coloque o controlo do nivelamento dos faróis em zero quando o veículo não estiver carregado. Coloque-o de forma a obter iluminação entre 35 e 100 metros quando o seu veículo estiver parcial ou totalmente carregado.

INTERMITENTES DE PERIGO



Luzes

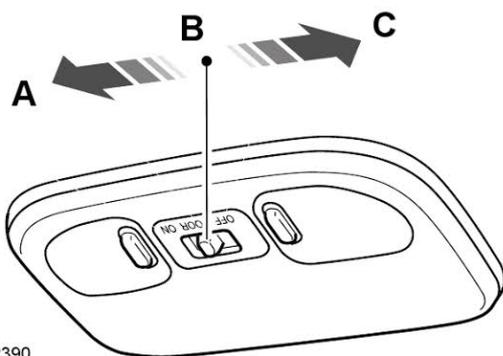
INDICADORES DE MUDANÇA DE DIRECÇÃO



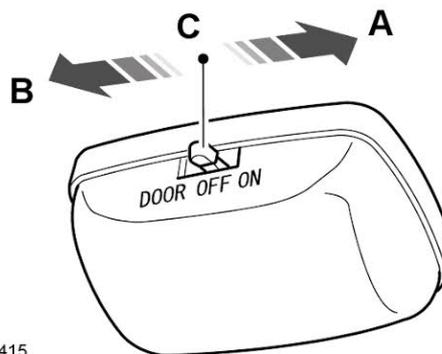
E113711

LUZES DO HABITÁCULO

Luz de cortesia



E92390



E92415

- A Ligadas
- B Contacto da porta
- C Desligadas

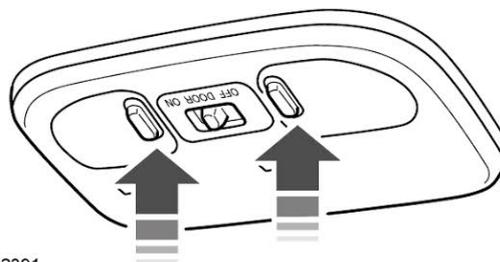
Veículos com trancagem dupla

Se colocar o interruptor na posição **B**, as luzes do habitáculo permanecem acesas durante um curto espaço de tempo depois de fechar as portas. Apagam-se imediatamente depois de ligar a ignição.

Quando desliga a ignição, as luzes do habitáculo acendem. Apagam-se automaticamente após um curto espaço de tempo.

Se deixar uma porta aberta, as luzes do habitáculo apagam-se automaticamente ao fim de 30 minutos. Para as voltar ligar, ligue a ignição por breves instantes.

Luzes de leitura



E92391

Luzes

SUBSTITUIR UMA LÂMPADA

CUIDADOS



Desligue as luzes e a ignição.



Deixe a lâmpada arrefecer antes de a retirar.

AVISOS



Não toque no vidro da lâmpada.

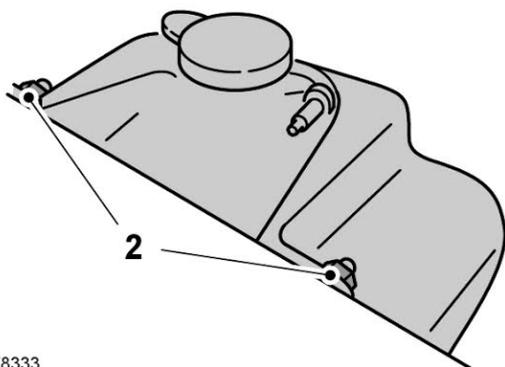


Instale apenas lâmpadas da especificação correcta. Consulte **Tabela de especificações de lâmpadas** (página 33).

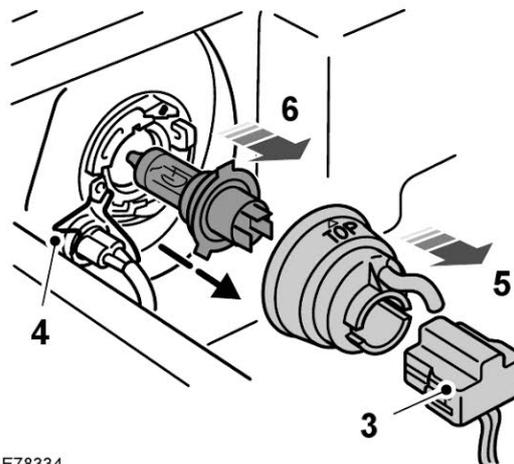
Nota: Para substituir as lâmpadas dos faróis tem de soltar o reservatório do sistema de lava-pára-brisas.

Nota: As instruções que se seguem descrevem a forma de remover as lâmpadas. Instale as lâmpadas de substituição pela ordem inversa, a não ser que seja indicado o contrário.

Máximos e médios



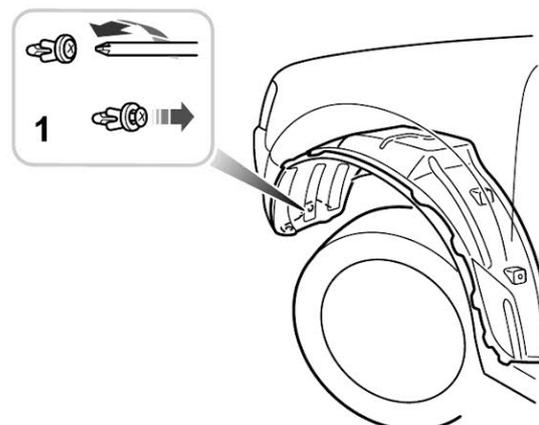
E78333



E78334

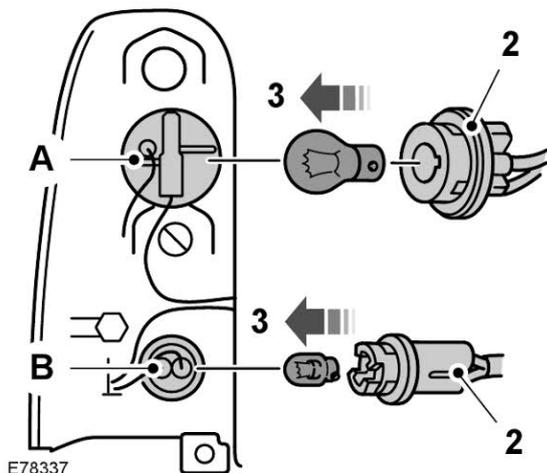
1. Abra o capot. Consulte **Abrir e fechar o capot** (página 97).
2. Solte o reservatório do sistema de lava-pára-brisas.
3. Desligue a ficha.
4. Solte o grampo.
5. Retire a tampa.
6. Retire a lâmpada.

Mínimos e indicadores de mudança de direcção dianteiros



E78336

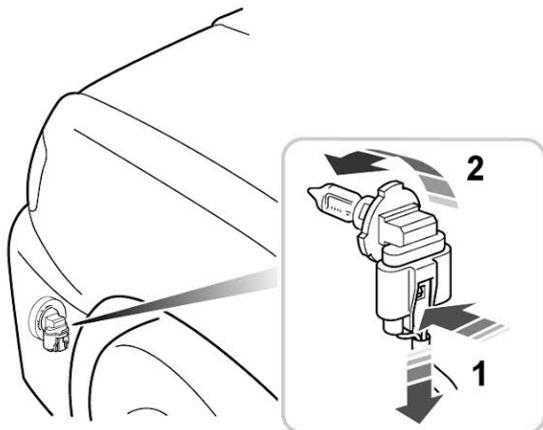
Luzes



- A Indicador de mudança de direcção
B Farol de mínimos

1. Solte o revestimento da cava da roda e puxe para trás, com cuidado.
2. Desmonte a lâmpada e o casquilho.
3. Retire a lâmpada.

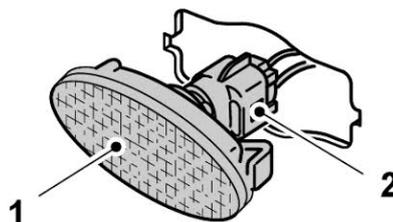
Faróis de nevoeiro



Nota: Não é possível separar a lâmpada do casquilho.

1. Desligue a ficha.
2. Rode o casquilho da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desmonte-o.

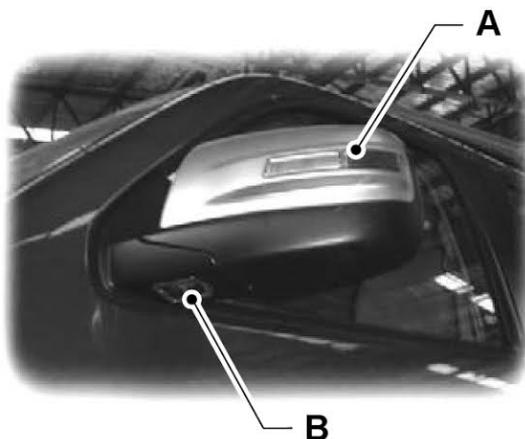
Indicadores de mudança de direcção laterais



Nota: Não é possível separar a lâmpada do casquilho.

1. Deslize a lente para a direita e retire-a.
2. Desligue a ficha.

Luzes dos retrovisores exteriores



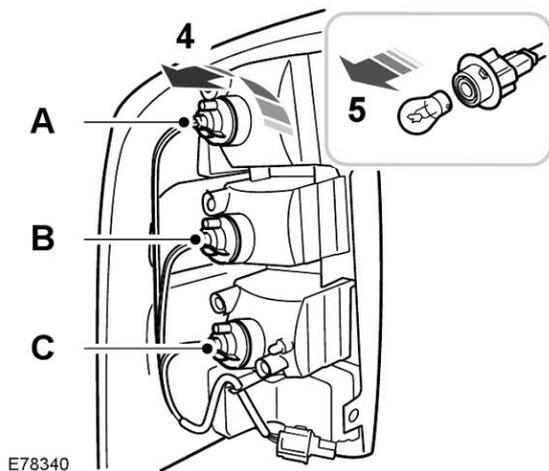
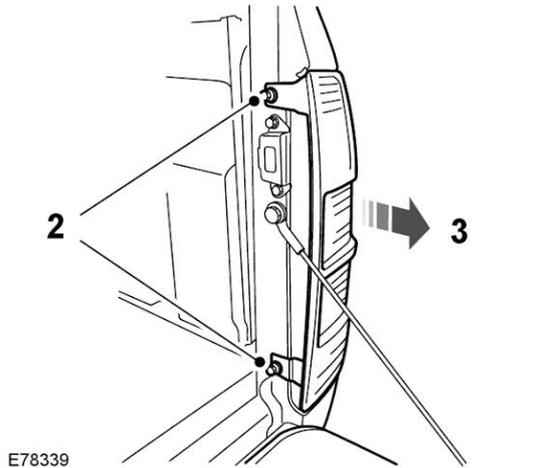
- A Lâmpada do indicador de mudança de direcção lateral
B Luz de localização

Nota: As peças **A** e **B** não podem ser reparadas. Em caso de anomalia, consulte o seu Concessionário.

Luzes

Luzes traseiras

Tipo A

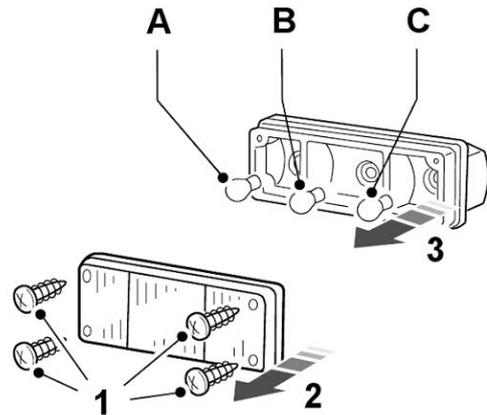


- A Luz de presença traseira e luz de travagem
- B Indicador de mudança de direcção
- C Luz de marcha atrás e luz de nevoeiro

1. Abra a porta traseira.
2. Retire os parafusos.
3. Desmonte a luz traseira.

4. Rode o casquilho da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desmonte-o.
5. Retire a lâmpada.

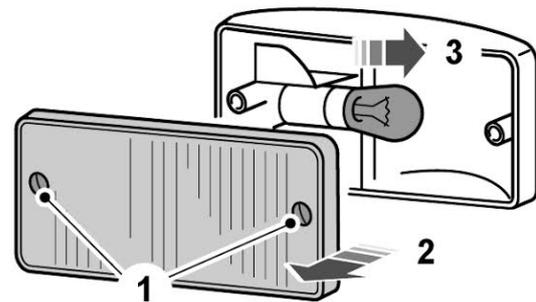
Tipo B



- A Luz de marcha atrás
- B Luz de presença traseira e luz de travagem
- C Indicador de mudança de direcção

1. Retire os parafusos.
2. Retire a lente.
3. Retire a lâmpada.

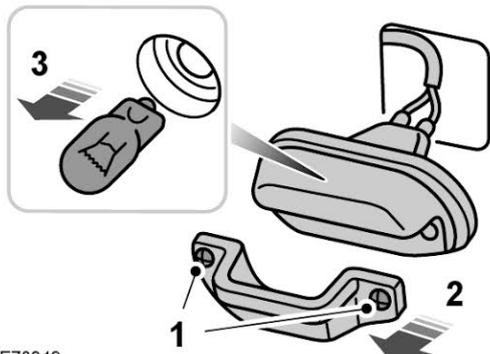
Luz de nevoeiro traseira



Luzes

1. Retire os parafusos.
2. Retire a lente.
3. Retire a lâmpada.

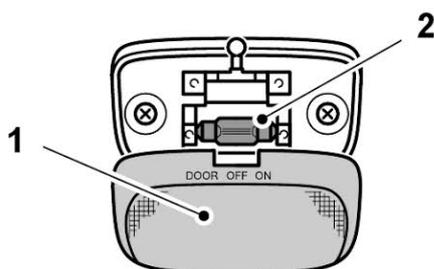
Luz da chapa de matrícula



E78349

1. Retire os parafusos.
2. Retire a lente.
3. Retire a lâmpada.

Luzes do habitáculo dianteiras

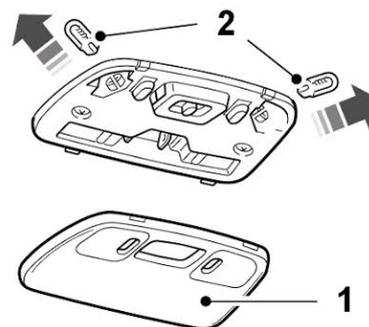


E78350

1. Retire a lente.
2. Retire a lâmpada.

Luzes de leitura dianteiras

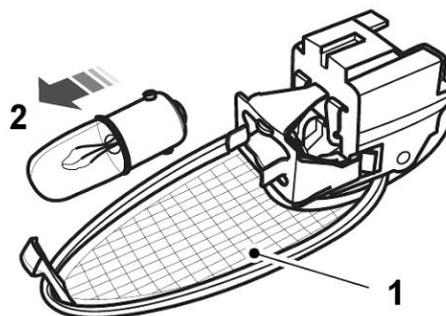
Cabina Alongada e Cabina Dupla



E78351

1. Retire a lente.
2. Retire a lâmpada.

Luzes do habitáculo traseiras

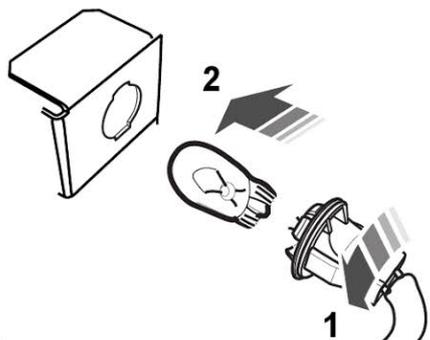


E83672

1. Retire a lâmpada com cuidado.
2. Retire a lâmpada.

Luzes

Lâmpadas do espaço para os pés



E83673

1. Rode o casquilho da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e desmonte-o.
2. Retire a lâmpada.

TABELA DE ESPECIFICAÇÕES DE LÂMPADAS

Lâmpada	Especificação (Watts)
Máximos e médios	55/60
Indicador de mudança de direcção dianteiro	21
Luz de presença lateral	5
Lâmpada do farol de nevoeiro*	55
Indicador de mudança de direcção lateral	5
Indicador de mudança de direcção traseiro	21
Luz de presença traseira e luz de travagem	5/21
Luz de marcha atrás	21
Luz de nevoeiro traseira	21
Luz da chapa de matrícula	5
Luz do habitáculo	10
Luz de leitura	10
Luz da embaladeira	10

* Não é possível substituir a lâmpada porque a lâmpada é parte integrante da unidade. Tem de se substituir a unidade do farol.

Vidros e espelhos

VIDROS ELÉTRICOS

CUIDADO

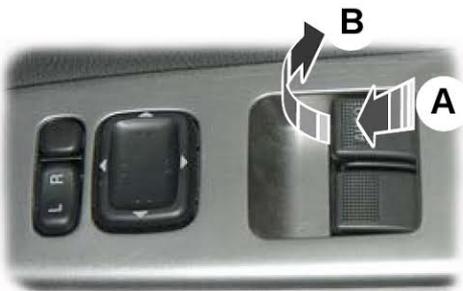


Não utilize os vidros eléctricos a menos que não tenham qualquer obstrução.

Ligue a ignição para accionar os vidros eléctricos.

Interruptores na porta do condutor

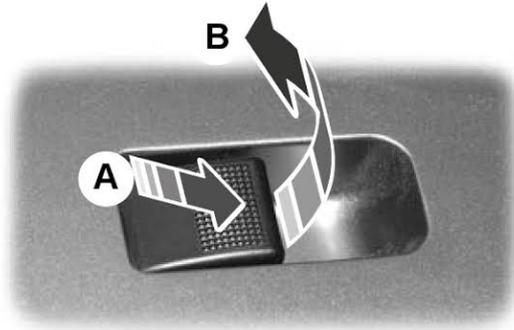
Pode accionar todos os vidros com os interruptores no painel do forro da porta do condutor.



E78353

- A Fechar
- B Aberto

Interruptores nas portas dos passageiros da frente e de trás



E78355

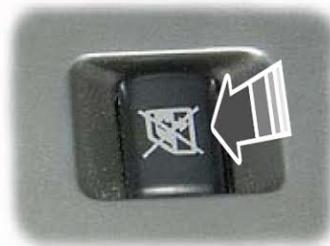
- A Fechar
- B Aberto

Abertura e fecho automático dos vidros

Prima brevemente o botão para abrir. Prima ou levante-o de novo para parar o vidro.

Interruptor de segurança para os vidros dos passageiros

Nota: *Pode sempre accionar os vidros traseiros a partir da porta do condutor.*



E78354

Um interruptor no painel da porta do condutor desactiva os interruptores dos vidros eléctricos dos passageiros.

Vidros e espelhos

RETROVISORES EXTERIORES

CUIDADO



Não sobrestime a distância dos objectos que vê no retrovisor côncavo. Os objectos vistos nos retrovisores côncavos parecem mais pequenos e mais afastados do que estão na realidade.

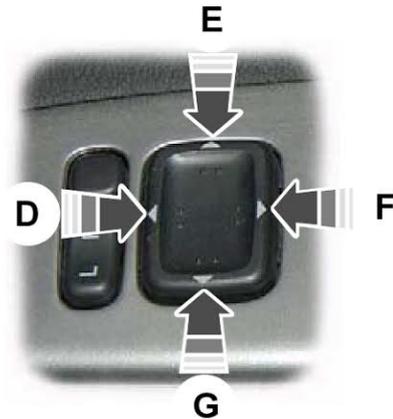
Retrovisores de recolhimento manual

Recolher

Empurre o retrovisor em direcção ao vidro da porta.

Recolocar na posição normal

Certifique-se de que engata o retrovisor totalmente no suporte quando o volta a colocar na posição original.



E78359

- D Para cima
- E Para a direita
- F Para baixo
- G Para a esquerda

RETROVISORES EXTERIORES ELÉCTRICOS



E78358

- A Retrovisor esquerdo
- B Desligadas
- C Retrovisor direito

Os retrovisores exteriores eléctricos têm instalados um elemento de aquecimento que descongela ou desembacia o espelho do retrovisor. Consulte **Vidros e retrovisores com desembaciador** (página 54).

Vidros e espelhos

JANELAS LATERAIS TRASEIRAS

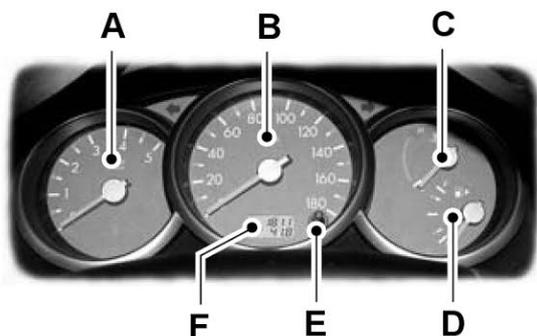


E66498

Puxe a alavanca para fora para abrir a janela. Pressione a alavanca no meio para encaixar no trinco. Puxe a alavanca no meio para fechar a janela. Empurre para trás até ela encaixar no trinco.

Instrumentos

INDICADORES



E78487

- A Conta-rotações
- B Velocímetro
- C Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor
- D Indicador de combustível
- E Botão de reposição do conta-quilómetros parcial
- F Conta-quilómetros e conta-quilómetros parcial

Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento do motor

Mostra a temperatura do líquido de arrefecimento do motor. À temperatura de funcionamento normal, a agulha mantém-se na secção central.

AVISO

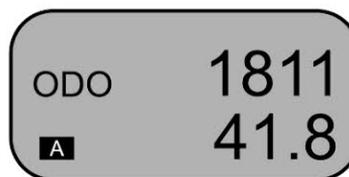
⚠ Não ponha de novo o motor a trabalhar enquanto a causa do sobreaquecimento não estiver resolvida.

Se a agulha se mover em direcção à linha vermelha, o motor está a sobreaquecer. Pare o motor, desligue a ignição e determine a causa **assim que o motor tenha arrefecido**. Consulte **Verificar o líquido de arrefecimento do motor** (página 100).

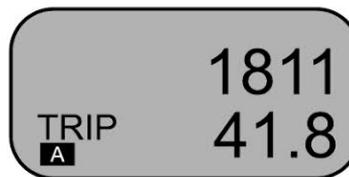
Indicador de combustível

A seta adjacente ao símbolo da bomba de combustível diz-lhe em qual dos lados do veículo está situado o tampão do depósito de combustível.

Conta-quilómetros e conta-quilómetros parcial



E79253



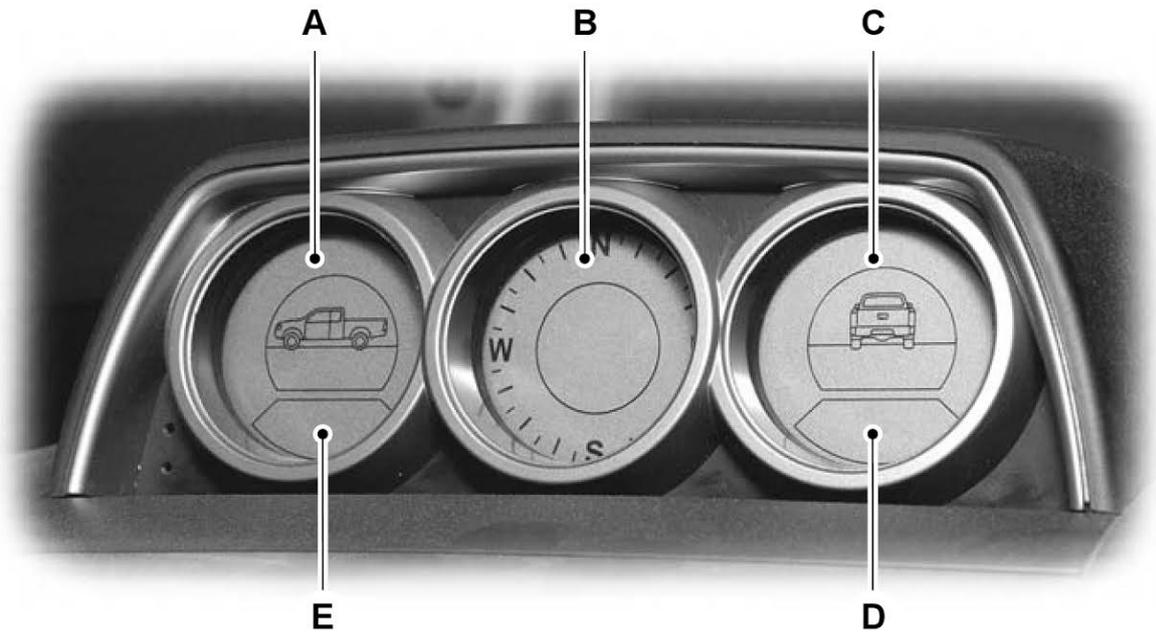
E79254

O conta-quilómetros parcial pode registar mais do que uma viagem. Prima o botão de reposição **E** para alternar entre viagem **A**, viagem **B** e **ODO**.

O conta-quilómetros parcial registará a distância de uma viagem individual. Prima e mantenha premido o botão **E** para colocar o conta-quilómetros parcial a zero.

Instrumentos

Inclinómetro e bússola



E83654

- A Inclinómetro do ângulo longitudinal
- B Bússola
- C Inclinómetro do ângulo lateral
- D Temperatura exterior
- E Temperatura interior

Inclinómetro do ângulo longitudinal

O inclinómetro do ângulo longitudinal indica o ângulo do veículo na direcção longitudinal, medido em graus.

Bússola

A bússola indica a direcção do veículo apresentando uma seta e a direcção seguida pelo veículo.

Inclinómetro do ângulo lateral

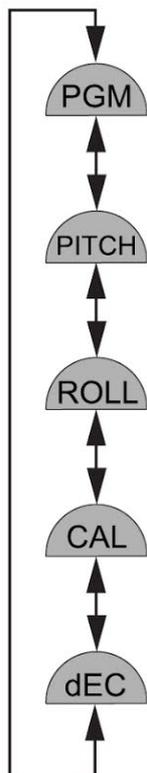
O inclinómetro do ângulo lateral indica o ângulo do veículo na direcção lateral, medido em graus.

Programar o inclinómetro e a bússola

Menu principal

Apresentação dos ecrãs do menu principal

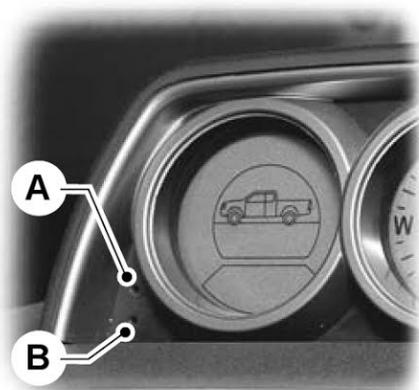
Instrumentos



E83685

Os diversos submenus são acedidos através do menu principal.

Entrar no modo de programação



E83655

1. Prima e mantenha premidos os botões **A** e **B** durante quatro segundos ou mais.

2. Prima o botão **A** para seleccionar o item que pretende definir.

Definir os ângulos longitudinal e lateral

Nota: *Certifique-se de que o veículo está em superfície plana.*

1. Prima o botão **A** para seleccionar o modo de configuração **PITCH**.
2. Prima o botão **B** para definir para zero graus.
3. Prima o botão **A** para seleccionar o modo de configuração **ROLL**.
4. Prima o botão **B** para definir para zero graus.
5. Saia do modo de programação.

Calibrar a bússola

Nota: *Certifique-se de que o veículo está em superfície plana.*

1. Prima o botão **A** para seleccionar o modo de configuração **CAL**.
2. Prima o botão **B** para activar o modo de configuração **CAL**.
3. Conduza o veículo com a direcção virada totalmente até ao batente até perfazer dois círculos completos.
4. Prima o botão **B** para definir a calibragem.
5. Saia do modo de programação.

Afinar o ângulo de declinação

Nota: *Certifique-se de que o veículo está em superfície plana.*

1. Prima o botão **A** para seleccionar o modo de configuração **dEC**.
2. Prima o botão **B** para activar o modo de configuração **dEC**.
3. Introduza o ângulo de declinação correcto. Ver quadros sobre declinação.
4. Prima o botão **B** para alterar o dígito da direita para a esquerda.

Instrumentos

5. Prima o botão **A** para alterar o valor (no primeiro e segundo dígitos)
6. Prima o botão **A** para alterar para mais ou menos (no terceiro dígito).
7. Prima o botão **B** para definir o ângulo de declinação.

8. Saia do modo de programação.

Saia do modo de programação.

Nota: Se não se premir nenhum botão no espaço de 15 segundos ou mais, o modo de programação é encerrado automaticamente.

Prima o botão **B** quando visualizar **PGM**.

Quadros sobre declinação

Argélia

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Argel	36,8	3,1	0
Orão	35,7	-0,6	-1

Bélgica

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Antuérpia	51,2	4,4	-1
Bruxelas	50,8	4,3	-1
Gent	51	3,7	-1
Liège	50,6	5,6	0
Namur	50,5	4,9	-1

Rep. Checa

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Brno	49,2	16,6	3
Plzen	49,8	13,4	2
Praga	50,1	14,5	2

Dinamarca

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Arhus	56,2	10,2	1

Instrumentos

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Copenhaga	55,7	12,6	2
Odense	55,4	10,4	1
Skagen	57,7	10,6	1

Finlândia

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Helsínquia	60,6	21,4	6
Joensuu	62,6	29,8	10
Oulu	65	25,5	8
Tampere	61,5	23,8	7
Turku	60,5	22,3	6
Rovaniemi	66,5	25,7	9

Alemanha

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Berlim	52,5	13,3	1
Bremen	53	8,8	1
Dusseldorf	51,2	6,7	0
Frankfurt	50	8	2
Hamburgo	53,5	10	1
Munique	48,3	11,6	2
Estugarda	48,7	9,2	1

Grécia

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Atenas	38	23,7	3
Larisa	39,6	22,4	3

Instrumentos

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Salónica	40,6	22,9	3

Islândia

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Reiquejavique	64,2	22	-17

Irlanda

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Cork	51,9	-8,5	-6
Dublin	52,6	-7,6	-6
Galway	53,3	-9	-7

Itália

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Bolonha	44,5	11,3	1
Cagliari	46,4	10,9	1
Florença	43,8	11,3	1
Milão	43,5	9,2	1
Nápoles	40,8	14,3	2
Palermo	38,1	13,4	2
Roma	41,9	12,5	2
Siracusa	37,1	15,3	2
Trieste	45,6	13,8	2
Turim	45,1	7,7	1
Veneza	45,4	12,3	2

Instrumentos

Holanda

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Amesterdão	52,4	4,9	-1
Groningen	51,6	6	0
Roterdão	51,9	4,5	-1
Haia	51,5	5,9	0

Noruega

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Bergen	60,4	5,3	-2
Oslo	59,9	10,8	1
Tromasa	69,7	19	6
Trondheim	63,4	10,4	1
Stavanger	59	5,8	-1

Portugal

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Faro	37	-7,9	-4
Lisboa	38,7	-9,1	-4
Porto	42	-8,5	-4

Rússia

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Kursk	52	26	9
Moscovo	55,5	27,5	11
São Petersburgo	60	30,5	14

Instrumentos

Espanha

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Barcelona	43,4	-3,7	-2
Bilbau	43,3	-3,3	-2
A Corunha	28	-15,7	-6
Madrid	40,4	-3,7	-2
Málaga	36,7	-4,4	-2
Sevilha	37,4	-6	-3
Valência	43,2	-8,8	-4

Suécia

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Gotemburgo	57,7	12	2
Lulea	65,6	22,2	7
Malmo	57,8	16,7	3
Ostersund	63,2	14,7	3
Estocolmo	61,9	13,8	2
Umeå	63,8	20,3	6

Suíça

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Basileia	47,6	7,6	1
Berna	46,9	7,5	0
Genebra	46,2	6,2	0
Lausanne	46,5	6,7	0
Zurique	47,4	8,6	1

Instrumentos

Turquia

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Adana	38,6	28,9	4
Ancara	39,9	32,9	4
Istambul	41	29	4
Izmir	38,4	27,2	4

Reino Unido

Cidade	Latitude	Longitude	Declinação
Belfast	54,6	-5,9	-6
Birmingham	52,5	-1,9	-3
Brighton	50,8	-0,2	-2
Cardiff	51,5	-3,2	-4
Edimburgo	56	-3,2	-5
Liverpool	53,4	-3	-4
Londres	51,5	-0,1	-3
Manchester	53,5	-2,2	-4
Newcastle	54,4	-5,5	-5
Plymouth	50,4	-4,1	-4

LUZES DE AVISO E LUZES INDICADORAS

As luzes avisadoras e indicadores que se seguem acendem-se por breves instantes quando se liga a ignição, para confirmar que o sistema está operacional:

- Luz avisadora do ABS
- Luz avisadora do airbag
- Luz avisadora do sistema de travões
- Luz avisadora de porta mal fechada

- Luz avisadora do motor
- Luz avisadora da ignição
- Luz avisadora de nível do combustível baixo
- Luz avisadora da pressão do óleo
- Indicador de água no combustível.

Instrumentos

Luz avisadora do ABS



Se acender durante a condução, tal indica a existência de uma anomalia. Continuará a ter um comportamento de travagem normal (sem ABS). Mandê verificar o sistema por um técnico qualificado, o mais rapidamente possível.

Luz avisadora do airbag



Se acender durante a condução, tal indica a existência de uma anomalia. Mandê verificar essa situação o mais rápido possível.

Luz do sistema de travões



Acende quando se engata o travão de mão.

CUIDADO



Reduza a velocidade gradualmente e pare o veículo assim que for seguro fazê-lo. Utilize os travões com cuidado.

Se acender durante a condução, certifique-se de que o travão de mão não está engatado. Se o travão de mão não estiver engatado, tal indica a existência de uma avaria. Certifique-se de que o sistema é verificado imediatamente por um técnico devidamente formado.

Luz avisadora de porta mal fechada



A luz avisadora de porta mal fechada acende-se quando ligar a ignição se as portas, o capot ou a porta do compartimento de bagagem não tiverem sido bem fechados.

Luz avisadora do motor

Se a luz avisadora do motor acender quando o motor está a trabalhar, isso indica uma avaria. Se piscar quando estiver a conduzir, **reduza imediatamente a velocidade do veículo**. Se continuar a piscar, evite acelerar ou desacelerar. O motor continuará a trabalhar, mas terá uma potência limitada. Mandê verificar esta situação de imediato.



A luz avisadora do motor funciona também como luz indicadora das velas de incandescência. Consulte **Ligar um motor a diesel** (página 63).

Luz avisadora da ignição



Se a luz avisadora da ignição se acender durante a condução, desligue todo o equipamento eléctrico desnecessário e recorra a um perito para que a situação seja verificada..

Luz avisadora de nível do combustível baixo



Se a luz avisadora de nível do combustível baixo acender, reabasteça assim que possível.

A seta adjacente ao símbolo da bomba de combustível diz-lhe em qual dos lados do veículo está situado o tampão do depósito de combustível.

Luz avisadora da pressão do óleo

AVISO



Não retome a sua viagem se a luz avisadora da pressão do óleo acender apesar de o nível do óleo estar correcto. Mandê verificar esta situação de imediato.

Instrumentos



Se a luz avisadora da pressão do óleo acender ou piscar quando estiver a conduzir, isso indica uma avaria. Pare, desligue o motor e verifique o nível do óleo do motor. Consulte **Verificar o óleo do motor** (página 99).

Indicador de água no combustível



O indicador de água no combustível acende-se se existir excesso de água no filtro de combustível. Drene a água imediatamente. Consulte **Drenar o separador de água do filtro de combustível** (página 101).

Indicador de mudança de direcção



O indicador de mudança de direcção pisca quando usar os indicadores de mudança de direcção. Se começar a piscar com maior rapidez, significa que uma lâmpada está fundida.

Indicador dos faróis



O indicador dos faróis acende quando se ligam os faróis de médios ou as luzes de presença laterais e traseiras.

Indicador dos faróis de máximos



O indicador dos faróis de máximos acende quando se ligam os faróis de máximos. Pisca quando se usa o sinal de luzes.

Luz indicadora dos faróis de nevoeiro



O indicador dos faróis de nevoeiro acende quando se ligam os faróis de nevoeiro.

Indicador dos faróis de nevoeiro traseiros



O indicador das luzes de nevoeiro traseiras acende-se quando se ligam as luzes de nevoeiro traseiras.

Indicador de overdrive desactivado (O/D OFF)



O indicador de overdrive desactivado (O/D OFF) acende-se quando se desactiva a função de overdrive. Consulte **Caixa de velocidades automática** (página 71).

Indicador da tracção às 4 rodas



O indicador da tracção às 4 rodas acende-se quando a alavanca do sistema de tracção às 4 rodas (AWD) está na posição **4H** ou **4L**. Consulte **Tracção às 4 rodas (AWD)** (página 68).

Indicador do sistema de comutação em movimento (RFW)



O indicador do sistema de comutação em movimento (RFW) acende-se quando a alavanca do sistema de tracção às 4 rodas (AWD) está na posição **4H** ou **4L**. Se piscar durante a condução, reduza a velocidade do veículo imediatamente. Desligue o mecanismo de bloqueio do sistema de comutação em movimento e engate a tracção a 2 rodas. Consulte **Tracção às 4 rodas (AWD)** (página 68).

Instrumentos

Indicador da tracção às 4 rodas na gama 4L



O indicador da tracção às 4 rodas na gama 4L acende-se quando o interruptor de comutação da caixa de transferência está na posição **4L**. Se piscar enquanto conduz, pare o veículo assim que for seguro e seleccione a posição de ponto morto. Consulte **Tracção às 4 rodas (AWD)** (página 68).

Indicador do alarme de velocidade do veículo



A luz do indicador do alarme de velocidade do veículo acende, quando este ultrapassa 120 km/h.

INDICADORES E AVISOS ACÚSTICOS

Aviso de porta mal fechada

O aviso de porta mal fechada soa quando ligar a ignição se as portas não tiverem sido bem fechadas.

Aviso de luzes acesas

O aviso sonoro de luzes acesas soa se retirar a chave da ignição e abrir uma porta antes de apagar as luzes.

Comando da climatização

PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

Ar exterior

Mantenha as entradas de ar à frente do pára-brisas desobstruídas (sem neve, folhas, etc.) para permitir o funcionamento eficaz do sistema de comando da climatização.

Ar recirculado

AVISO



O uso prolongado de ar recirculado pode fazer embaciarem os vidros. Se os vidros embaciarem, siga as indicações para descongelar e desembaciarem os pára-brisas.

O ar que se encontra actualmente no habitáculo será recirculado. O ar vindo do exterior não entra no veículo.

Aquecimento

O desempenho do aquecimento depende da temperatura do líquido de arrefecimento do motor.

Ar condicionado

Nota: O ar condicionado só funciona quando a temperatura é superior a 4 °C.

Nota: Se usar o ar condicionado, o consumo de combustível do seu veículo será superior.

O ar é encaminhado através do evaporador onde é arrefecido. A humidade é extraída do ar para ajudar a manter os vidros desembaciados. A condensação daí resultante é direccionada para o exterior do veículo, sendo por isso normal que possa ver uma pequena poça de água por baixo do seu veículo.

Informações gerais sobre como controlar a climatização no habitáculo

Feche todos os vidros por completo.

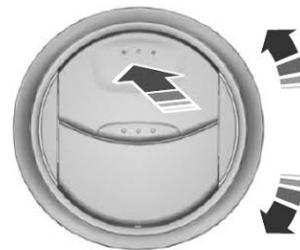
Aquecer o habitáculo

Direccione o ar para os seus pés. Em situações de tempo frio ou húmido, direcione parte do ar para o pára-brisas e para os vidros das portas.

Arrefecer o habitáculo

Direccione o ar para a sua face.

VENTILADORES



E71942

COMANDO DA CLIMATIZAÇÃO MANUAL

Sistema de aquecimento

1. Ponha o motor a trabalhar e deixe-o ao ralenti.
2. Prima o interruptor para ligar e desligar o sistema de aquecimento. O indicador existente no interruptor acende quando o sistema de aquecimento está a funcionar.

Comando da climatização



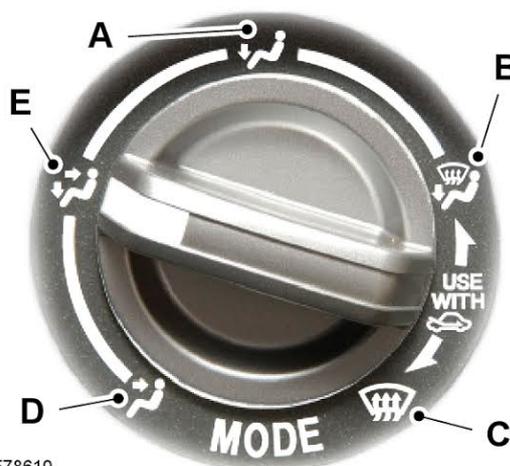
E92479

Nota: O sistema de aquecimento desliga automaticamente quando o líquido de arrefecimento do motor tiver atingido a temperatura de funcionamento. Contudo, o indicador continuará aceso no interruptor.

Nota: Se o líquido de arrefecimento do motor ou o ar ambiente já estiver à temperatura de funcionamento, o sistema de aquecimento não arranca mesmo que se prima o interruptor e o indicador esteja aceso.

Nota: O sistema de aquecimento pode desligar automaticamente se o pedal do acelerador for pressionado.

Comando da distribuição de ar



E78610

- A Espaço para os pés
- B Espaço para os pés e pára-brisas
- C Pára-brisas
- D Nível da face
- E Nível da face e espaço para os pés

O regulador da distribuição de ar pode ser colocado em qualquer posição entre os símbolos. Uma pequena quantidade de ar é sempre direccionada para o pára-brisas.

Comando da temperatura



E65966

- Azul Frio
- Vermelho Quente

Comando da climatização

Ventilador



E78609

0 Desligadas

Nota: Se desligar o ventilador, o pára-brisas pode embaciar.

Ar recirculado



E78611

A Ar de recirculação

B Ar exterior

Descongelar e desembaciar o pára-brisas rapidamente



E78618

Feche todos os ventiladores, para dirigir o fluxo máximo de ar para o pára-brisas.

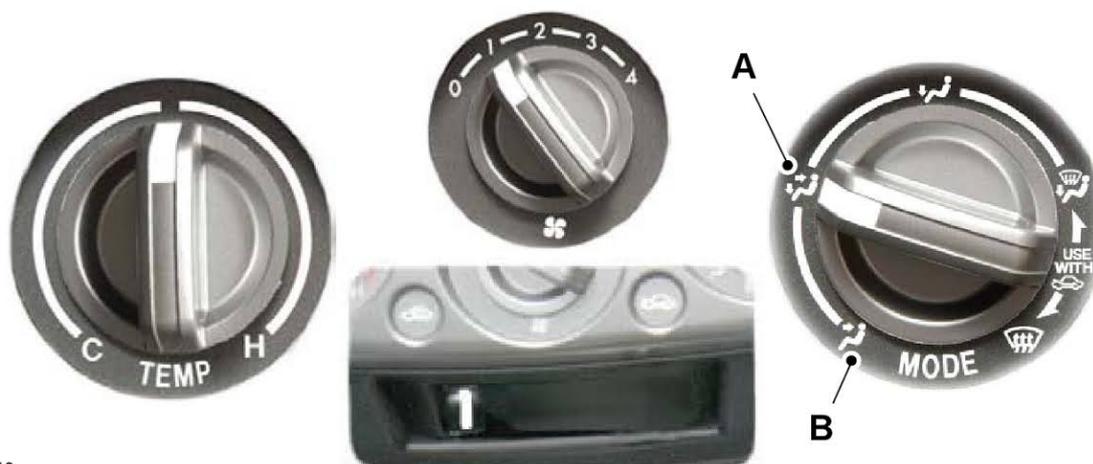
Comando da climatização

Aquecer o habitáculo rapidamente



E78612

Ventilação



E78613

- A Nível da face e espaço para os pés
- B Nível da face

Regule o comando da distribuição do ar para a posição **A** ou posição **B**. Regule o ventilador para a posição que desejar. Abra os ventiladores de acordo com as necessidades.

Comando da climatização

Ar condicionado

Ligar e desligar o ar condicionado



E78615

Carregue no comando do ventilador para ligar e desligar o ar condicionado. O indicador do comando acende quando o ar condicionado está a funcionar.

Refrigeração com ar vindo do exterior



E78616

Ligue o ar condicionado.

Comando da climatização

Arrefecer o habitáculo rapidamente



E78617

Ligue o ar condicionado.

Reduzir a humidade do ar no habitáculo



E78619

VIDROS E RETROVISORES COM DESEMBACIADOR

Desembaciador do vidro traseiro

Nota: O desembaciador do vidro traseiro funciona apenas quando o interruptor da ignição está ligado.

Utilize o desembaciador do vidro para desembaciar ou remover o gelo do vidro traseiro.

Comando da climatização



E78544

Prima o interruptor para ligar o desembaçador do vidro traseiro. O indicador no interruptor acende quando o desembaçador do vidro traseiro está ligado.

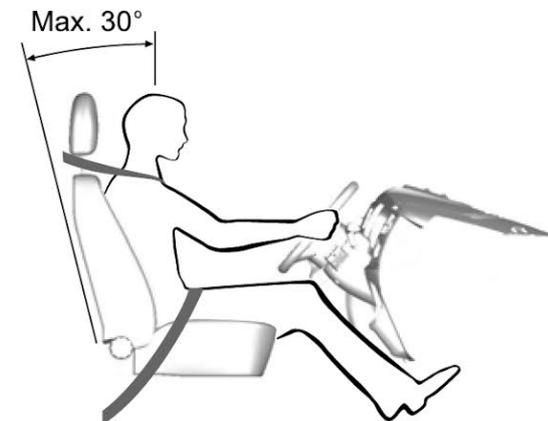
Prima novamente o interruptor para desligar o desembaçador do vidro traseiro. Ele desliga automaticamente após um curto período de tempo.

Desembaciador dos retrovisores exteriores

Os retrovisores exteriores eléctricos possuem um elemento de aquecimento que descongela ou desembacia o vidro do espelho. Ligam automaticamente quando se liga o desembaçador do vidro traseiro.

Bancos

SENTAR NA POSIÇÃO CORRECTA



E68595

CUIDADOS



Não regule os bancos com o veículo em movimento.



O cinto de segurança só consegue mantê-lo em posição de usufruir da protecção máxima do airbag quando colocado na posição correcta.

Quando utilizados adequadamente, o banco, o apoio da cabeça, o cinto de segurança e os airbags fornecerão uma protecção máxima em caso de colisão. Recomendamos que:

- se sente direito com a parte inferior da coluna o mais recuada possível.
- não incline as costas do banco mais de 30 graus.
- ajuste o apoio de cabeça por forma a que a parte superior fique ao nível da parte superior da cabeça e, na medida do possível, permaneça confortável.
- se mantenha a uma distância suficiente do volante. Recomenda-se um mínimo de 250 mm (10 polegadas) entre o esterno e a tampa do airbag.
- segure o volante com os braços ligeiramente dobrados.

- dobre as pernas ligeiramente para que consiga carregar nos pedais a fundo.
- coloque a secção do ombro do cinto de segurança sobre a parte central do ombro e coloque a secção do colo bem justa sobre as ancas.

Certifique-se de que a sua posição de condução é confortável e de que consegue manter o controlo total do veículo.

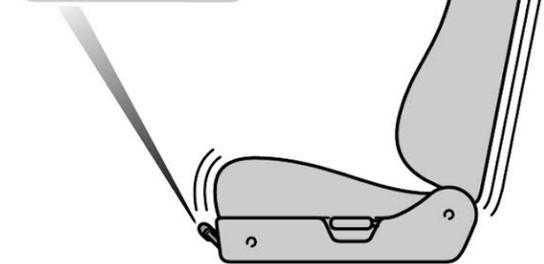
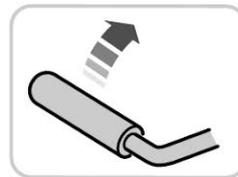
BANCOS DIANTEIROS

CUIDADO



Não regule os bancos com o veículo em movimento.

Mover os bancos para trás e para a frente



E78678

CUIDADO



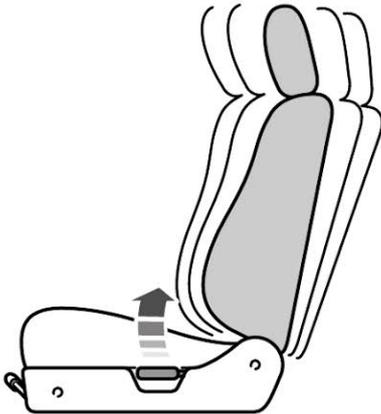
Tente fazer avançar ou retroceder o banco depois de libertar a alavanca para se certificar de que está totalmente encaixado no trinco.

Bancos

AVISO

- ⚠ Não desloque os bancos dianteiros até demasiado próximo do painel de instrumentos.

Regular a inclinação das costas do banco



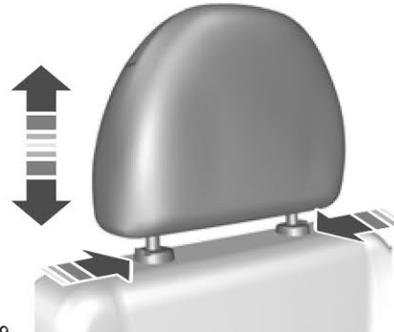
E78679

CUIDADOS

- ⚠ Exerça força sobre as costas do banco para a frente e para trás depois de largar a alavanca para se certificar de que estão totalmente trancadas.
- ⚠ Se o banco do passageiro dianteiro tiver sido deslocado para a frente, exerça força sobre o banco para trás e para a frente depois de largar a alavanca para assegurar que está bem preso no trinco escolhido.

Nota: Nos modelos *Cabina Alongada*, o banco do passageiro dianteiro pode ser deslocado para a frente para facilitar a entrada dos passageiros dos bancos traseiros.

APOIOS DE CABEÇA



E66539

Ajustar o apoio de cabeça

CUIDADO

- ⚠ Levante o encosto de cabeça do banco traseiro quando o banco traseiro estiver ocupado por uma pessoa ou por um sistema de segurança para crianças.

Ajuste o apoio de cabeça de forma a que a sua parte superior fique ao nível da parte superior da cabeça do passageiro do banco.

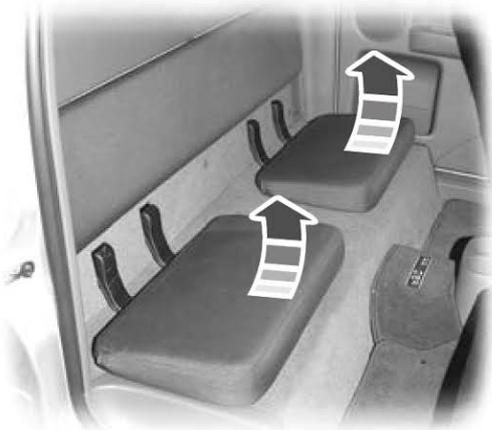
Remover o apoio de cabeça

Carregue nos botões e retire o apoio de cabeça.

Bancos

BANCOS TRASEIROS

Rebater os bancos traseiros - Cabina Alongada de 4 portas



E78921

Rebater as costas dos bancos traseiros - Cabina Dupla



E78922

Para rebater as costas do banco:

1. Puxe a fita de libertação para cima.
2. Empurre as costas do banco para a frente.

Para colocar as costas do banco na vertical:

1. Empurre as costas do banco para a vertical.

CUIDADO



Certifique-se de que as costas do banco traseiro estão bem trancadas e encaixadas no respectivo trinco.

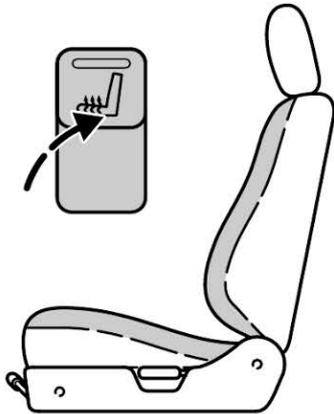
Apoio do braço do banco traseiro



E83662

Bancos

BANCOS AQUECIDOS



E78689

Nota: Ponha o motor a trabalhar para utilizar os bancos aquecidos.

Nota: Os bancos aquecidos não desligam automaticamente.

Os bancos aquecidos atingirão a temperatura máxima após cinco ou seis minutos.

Dispositivos de conforto

RELÓGIO

Para mais instruções sobre como acertar o relógio. Consulte **Programar o relógio na unidade áudio** (página 133).

REÓSTATO DA ILUMINAÇÃO DOS INSTRUMENTOS



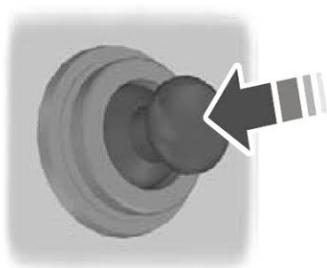
E78453

ISQUEIRO

AVISOS

- ⚠ Se usar a tomada quando o motor não está a funcionar, a bateria pode descarregar.
- ⚠ Não mantenha o elemento do isqueiro pressionado para dentro.

Nota: *Pode usar a tomada para ligar aparelhos de 12 V com um máximo de 20 amperes. Use apenas fichas de acessórios Ford ou fichas especificadas para utilização em tomadas com norma SAE.*



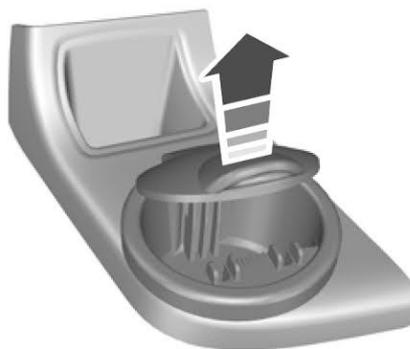
E72972

Prima o elemento para dentro para utilizar o isqueiro. Este sai automaticamente.

Para localização: Consulte **Guia prático** (página 6).

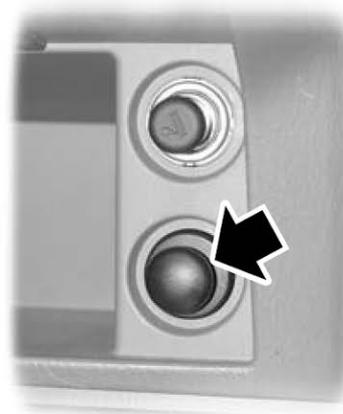
CINZEIRO

Nota: *O cinzeiro amovível pode ser colocado em qualquer um dos porta-copos dianteiros ou traseiros.*



E69119

TOMADAS AUXILIARES



E83679

AVISO

- ⚠ Se usar a tomada auxiliar com o motor desligado, a bateria pode descarregar.

Dispositivos de conforto

Nota: Ligue a ignição para utilizar a tomada auxiliar.

Pode usar a tomada auxiliar para ligar aparelhos de 12 V com no máximo 10 amperes. Use apenas fichas de acessórios Ford ou fichas especificadas para utilização em tomadas com norma SAE.

SUPORTES PARA COPOS

CUIDADOS

⚠ Não coloque bebidas quentes nos suportes para copos com o veículo em andamento.

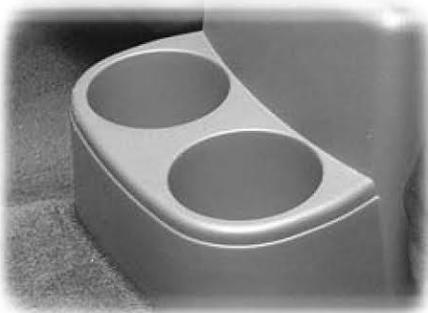
⚠ Não coloque objectos de vidro nos suportes para copos.

Porta-copos dianteiros



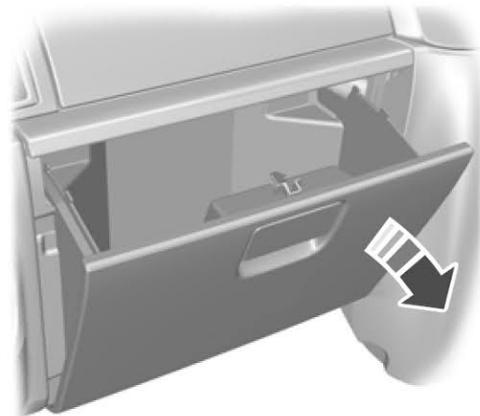
E78696

Porta-copos traseiros



E78697

UM PORTA-LUVAS



E69134

Pode utilizar o porta-luvas como uma caixa de arquivos.

COMPARTIMENTOS DE ARRUMAÇÃO



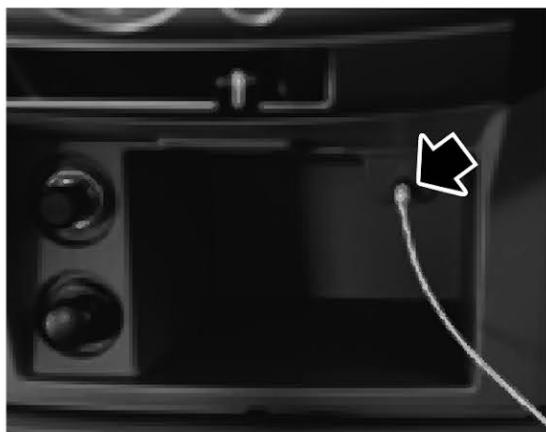
E73704

Dispositivos de conforto



E72905

TOMADA AUXILIAR (AUX IN)



E113939

Consulte **Tomada para acessórios(AUX IN)**
(página 146).

Ligar o motor

INFORMAÇÕES GERAIS

Generalidades referentes ao arranque

Se a bateria tiver sido desligada, o veículo poderá apresentar algumas características de condução não habituais durante cerca de 8 quilómetros após ser ligada a bateria.

Isto deve-se ao facto de ser necessário o sistema de controlo do motor reajustar-se ao motor. Quaisquer características de condução não habituais durante este período não devem ser consideradas.

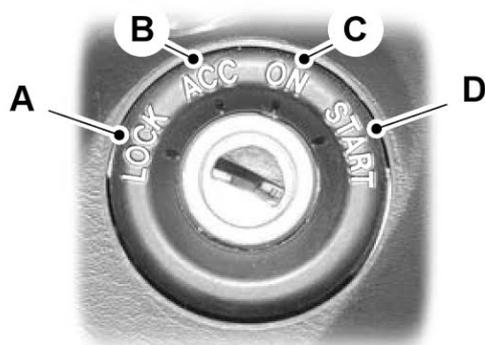
Ligar o motor por reboque ou empurrão

CUIDADO



Para evitar danos, não deve ser efectuado o arranque por empurrão nem por reboque. Utilize cabos para ligação de baterias e uma bateria auxiliar. Consulte **Utilizar cabos de ligação** (página 106).

INTERRUPTOR DA IGNIÇÃO



E78704

- A A ignição está desligada.
- B Os circuitos dos acessórios estão activados.
- C A ignição está ligada.
- D O motor de arranque está activado.

CUIDADO



Não desloque a chave para a posição **A** quando o veículo está em movimento.

AVISOS



Não deixe a chave na posição **B**, pois tal fará descarregar a bateria.



Desloque a chave da posição **D** quando o motor arranca.

BLOQUEIO DO VOLANTE

Quando se retira a chave da ignição, a tranca da direcção é activada assim que se roda o volante.

O volante é destrancado quando se roda a chave para a posição **ACC**.

LIGAR UM MOTOR A DIESEL

Motor frio ou quente

Todos os veículos

Nota: Quando a temperatura for inferior a -15 °C, poderá ter de dar arranque ao motor durante 25 segundos. Se usar regularmente o veículo em tais temperaturas, recomendamos a montagem de um aquecedor do bloco do motor.

Nota: Continue a dar arranque ao motor até ele pegar.

Nota: Só pode accionar o motor de arranque 30 segundos de cada vez, no máximo.



Ligue a ignição e aguarde até o indicador das velas de incandescência se apagar.

Veículos com caixa de velocidades manual

Nota: Não toque no pedal do acelerador.

1. Carregue a fundo no pedal da embraiagem.

Ligar o motor

2. Ligue o motor.

Veículos com caixa de velocidades automática

1. Selecione P ou N.
2. Carregue a fundo no pedal do travão.
3. Ligue o motor.

DESLIGAR O MOTOR

Veículos com turbocompressor

AVISO



Não desligue o motor enquanto este estiver a trabalhar a rotações elevadas. Se o fizer, o turbocompressor continuará a trabalhar depois de a pressão do óleo ter baixado para zero. Tal levará a um desgaste prematuro dos rolamentos do turbocompressor.

Liberte o pedal do acelerador. Aguarde até o motor ficar ao ralenti e depois desligue-o.

Combustível e reabastecimento

NORMAS DE SEGURANÇA

CUIDADOS



Pare de reabastecer depois de a pistola de abastecimento parar a segunda vez. Qualquer excesso de combustível encherá o espaço de expansão, o que poderá fazer verter o combustível. Os derrames de combustível podem ser perigosos para os outros utentes da estrada.



Não aproxime qualquer tipo de chama ou elementos de aquecimento do sistema de combustível. O sistema do combustível encontra-se sob pressão. Existe o risco de ferimento se o sistema de combustível apresentar fugas.

Enchimento de depósitos de combustível

CUIDADO



A electricidade estática pode causar uma explosão de líquido, vapor ou gás inflamável em qualquer veículo ou reboque.

Para reduzir o risco de ferimentos graves ou morte, ao encher contentores:

- Coloque sempre o contentor no chão antes de o encher.
- Mantenha o bocal da bomba em contacto com o contentor durante o enchimento.
- Utilize apenas contentores aprovados para líquido inflamável.

QUALIDADE DO COMBUSTÍVEL - DIESEL

CUIDADO



Não misture gasóleo com óleo, gasolina ou outros líquidos. Tal pode causar uma reacção química.

AVISOS



Não adicione petróleo, parafina nem gasolina ao gasóleo. Tal poderá originar danos no sistema de combustível.



Use gasóleo que cumpra a especificação definida pela norma **EN 590**, ou especificação nacional relevante.

Nota: Recomendamos a utilização exclusiva de óleo de elevada qualidade.

Nota: O uso de aditivos ou outros tratamentos do motor não autorizados pela Ford não é recomendado.

Nota: Não recomendamos o uso prolongado de aditivos destinados a evitar a formação de cera no combustível.

Guardar o veículo durante um período longo

A maioria dos combustíveis Diesel contém biodiesel, recomenda-se que ateste o depósito com diesel puramente mineral (se disponível) ou acrescente um anti-oxidante, antes de guardar o veículo durante um período superior a dois meses. O seu concessionário pode ajudá-lo a obter um anti-oxidante adequado.

CATALISADOR

CUIDADO



Não estacione o veículo nem o deixe ao ralenti sobre folhas secas ou erva seca ou outro material combustível. O escape erradiará uma quantidade considerável de calor durante a utilização e depois de se desligar o motor. Isto constitui um potencial perigo de incêndio.

Conduzir com catalisador

AVISOS



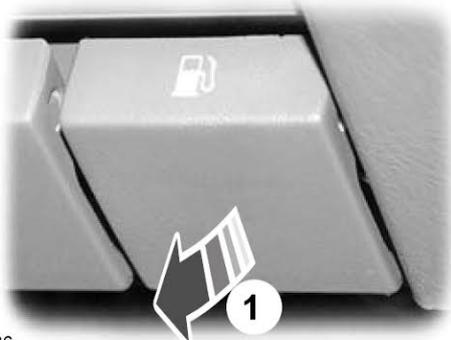
Evite esvaziar o depósito.

Combustível e reabastecimento

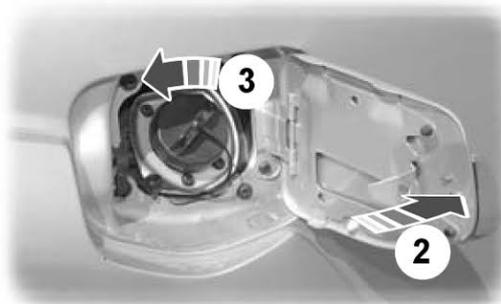
AVISOS

- ⚠ Não dê arranque ao motor durante longos períodos de tempo.
- ⚠ Não ligue o motor com um cabo de alta tensão desligado.
- ⚠ Não ponha o veículo a trabalhar de empurrão nem rebocando-o. Use cabos de ligação de baterias. Consulte **Utilizar cabos de ligação** (página 106).
- ⚠ Não desligue a ignição enquanto está a conduzir.

TAMPA DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL



E83586



E78711

Nota: Ao tirar o tampão do depósito, pode acontecer ouvir-se um ruído sibilante. Isso é absolutamente normal e não representa qualquer perigo.

REABASTECIMENTO

AVISO

- ⚠ Não tente ligar o motor se tiver enchido o depósito com um combustível errado. Tal pode danificar o motor. Certifique-se de que o sistema é verificado imediatamente por um técnico devidamente formado.

DADO TÉCNICOS

Consumo de combustível

Versão	Urbano	Extra urbano	Combinado	Emissões de CO2
	1/100km (mpg)	1/100km (mpg)	1/100km (mpg)	g/km
Veículos com motor 2.5L Duratorq-TDCi - tracção a 2 rodas	10,3 (27,4)	7,1 (39,8)	8,3 (34)	227
Veículos com motor 2.5L Duratorq-TDCi - tracção a 4 rodas	10,9 (25,9)	7,8 (36,2)	8,9 (31,7)	244

Combustível e reabastecimento

Versão	Urbano	Extra urbano	Combinado	Emissões de CO2
	1/100km (mpg)	1/100km (mpg)	1/100km (mpg)	g/km
Veículos com motor 3.0L Duratorq-TDCi - tração a 4 rodas (caixa de velocidades manual)	11,7 (24,1)	8,2(34,5)	9,5 (29,7)	260
Veículos com motor 3.0L Duratorq-TDCi - tração a 4 rodas (caixa de velocidades automática)	12,6 (22,4)	8,9 (31,7)	10,2 (27,7)	271

Caixa de velocidades

CAIXA DE VELOCIDADES MANUAL

AVISOS

- ⚠ Não engrene a marcha atrás com o veículo em andamento. Isso pode causar danos na caixa de velocidades.
- ⚠ Não puxe nem empurre a alavanca das mudanças na lateral com demasiada força quando estiver a passar de 5ª para 4ª. Poderia seleccionar a 2ª sem querer e causar danos na caixa de velocidades.

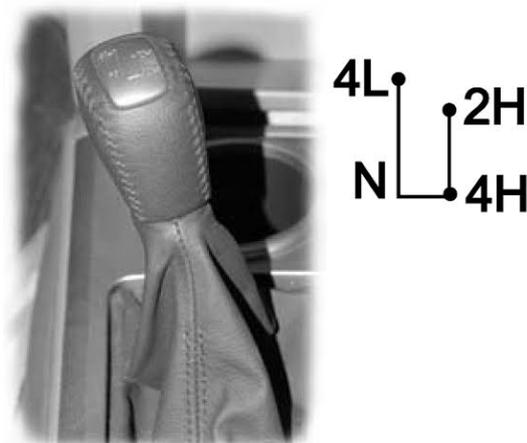
Nota: Carregue totalmente no pedal da embraiagem e espere três segundos antes de seleccionar a marcha atrás.



E68982

TRACÇÃO ÀS 4 RODAS (AWD)

Veículos com caixa de velocidades manual



E78718

CUIDADO

- ⚠ Não deixe a alavanca selectora em N quando o veículo está estacionado.

Nota: O indicador da tracção às 4 rodas acende-se quando a alavanca selectora está na posição 4H ou 4L. Consulte **Luzes de aviso e luzes indicadoras** (página 45).

Tracção a duas rodas, gama alta (2H)



E78724

Desligue o mecanismo de bloqueio remoto dos cubos das rodas (RFL) quando conduzir em tracção a duas rodas.

Caixa de velocidades

Nota: A condução em tracção a duas rodas na gama **2H** com o bloqueio remoto dos cubos das rodas activado resulta numa maior resistência dos pneus, maior consumo de combustível e ruído desnecessário.

Utilize para a condução normal em estrada e também para condução fora de estrada, em terrenos secos e planos.

Tracção às quatro rodas, gama alta (4H)

AVISOS

-  Não utilize a tracção às quatro rodas na gama **4H** para condução normal em estrada.
-  Não exceda a velocidade de 100 km/h.

Utilize em condução todo-o-terreno.

Tracção às quatro rodas, gama baixa (4L)

AVISOS

-  Não utilize a tracção às quatro rodas na gama **4L** para condução normal em estrada.
-  Não exceda a velocidade de 40 km/h.

Utilize para condições todo-o-terreno mais extremas, como subidas e descidas íngremes.

Utilize também quando for necessário efectuar manobras a baixa velocidade, como fazer inversão de marcha com um atrelado, atravessar o leito de um rio coberto de pedregulhos rolados, ou ao arrancar com cargas ou reboques pesados. Isto evita a patinagem prolongada da embraiagem.

Ponto morto (N)

Utilize para efectuar mudanças de gama.

Mudar de gama

Prima o pedal da embraiagem e desloque a alavanca selectora para a posição relevante.

Comutar entre 2H e 4H

AVISO

 Não desloque a alavanca selectora entre **2H** e **4H** com o bloqueio remoto dos cubos das rodas desactivado e o veículo em movimento. Isto pode danificar o grupo motopropulsor.

Isto pode ser feito com o veículo em movimento, quando a luz indicadora de bloqueio remoto dos cubos (RFW) das rodas está acesa. Consulte **Luzes de aviso e luzes indicadoras** (página 45).

Comutar entre 4H e 4L

AVISO

 Não desloque a alavanca selectora entre **4H** e **4L** com o veículo em movimento. Isto pode danificar o grupo motopropulsor.

1. Pare o veículo assim que for seguro fazê-lo.
2. Desloque a alavanca selectora de **4H** para **4L** ou de **4L** para **4H**.

Comutar entre 4H e 2H

Esta operação pode ser efectuada com o veículo em movimento.

Caixa de velocidades

Veículos com caixa de velocidades automática



E92474

AVISO

⚠ Não mude o interruptor de comutação da caixa de transferência da posição **4H** para a posição **4L** com o veículo em movimento. Isto pode danificar o grupo motopropulsor.

Tracção a duas rodas, gama alta (2H)

Utilize para a condução normal em estrada e também para condução fora de estrada, em terrenos secos e planos.

Tracção às quatro rodas, gama alta (4H)

AVISOS

⚠ Não utilize a tracção às quatro rodas na gama **4H** para condução normal em estrada.

⚠ Não exceda a velocidade de 100 km/h.

Utilize em condução todo-o-terreno.

Tracção às quatro rodas, gama baixa (4L)

AVISOS

⚠ Não utilize a tracção às quatro rodas na gama **4L** para condução normal em estrada.

⚠ Não exceda a velocidade de 40 km/h.

Nota: O indicador da tracção às 4 rodas na gama **4L** acende-se quando o interruptor de comutação da caixa de transferência está na posição **4L**. Consulte **Luzes de aviso e luzes indicadoras** (página 45).

Utilize para condições todo-o-terreno mais extremas, como subidas e descidas íngremes.

Utilize também quando for necessário efectuar manobras a baixa velocidade, como fazer inversão de marcha com um atrelado, atravessar o leito de um rio coberto de pedregulhos rolados, ou ao arrancar com cargas ou reboques pesados.

Comutar entre 2H e 4H

Esta operação pode ser efectuada com o veículo em movimento.

Comutar entre 4H e 4L

AVISO

⚠ Não mude o interruptor de comutação da caixa de transferência da posição **4H** para a posição **4L** com o veículo em movimento. Isto pode danificar o grupo motopropulsor.

1. Pare o veículo assim que for seguro fazê-lo.
2. Desloque a alavanca selectora para a posição de ponto morto (N).
3. Rode o interruptor de comutação da caixa de transferência de **4H** para **4L** ou de **4L** para **4H**.

Caixa de velocidades

Comutar entre 4H e 2H

Esta operação pode ser efectuada com o veículo em movimento.

CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA

Posições da alavanca selectora



E92458

P	Estacionamento
R	Marcha atrás
N	Ponto morto
D	Condução
3	3ª velocidade

2	2ª velocidade
1	1ª velocidade

CUIDADO

 Aplique os travões antes de deslocar a alavanca selectora e mantenha-os aplicados até estar pronto para iniciar a marcha.

Nota: O motor frio tem o ralenti mais elevado. Isto aumenta a tendência do veículo para **deslocar-se lentamente** quando seleccionada uma velocidade de condução.

Prima o botão da alavanca selectora para seleccionar as posições de marcha atrás e estacionamento.

A posição da alavanca selectora será apresentada no visor de informação.

Estacionamento

CUIDADOS

 Selecciona a posição de estacionamento apenas quando o veículo estiver parado.

 Aplique o travão de mão e seccione a posição P (estacionamento), antes de abandonar o veículo. Certifique-se de que a alavanca selectora está engatada na posição correcta.

Nota: Se abrir a porta do condutor e a alavanca selectora não estiver na posição de estacionamento, é emitido um aviso sonoro.

Nesta posição não é transmitida potência às rodas motrizes e a caixa de velocidades é bloqueada. É possível pôr o motor a trabalhar com a alavanca selectora nesta posição.

Marcha atrás

CUIDADO

 Selecciona marcha atrás apenas com o veículo parado e o motor ao ralenti.

Caixa de velocidades

Ponto morto

Nesta posição não é transmitida potência às rodas motrizes mas a caixa de velocidades não é bloqueada. É possível pôr o motor a trabalhar com a alavanca selectora nesta posição.

Condução

Selecione a posição de condução para engrenar automaticamente as velocidades de marcha em frente.

3ª velocidade

Se seleccionar a posição 3, a caixa de velocidades muda automaticamente apenas entre a 3ª, a 2ª e a 1ª velocidades.

2ª velocidade

Se seleccionar a posição 2, a caixa de velocidades muda automaticamente entre a 2ª e 1ª velocidades apenas.

1ª velocidade

Se seleccionar a posição 1, a caixa de velocidades selecciona a 1ª velocidade apenas.

Sugestões de condução com caixa de velocidades automática

Arranque

1. Desengate o travão de mão.
2. Solte o pedal do travão e pressione o pedal do acelerador.

Parar

1. Solte o pedal do acelerador e pressione o pedal do travão.
2. Aplique o travão de mão.

Kickdown

Carregue a fundo no pedal do acelerador com a alavanca selectora na posição de condução, para seleccionar a velocidade mais alta seguinte, para um desempenho ideal. Solte o pedal do acelerador quando já não precisar de kickdown.

"Overdrive"

Nota: A caixa de velocidades encontra-se normalmente em "overdrive", quando está seleccionada a posição de condução.



E92459

Em situações de trânsito lento ou subidas acentuadas, pode haver uma tendência para a caixa de velocidades mudar continuamente entre a 5ª e a 4ª velocidades. Se isto acontecer, desligue a função de "overdrive".

Nota: Se a função de "overdrive" estiver desligada, a indicação **O/D OFF** aparece no visor de informação.

Nota: Se a função de "overdrive" tiver sido desligada, a caixa de velocidades selecciona apenas a 1ª, 2ª, 3ª e 4ª velocidades.

Caixa de velocidades

Modos de condução

A caixa de velocidades selecciona a velocidade adequada ao desempenho ideal, com base na temperatura ambiente, inclinação do piso, carga do veículo e informações provenientes do condutor.

Travões

PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

Travões de disco

Travões de disco molhados reduzem a eficácia da travagem. Carregue no pedal do travão ao sair de uma lavagem automática para eliminar a película de água.

Ignição

CUIDADO



O ABS não o ilibera da responsabilidade de conduzir com o cuidado e a atenção necessários.

O ABS ajuda-o a manter o controlo total da direcção e a estabilidade direccional ao travar a fundo em situações de emergência, evitando que as rodas bloqueiem.

CONSELHOS SOBRE CONDUÇÃO COM ABS

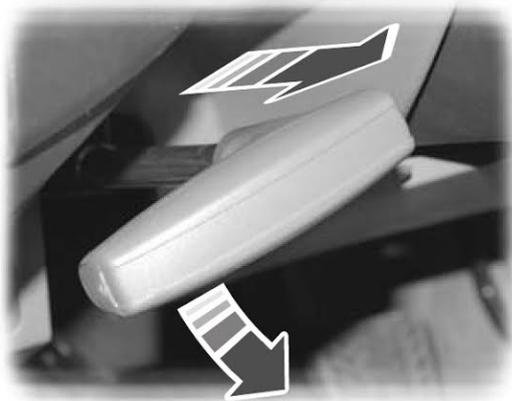
Quando o ABS está a funcionar, o pedal do travão pulsa. Tal é perfeitamente normal. Mantenha a pressão no pedal do travão.

O ABS não elimina os perigos inerentes quando:

- conduz demasiado próximo do veículo à sua frente.
- o veículo entra em "aquaplaning".
- entra com demasiada velocidade em curvas.
- a superfície da estrada está em mau estado.

TRAVÃO DE MÃO

Aplicar o travão de mão



E78772

CUIDADO



Certifique-se de que o travão de mão está aplicado antes de soltar a alavanca.

Nota: Não rode a alavanca do travão de mão quando travar o travão de mão.

1. Carregue com firmeza no pedal do travão.
2. Puxe a alavanca do travão de mão para cima o máximo possível.

Estacionar num local inclinado

Se tiver de estacionar com a frente do veículo virada para cima, seleccione a primeira velocidade e gire o volante, virando as rodas da frente para o lado oposto ao do passeio. Se tiver de estacionar numa descida, seleccione a marcha atrás e rode o volante de forma a virar as rodas da frente em direcção ao passeio.

Travões

Desengatar o travão de mão

1. Carregue com firmeza no pedal do travão.
2. Puxe a alavanca do travão de mão ligeiramente para cima, rode a alavanca no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e empurre a alavanca para baixo.

Sistema auxiliar de estacionamento

PRINCÍPIOS DE FUNCIONAMENTO

CUIDADO



A função auxiliar de marcha atrás não o desresponsabiliza de uma condução cuidada e atenta.

AVISOS



Os sensores podem não detectar objectos em situações de chuva intensa que provoca reflexos perturbadores.



Os sensores podem não detectar objectos com superfícies que absorvem ondas ultrasónicas.



Os sensores podem não detectar objectos que se encontram próximos do veículo (aproximadamente a 30 centímetros da traseira ou acima/abaixo dos sensores).



Se utilizar um spray de alta-pressão para lavar o seu veículo, utilize-o apenas brevemente nos sensores a uma distância que não seja inferior a 20 centímetros.



O sistema auxiliar de estacionamento pode detectar uma barra de reboque montada pós-venda. O sistema auxiliar de estacionamento indica a distância entre o pára-choques e o obstáculo; não indica a distância entre a barra de reboque e o obstáculo.



Os veículos equipados com um módulo de reboque não aprovado por nós pode não detectar obstáculos da forma correcta.

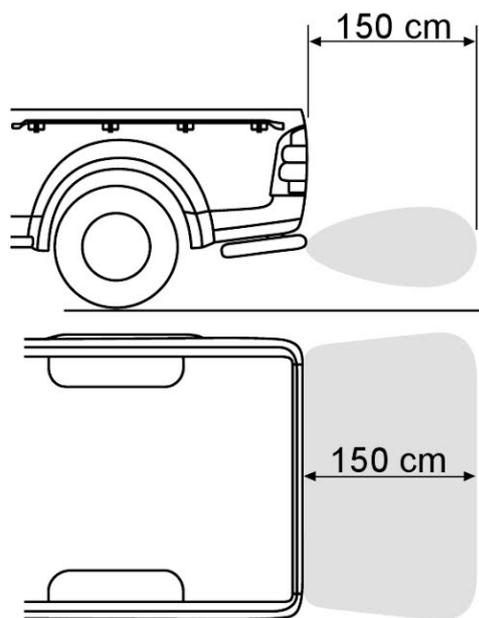


O sistema auxiliar de estacionamento não detecta obstáculos que se afastam do veículo. Só serão detectados pouco depois de se começarem a deslocar novamente em direcção ao veículo.

Nota: O sistema auxiliar de marcha-atrás emite avisos sonoros falsos, se detectar um sinal com a mesma frequência dos sensores ou se o veículo estiver com a carga máxima.

Nota: Mantenha os sensores limpos, sem sujidade, gelo ou neve. Não limpe com objectos aguçados.

UTILIZAR O SISTEMA AUXILIAR DE ESTACIONAMENTO



E83658

AVISO



O sistema auxiliar de estacionamento pode detectar uma barra de reboque montada pós-venda. O sistema auxiliar de estacionamento indica a distância entre o pára-choques e o obstáculo; não indica a distância entre a barra de reboque e o obstáculo.

Nota: Mantenha os sensores limpos, sem sujidade, gelo ou neve. Não limpe com objectos aguçados.

O sistema auxiliar de estacionamento é activado imediatamente assim que selecciona a marcha atrás com a ignição ligada.

Sistema auxiliar de estacionamento

Ouvirá um sinal intermitente a uma distância até 180 cm entre o obstáculo e o pára-choques traseiro. À medida que a distância for diminuindo, o som intermitente vai aumentando de frequência. A menos de 40 cm do obstáculo começará a ouvir-se um sinal contínuo.

Nota: A emissão de uma série de sinais longos e curtos indica a existência de uma anomalia. Mandar verificar essa situação o mais rápido possível.

Desligar o auxiliar de estacionamento



E83674

Quando o auxiliar de estacionamento tiver sido desligado a palavra **OFF** surge iluminada.

O auxiliar de estacionamento será reactivado quando:

- Se ligar o interruptor do auxiliar de estacionamento
- Se seleccionar a marcha atrás.

Capacidade de carga

INFORMAÇÕES GERAIS

CUIDADOS

-  Utilize cintas de fixação de carga, em conformidade com o padrão aprovado, por exemplo, DIN.
-  Certifique-se de que fixa adequadamente todos os itens soltos.
-  Coloque a bagagem e outro tipo de cargas, o mais baixo e mais à frente possível do espaço de bagagem ou de carga.
-  Não conduza com a porta do compartimento de bagagem ou porta traseira aberta. Podem entrar gases de escape no veículo.
-  Não ultrapasse os limites de carga máxima para o eixo dianteiro e traseiro do seu veículo. Consulte **Identificação do veículo** (página 115).

AVISOS

-  Não deixe que os itens toquem nos vidros traseiros.
-  Não utilize materiais abrasivos para limpar o interior dos vidros traseiros.
-  No coloque autocolantes ou etiquetas no interior dos vidros traseiros.

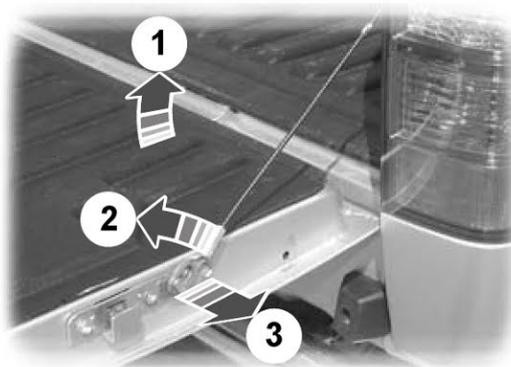
ALÇAPÕES DE ACESSO AO ESPAÇO DE CARGA

CUIDADO

-  Não coloque objectos pesados directamente sobre o taipal traseiro.

AVISO

-  Não baixe o taipal traseiro completamente se estiver montada uma esfera de reboque.



E78776

- 1 Suba o taipal traseiro ligeiramente.
- 2 Rode o cabo de suporte no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- 3 Solte o grampo de fixação e solte o cabo de suporte.

ACESSÓRIOS DE RETENÇÃO DE CARGA

Ganchos para cordas



E78777

Nota: O número de ganchos para cordas pode variar consoante o modelo do veículo.

Capacidade de carga

Encosto de carga

CUIDADO

 Um encosto de carga carregado altera o centro de gravidade do veículo e a aerodinâmica. Tenha cuidado ao fazer curvas e ao conduzir em condições de ventos cruzados e a velocidade elevadas.

AVISO

 Não ultrapasse o peso bruto permitido.



E78778

Nota: Fixe a bagagem ou a carga colocada no encosto de carga com os sistemas de retenção de carga.

CALHAS PARA PORTA-BAGAGEM DO TEJADILHO E PORTA-BAGAGEM DO TEJADILHO

Porta-bagagem do tejadilho

CUIDADO

 Se usar um porta-bagagens do tejadilho, o consumo de combustível do seu veículo será mais elevado e poderá sentir alterações nas características de condução.

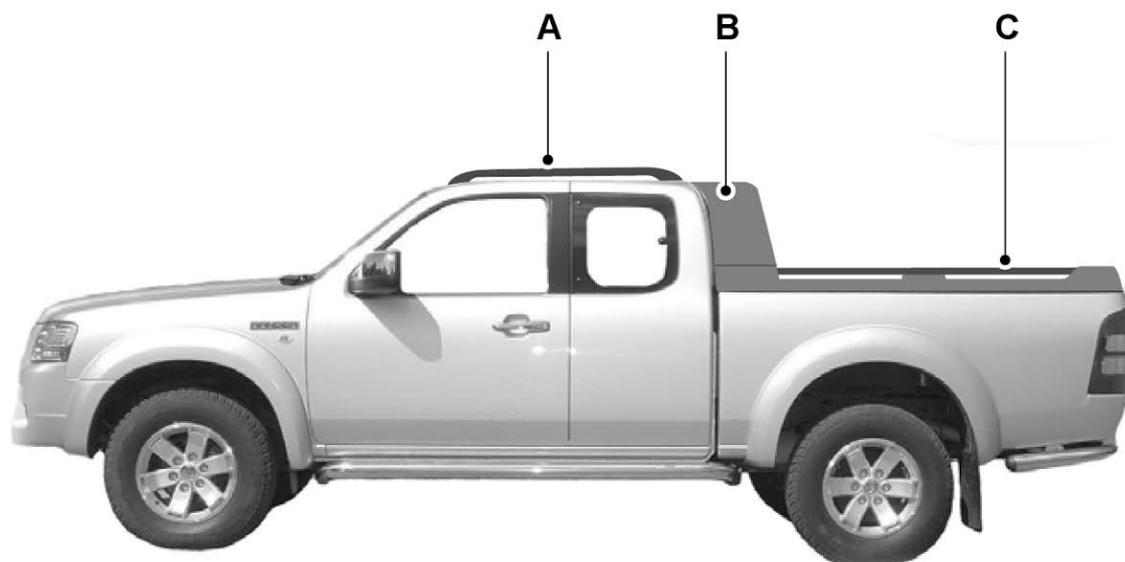
AVISO

 Não exceda a carga máxima de 75 quilos permitida para as barras de tejadilho (incluindo o porta-bagagens de tejadilho).

Verifique a fixação do porta-bagagens do tejadilho como a seguir indicado:

- antes de arrancar
- depois de conduzir 50 quilómetros
- a intervalos de 1000 quilómetros.

Capacidade de carga



E92544

- A Barra do tejadilho
- B Barra desportiva
- C Barra da caixa

AVISOS

- ⚠ Não se sente nem se apoie nos acessórios **B** ou **C**.
 - ⚠ Não use o acessório **C** para fixar cargas.
-

Reboque

REBOCAR UM ATRELADO

CUIDADO



Não ultrapasse o peso bruto combinado indicado na chapa de identificação do veículo. Consulte **Chapa de identificação do veículo** (página 115).

AVISO



Não ultrapasse o peso máximo permitido no nariz, ou seja, o peso vertical sobre a esfera de reboque de 75 quilogramas para veículos com tracção às duas rodas ou 125 quilogramas para veículos com tracção às quatro rodas.

Se possível, coloque as cargas o mais baixo e centradas possível em relação ao(s) eixo(s) do atrelado. Se está a rebocar com o veículo descarregado, a carga no atrelado deve ser colocada em direcção ao nariz, dentro dos limites máximos da carga do nariz, já que deste modo se consegue uma maior estabilidade.

Especificações técnicas

Capacidades do atrelado

Versão	Sem travão do atrelado kg (lbs)	Com travão do atrelado kg (lbs)	Peso dianteiro do atrelado kg (lbs)
Cabina simples (tracção a 2 rodas)	750 (1653,5)	1600 (3527,4)	75 (165,3)
Cabina simples (tracção às 4 rodas)	750 (1653,5)	3000 (6613,9)	125 (275,6)
Cabina longa de 4 portas (tracção a 2 rodas)	750 (1653,5)	1600 (3527,4)	75 (165,3)
Cabina longa de 4 portas (tracção às 4 rodas)	750 (1653,5)	3000 (6613,9)	125 (275,6)
Cabina dupla (tracção às 4 rodas)	750 (1653,5)	3000 (6613,9)	125 (275,6)

A estabilidade da combinação veículo-atrelado depende muito do tipo de atrelado.

Os valores máximos de carga útil do veículo e do atrelado especificados são tecnicamente vinculativos para inclinações até 12% e altitudes até 1 000 metros acima do nível do mar. Em regiões de altitude elevada, o ar rarefeito pode piorar o desempenho, pelo que se aplicam as seguintes restrições:

Em regiões a altitudes elevadas acima de 1000 metros, o peso bruto máximo permitido do atrelado tem de ser reduzido 10% por cada 1000 metros.

Inclinações acentuadas

CUIDADO



Os travões do atrelado não são controlados pelo sistema antibloqueio de travagem.

Antes de chegar a uma descida acentuada, reduza uma velocidade.

Reboque

GANCHO DE REBOQUE REMOVÍVEL

CUIDADOS

⚠ Nunca deixe o braço da bola de reboque desmontado à solta dentro do veículo. Isto aumentaria o risco de lesões durante um acidente.

⚠ Quando não estiver a ser utilizado, transporte sempre o braço da bola de reboque bem presa dentro da bagageira.

⚠ Tenha especial cuidado quando montar o braço da bola de reboque uma vez que segurança do veículo e do atrelado depende de uma montagem correcta.

Por baixo do pára-choques traseiro existe uma tomada para atrelado de 13 pinos e o braço da bola de reboque. Gire para baixo a tomada para atrelado passando os 90 graus até encaixar na posição correcta.

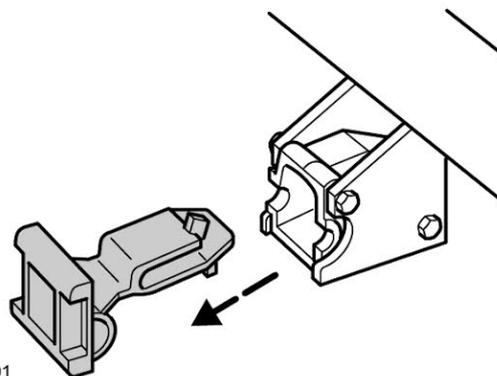
Desprender o mecanismo do braço da esfera de reboque

CUIDADOS

⚠ Não utilize quaisquer ferramentas para montar ou desmontar o braço da esfera de reboque.

⚠ Não modifique o acoplamento de reboque.

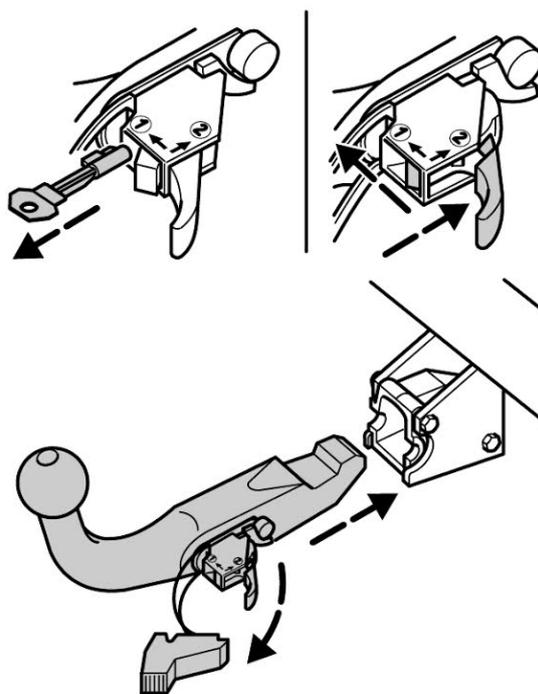
⚠ Não desmonte nem repare o braço da esfera de reboque.



E78801

1. Retire o tampão do respectivo encaixe.
2. Retire a tampa de protecção.
3. Introduza a chave e rode-a para a esquerda.

Introduzir o braço da esfera de reboque



E78802

1. Retire o fecho.
2. Empurre a alavanca para a esquerda e mantenha-a nessa posição.

Reboque

- Empurre a alavanca completamente para a frente até o braço da esfera de reboque estar solto.
- Introduza o braço da esfera de reboque no encaixe.

CUIDADOS



O braço da esfera de reboque só pode ser introduzido quando está totalmente solto.

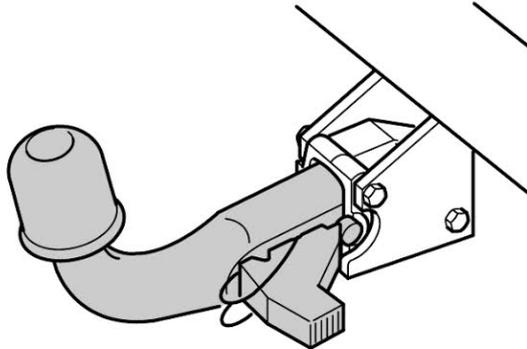


Certifique-se de que o braço da esfera de reboque está completamente engatado no encaixe.

Nota: A alavanca deve estar fora do alojamento.

- Introduza o fecho.
- Introduza a chave no fecho e rode-a para a direita.
- Retire a chave.
- Coloque a tampa de protecção.

Condução com atrelado



E78800

CUIDADO

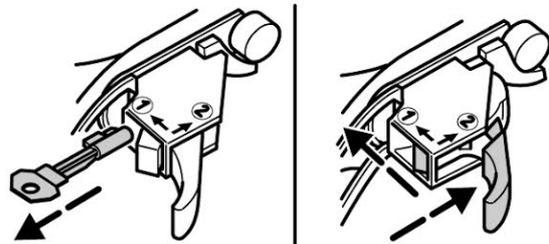


Caso alguma das condições seguintes não se verifique, não use a barra de reboque e mande-a inspeccionar por técnicos com formação adequada.

Antes de iniciar a viagem, certifique-se de que o braço da bola de reboque está bem engatado. Verificar:

- A bola de reboque está correctamente engatada.
- A tampa de protecção está correctamente colocada.
- O braço da bola de reboque está completamente engatado no respectivo encaixe.

Remover o braço da esfera de reboque



E78804

- Retire a tampa de protecção.
- Introduza a chave e rode-a para a esquerda.
- Retire o fecho.
- Empurre a alavanca para a esquerda e mantenha-a nessa posição.
- Empurre a alavanca completamente para a frente até o braço da esfera de reboque estar solto.

Reboque

6. Retire o braço da esfera de reboque.
7. Coloque a tampa de protecção.
8. Introduza o tampão no encaixe.

Condução sem atrelado

1. Retire o braço da esfera de reboque.
2. Introduza o tampão no encaixe.

CUIDADO



Nunca desengate o braço da bola de reboque com um reboque atrelado para evitar o risco de ferimento.

Manutenção

CUIDADO



Desmonte o braço da esfera de reboque e proteja o alojamento com o tampão antes de lavar o seu veículo.

Mantenha o sistema limpo.

Lubrifique regularmente o mecanismo da bola de reboque com lubrificante ou óleo sem resina e o fecho com grafite.

Anote o número da chave para não o esquecer. Caso a perca, encontram-se disponíveis chaves de substituição no fabricante indicando o número de 4 dígitos da chave.

Sugestões de condução

ASPECTOS DE CONDUÇÃO GERAIS

Veículos com motor Diesel

Se a luz avisadora de nível do combustível baixo acender, reabasteça assim que possível. Se continuar a conduzir sem reabastecer, o motor vai começar a funcionar de forma irregular. Isto indica que está prestes a ficar sem combustível. Reabasteça imediatamente.

RODAGEM

Pneus

CUIDADO



Os pneus novos precisam de fazer uma rodagem de aproximadamente 500 quilómetros. Durante este período, pode sentir características de condução diferentes.

Travões e embraiagem

CUIDADO



Evite utilizar muito os travões, se possível, durante os primeiros 150 quilómetros em cidade e os primeiros 1500 quilómetros em auto-estrada.

Motor

AVISO



Evite conduzir demasiado depressa durante dos primeiros 1500 quilómetros. Varie a velocidade com frequência e faça as passagens de caixa para mudanças superiores cedo. Não esforce o motor.

PRECAUÇÕES CONTRA O MAU TEMPO

O funcionamento de alguns componentes e sistemas pode ser afectado em circunstâncias de temperatura inferior a -30°C.

FRACO RENDIMENTO DO MOTOR

Se o motor aquecer demasiado, o veículo pode ser conduzido durante algum tempo sem causar danos no motor. O motor continuará a trabalhar com potência limitada. A distância que pode ser percorrida em segurança depende da temperatura ambiente, da carga do veículo e das condições do piso.

Se o ponteiro se deslocar para a posição limite superior, o motor está a aquecer demasiado. Consulte **Indicadores** (página 37).

Se a temperatura do motor continuar a subir, o fornecimento de combustível ao motor reduz-se. O ar condicionado (se existir) também se desliga e a ventoinha de arrefecimento do motor começa a funcionar.

AVISO



A operação continuada aumentará a temperatura do motor, causando a sua paragem total.

- Pare o veículo o mais rapidamente possível.
- Desligue imediatamente o motor para prevenir danos maiores no mesmo.
- Deixe o motor arrefecer.
- Verificar o nível de líquido de arrefecimento. Consulte **Verificar o líquido de arrefecimento do motor** (página 100).
- Vá, de imediato, com o veículo a um especialista, a fim de ser inspeccionado.

Equipamento de emergência

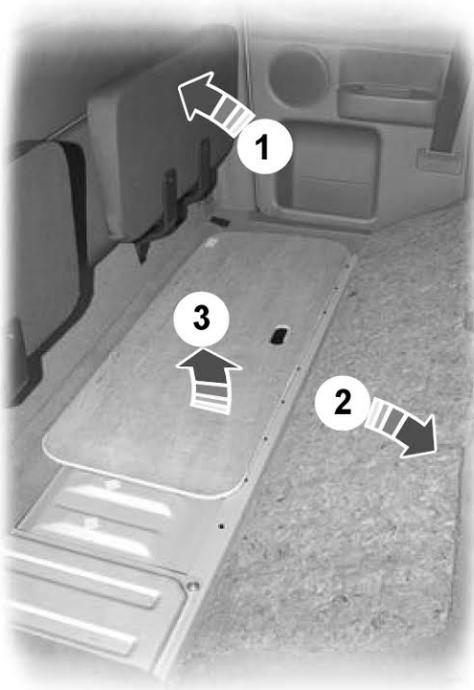
KIT DE PRIMEIROS SOCORROS

Cabina Simples

Uma cinta de fixação por trás do banco direito pode ser utilizada para fixar um estojo de primeiros socorros.

Cabina Alongada

Nota: O estojo de primeiros socorros pode ser fixado na caixa de ferramentas por baixo dos bancos traseiros.

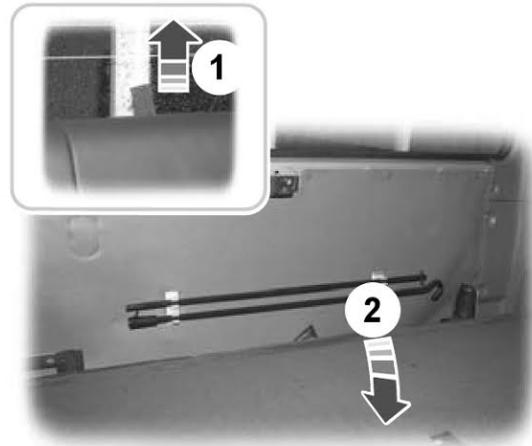


E79141

- 1 Eleve os bancos traseiros.
- 2 Dobre a alcatifa para a frente.
- 3 Retire a tampa.

Cabina Dupla

Nota: O estojo de primeiros socorros pode ser fixado na caixa de ferramentas por baixo dos bancos traseiros.



E79142

- 1 Puxe a fita para cima.
- 2 Rebata o banco para a frente.
- 3 Dobre a alcatifa para a frente.
- 4 Retire a tampa.

TRIÂNGULO DE AVISO

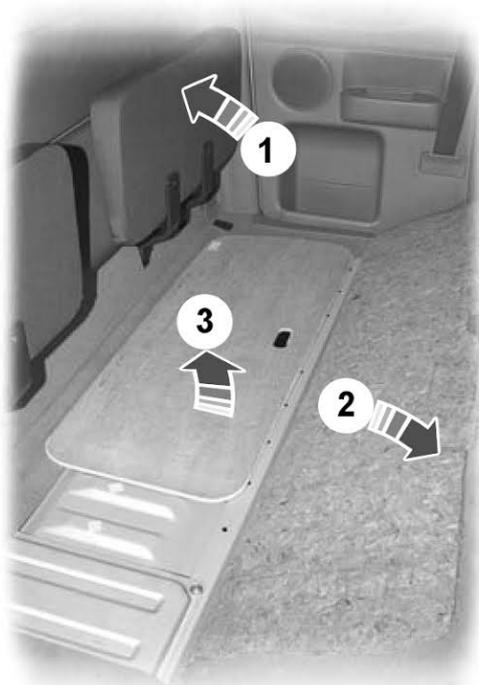
Cabina Simples

Uma cinta de fixação por trás do banco direito pode ser utilizada para fixar um triângulo de aviso (triângulo de pré-sinalização).

Cabina Alongada

Nota: O triângulo de aviso pode ser fixado na caixa de ferramentas por baixo dos bancos traseiros.

Equipamento de emergência

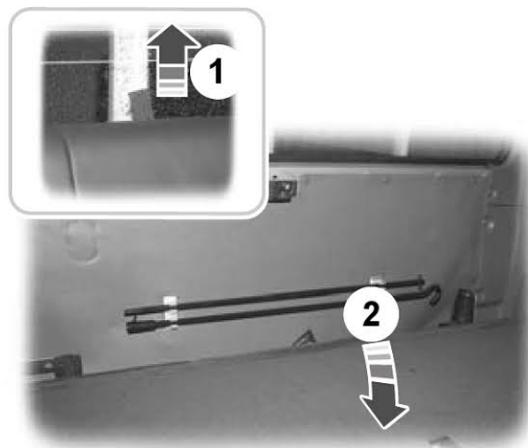


E79141

- 1 Eleve os bancos traseiros.
- 2 Dobre a alcatifa para a frente.
- 3 Retire a tampa.

Cabina Dupla

Nota: O triângulo de aviso pode ser fixado na caixa de ferramentas por baixo dos bancos traseiros.



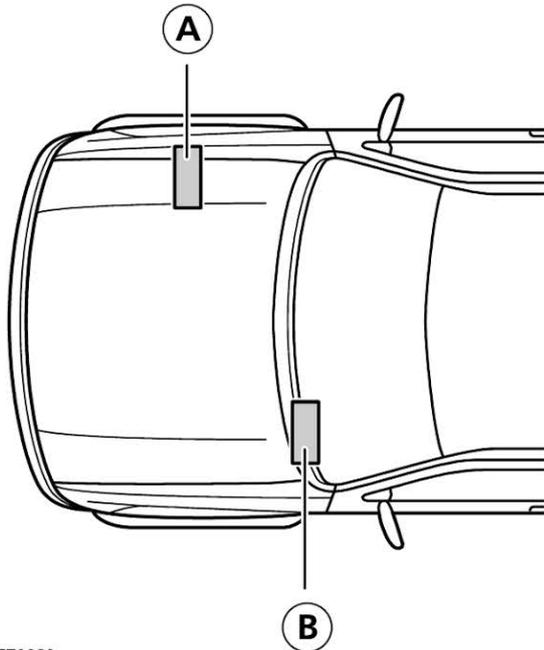
E79142

- 1 Puxe a fita para cima.
- 2 Rebata o banco para a frente.
- 3 Dobre a alcatifa para a frente.
- 4 Retire a tampa.

Fusíveis

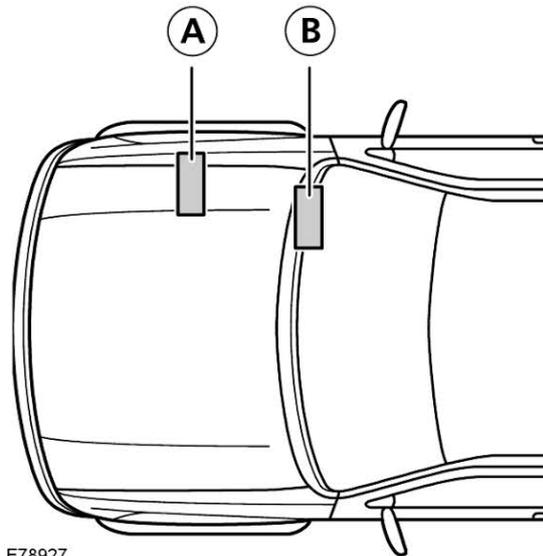
LOCALIZAÇÕES DA CAIXA DE FUSÍVEIS

Volante à esquerda



E78923

Volante à direita



E78927

- A Caixa de fusíveis adicional
- B Caixa de fusíveis central

Caixa de fusíveis adicional



E78924

Fusíveis

Solte os grampos e retire a tampa.

Caixa de fusíveis central

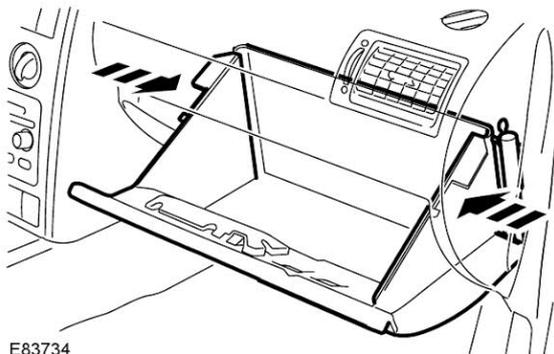


E78925

Retire a tampa.

Fusível da bússola e do inclinómetro

Abra completamente o porta-luvas.



E83734

CUIDADO



Certifique-se de que segura bem o porta-luvas para evitar que caia do painel de instrumentos.

Empurre as partes laterais do porta-luvas em direcção ao centro para soltar os batentes do porta-luvas.

SUBSTITUIR UM FUSÍVEL

CUIDADOS



Não modifique, seja de que forma for, o sistema eléctrico do seu veículo. Mandar efectuar as reparações no sistema eléctrico e a substituição de relés e de fusíveis de alta tensão por técnicos qualificados.



Desligue a ignição e todo o equipamento eléctrico antes de tocar num fusível ou de tentar substituí-lo.

AVISO



Coloque um fusível de substituição com o mesmo valor que o que foi retirado.

Nota: Pode identificar um fusível queimado por um filamento partido.

Nota: Todos os fusíveis, excepto os de corrente elevada, são de encaixe.

Fusíveis

TABELA DE ESPECIFICAÇÕES DOS FUSÍVEIS

Caixa de fusíveis central



E78926

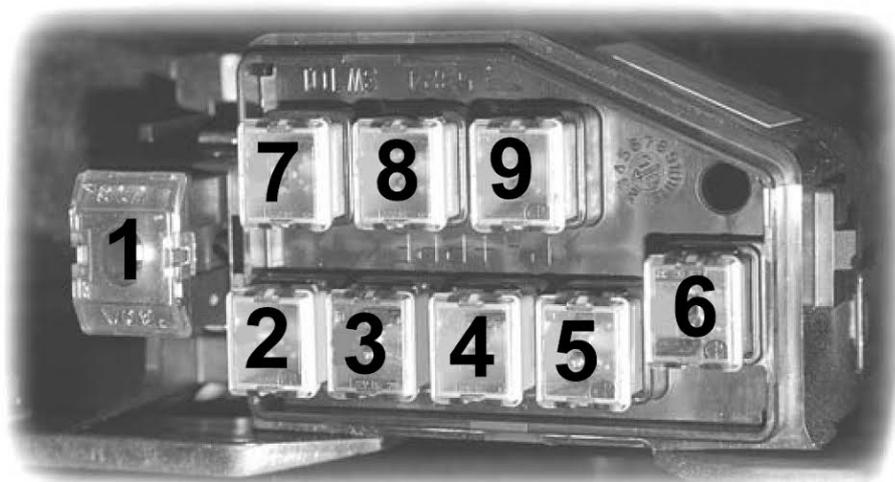
Fusível	Amperagem	Cor	Circuitos de corrente protegidos
1	20	amarelo	Tomada de alimentação auxiliar, isqueiro, sistema áudio e retrovisores exteriores eléctricos
2	15	azul	Bancos aquecidos
3	15	azul	Lava e limpa-pára-brisas
4	10	vermelho	Ar condicionado, relé do ABS
5	30	rosa	Fecho centralizado
6	30	rosa	Vidros eléctricos
7	20	amarelo	Solenóide do ABS
8	15	azul	Luzes de travagem, buzina
9	10	vermelho	Intermitentes de perigo

Fusíveis

Fusível	Amperagem	Cor	Circuitos de corrente protegidos
10	15	azul	Grupo de instrumentos, luzes de marcha atrás, indicadores de mudança de direcção, sistema de comutação em movimento (RWF)
11	15	azul	Sistemas de controlo do motor
12	-	-	Não utilizado
13	10	vermelho	Embraiagem magnética do ar condicionado
14	20	amarelo	Desembaciador do vidro traseiro
15	10	vermelho	Luz de nevoeiro traseira
16	15	azul	Farol direito
17	15	azul	Farol esquerdo
18	15	azul	Farol de nevoeiro
19	10	vermelho	Luzes traseiras, mínimos e luz da chapa de matrícula
20	15	azul	Luzes interiores, sistema de aviso
21	-	-	Não utilizado
22	30	rosa	Vidros eléctricos

Fusíveis

Caixa de fusíveis adicional



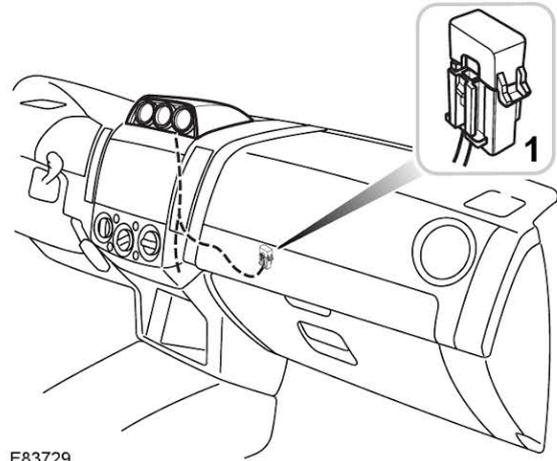
E83464

Fusível	Amperagem	Cor	Circuitos de corrente protegidos
1	80	-	Para protecção de todos os circuitos
2	60	-	Vela de incandescência
3	40	-	Sistemas de controlo do motor, grupo de instrumentos, isqueiro ¹ , vidros eléctricos ¹
4	60	-	Faróis
5	20	-	Injectores, sistema de injeção de combustível
6	40	-	Motor do ABS, intermitentes de perigo, luzes de travagem
7	30	-	Aquecedor de combustível
8	60	-	Ar condicionado e limpa e lava-pára-brisas
9	60	-	Ar condicionado, desembaciador do vidro traseiro ¹ ou fecho centralizado ¹ ou solenóide do ABS ¹ ou vidros eléctricos ¹ ou luzes traseiras ou faróis de nevoeiro ¹

¹Algumas versões

Fusíveis

Fusível da bússola e inclinómetro



E83729

Fusível	Amperagem	Cor	Circuitos de corrente protegidos
1	2	-	Para protecção de todos os circuitos do inclinómetro e da bússola

Rebocar o veículo

PONTOS DE REBOQUE

Ponto de reboque dianteiro



E78935

Ponto de reboque traseiro

CAUIDADO



No caso de veículos não equipados com um gancho de reboque com esfera amovível, não reboque veículos.

Em veículos equipados com um gancho de reboque com esfera amovível, o gancho de reboque pode também ser utilizado para rebocar veículos. Consulte **Gancho de reboque removível** (página 82).

REBOCAR O VEÍCULO ASSENTE NAS QUATRO RODAS

CAUIDADOS



Ligue a ignição quando o veículo estiver a ser rebocado. Se não o fizer, a tranca da direcção activa-se e os indicadores de mudança de direcção e as luzes de travagem não funcionarão.

CAUIDADOS



O servofreio e a bomba da direcção assistida não funcionam se o motor não estiver a trabalhar. Carregue com mais força no pedal do travão e deixe margem para maiores distâncias de paragem e uma direcção mais pesada.

AVISOS



Demasiada tensão no cabo de reboque pode danificar o seu veículo ou o veículo que está a efectuar o reboque.



Não use uma barra de reboque rígida no olhal de reboque da frente.



Não reboque o veículo a mais de 50 km/h ou durante mais de 65 km.



Se se for ultrapassar a velocidade de 50 km/h e a distância de 65 km, o veículo deve ser transportado com as 4 rodas levantadas do chão. Consulte **Transportar o veículo** (página 95).



Em caso de uma avaria mecânica na caixa de velocidades, o veículo deve ser transportado com as 4 rodas levantadas do chão. Consulte **Transportar o veículo** (página 95).



Seleccione N quando o veículo estiver a ser rebocado.



Certifique-se de que o veículo está em modo de tracção a 2 rodas e de que os cubos automáticos das rodas dianteiras estão desengatados. Consulte **Tracção às 4 rodas (AWD)** (página 68).

Arranque devagar e suavemente, sem fazer balançar o veículo que está a efectuar o reboque.

Rebocar o veículo

TRANSPORTAR O VEÍCULO

CUIDADO



Antes de retirar os veios de transmissão, as rodas devem ser calçadas e o travão de mão deve ser aplicado.

AVISO



Marque as flanges da caixa de transferência e dos veios de transmissão para assegurar que são alinhadas correctamente aquando da montagem.

Se se for ultrapassar a velocidade de 50 km/h e a distância de 65 km, os veios de transmissão devem ser retirados.

Manutenção

INFORMAÇÕES GERAIS

Sujeite o seu veículo a revisões regulares para o manter apto para circulação e conservar o seu valor de revenda. Existe uma rede significativa de Reparadores Autorizados Ford prontos a ajudá-lo com os seus conhecimentos técnicos profissionais. Acreditamos que formação específica dos técnicos desta rede de reparadores os torna os mais qualificados para dar a assistência adequada ao seu veículo. São auxiliados por uma gama variada de ferramentas altamente especializadas desenvolvidas especificamente para dar assistência ao seu veículo.

Além das revisões regulares, recomendamos a realização das verificações adicionais que se seguem.

CUIDADOS



Desligue a ignição antes de tocar ou de tentar realizar qualquer tipo de afinação.



Não toque nas peças do sistema de ignição electrónica depois de ter ligado a ignição ou com o motor a trabalhar. O sistema funciona com alta tensão.



Mantenha as mãos e vestuário afastados da ventoinha de arrefecimento do motor. Em determinadas condições, a ventoinha pode continuar a trabalhar durante alguns minutos depois de se ter desligado o motor.

AVISO



Ao efectuar verificações de manutenção, certifique-se de que os tampões de enchimento se encontra bem colocados.

Verificações diárias

- Luzes exteriores.
- Luzes do habitáculo.
- Luzes avisadoras e indicadores.

Verificar ao reabastecer

- Nível do óleo do motor. Consulte **Verificar o óleo do motor** (página 99).
- Nível do óleo dos travões. Consulte **Verificação do óleo de travões e do óleo da embraiagem** (página 101).
- Nível do líquido do lava-vidros. Consulte **Verificar o líquido do lava-vidros** (página 102).
- Pressões dos pneus (quando frios). Consulte **Dado técnicos** (página 114).
- Estado de conservação dos pneus. Consulte **Cuidados com os pneus** (página 113).

Verificações mensais

- Nível do líquido de arrefecimento do motor (motor frio) Consulte **Verificar o líquido de arrefecimento do motor** (página 100).
- Tubos, tubos flexíveis e reservatório para ver se há fugas.
- Nível do óleo da direcção assistida. Consulte **Verificar o óleo da direcção assistida** (página 100).
- Funcionamento do ar condicionado.
- Funcionamento do travão de mão.
- Funcionamento da buzina.
- Aperto das porcas das rodas. Consulte **Dado técnicos** (página 114).

Manutenção

ABRIR E FECHAR O CAPOT



E79035

1. Puxe a alavanca que se encontra por baixo do painel de instrumentos.



E79036

2. Suba o capot ligeiramente.
3. Desloque o trinco em direcção ao lado esquerdo do veículo.
4. Abra o capot.



E79037

5. Fixe-o com o suporte próprio.

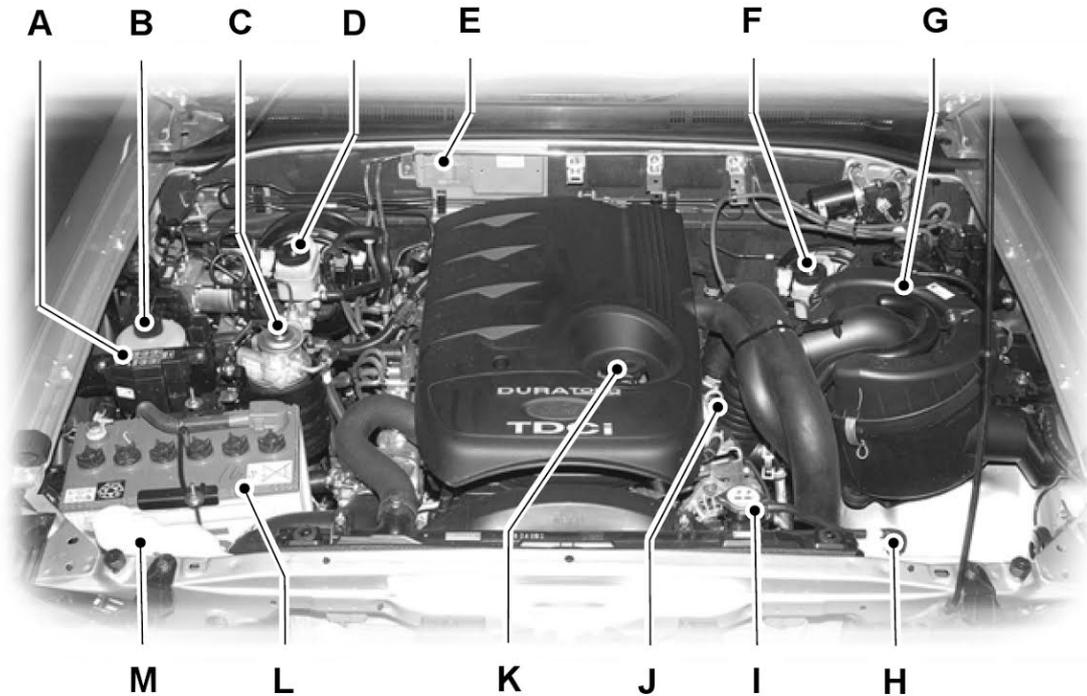
Fechar o capot

Nota: *Certifique-se de que o capot fica bem fechado.*

Baixe o capot e deixe-o cair com todo o seu peso quando estiver a 20 - 30 centímetros de altura.

Manutenção

APRESENTAÇÃO GERAL DO COMPARTIMENTO DO MOTOR - 2.5L DURATORQ-TDCI (WL) DIESEL /3.0L DURATORQ-TDCI (WL) DIESEL



E78937

- A Caixa de fusíveis adicional. Consulte **Substituir um fusível** (página 89).
- B Reservatório do óleo da direcção assistida. Consulte **Verificar o óleo da direcção assistida** (página 100).
- C Filtro de combustível. Consulte **Drenar o separador de água do filtro de combustível** (página 101).
- D Reservatório do óleo de travões e do óleo de embraiagem (volante à direita). Consulte **Verificação do óleo de travões e do óleo da embraiagem** (página 101).
- E Chapa de identificação do veículo. Consulte **Chapa de identificação do veículo** (página 115).
- F Reservatório do óleo de travões e do óleo de embraiagem (volante à esquerda). Consulte **Verificação do óleo de travões e do óleo da embraiagem** (página 101).
- G Filtro de ar.
- H Depósito de expansão do líquido de arrefecimento. Consulte **Verificar o líquido de arrefecimento do motor** (página 100).

Manutenção

- I Tampão do sistema de arrefecimento. Consulte **Verificar o líquido de arrefecimento do motor** (página 100).
- J Vareta de verificação do nível do óleo do motor. Consulte **Verificar o óleo do motor** (página 99).
- K Tampão do bocal de enchimento do óleo do motor. Consulte **Verificar o óleo do motor** (página 99).
- L Bateria. Consulte **Bateria do veículo** (página 106).
- M Reservatório do líquido lava-vidros. Consulte **Verificar o líquido do lava-vidros** (página 102).

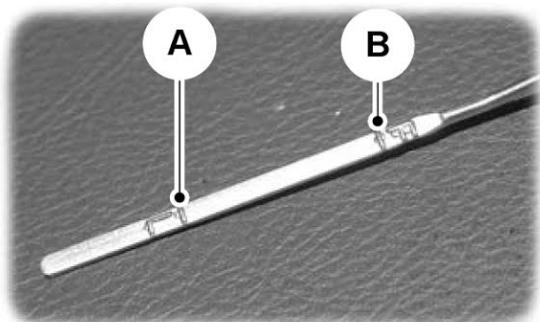
VERIFICAR O ÓLEO DO MOTOR

AVISO

! Não utilize aditivos para o óleo nem outros tratamentos do motor. Em determinadas condições, poderiam danificar o motor.

Nota: O consumo de óleo dos motores novos atinge o seu nível normal após cerca de 5000 quilómetros (3000 milhas).

Verificar o nível do óleo



E79039

- A MIN
- B MAX

Nota: Verifique o nível do óleo antes de pôr o motor a trabalhar.

Nota: Certifique-se de que o veículo está em superfície plana.

Nota: Quando quente, o óleo expande. O nível pode, por isso, aumentar alguns milímetros para além da marca **MAX**.

Retire a vareta do nível do óleo e limpe-a com um pano limpo que não largue pêlos. Volte a colocar a vareta do nível do óleo e a retirá-la para verificar de novo o nível do óleo.

Certifique-se de que o nível do óleo se situa entre as marcas de **MIN** e **MAX**. Se estiver correcto, não precisa de atestar. Se estiver na marca de **MIN**, ateste imediatamente.

Atestar o óleo



E79040

Manutenção

CAUIDADO

 Não retire o tampão de enchimento do óleo com o motor a trabalhar.

Retire o tampão de enchimento do óleo.

AVISO

 Não ateste para além da marca de **MAX**.

Ateste com óleo que cumpra a especificação Ford. Consulte **Dado técnicos** (página 102).

Coloque o tampão de enchimento do óleo. Rode até ouvir um estalido.

VERIFICAR O LÍQUIDO DE ARREFECIMENTO DO MOTOR

Verificar o nível do líquido de arrefecimento



E79043

AVISO

 Certifique-se de que o nível do líquido de arrefecimento está entre as marcas **FULL** e **LOW**.

Nota: Quando quente, o líquido de arrefecimento expande. Por isso o nível pode estar acima da marca **FULL**.

Atestar o líquido de arrefecimento

CAUIDADO

 Não retire o tampão do depósito de expansão com o motor a trabalhar. Deixe o motor arrefecer.

Retire o tampão **devagar**. A pressão sairá lentamente à medida que retira o tampão.

CAUIDADOS

 Adicione líquido de arrefecimento apenas com o motor frio. Se o motor estiver quente, espere 10 minutos para que o motor arrefeça.

 Não deixe o líquido de arrefecimento tocar na sua pele ou olhos. Se isso acontecer, lave imediatamente as áreas afectadas com água abundante e consulte o seu médico.

AVISO

 Não derrame líquido de arrefecimento sobre qualquer peça do motor.

Adicione apenas líquido de arrefecimento que cumpra a especificação Ford. Consulte **Dado técnicos** (página 102).

VERIFICAR O ÓLEO DA DIRECÇÃO ASSISTIDA

CAUIDADO

 Não deixe o óleo da direcção assistida tocar na sua pele ou olhos. Se isso acontecer, lave imediatamente as áreas afectadas com água abundante e consulte o seu médico.

Manutenção

AVISO

! Certifique-se de que o nível se situa entre as marcas de **MIN** e **MAX**.

Se estiver na marca de **MIN**, ateste imediatamente.

Atestar

Retire o tampão do bocal.

AVISO

! Não ateste para além da marca de **MAX**.

Ateste com óleo da direcção assistida que cumpra a especificação Ford. Consulte **Dado técnicos** (página 102).

VERIFICAÇÃO DO ÓLEO DE TRAVÕES E DO ÓLEO DA EMBRAIAGEM

CUIDADOS

! Não deixe o óleo de travões tocar na sua pele ou olhos. Se isso acontecer, lave imediatamente as áreas afectadas com água abundante e consulte o seu médico.

! Se o nível se encontrar na marca **MIN**, mande verificar o sistema por um técnico qualificado o mais rapidamente possível.

Nota: O sistema de travões e o sistema da embraiagem são abastecidos pelo mesmo reservatório.

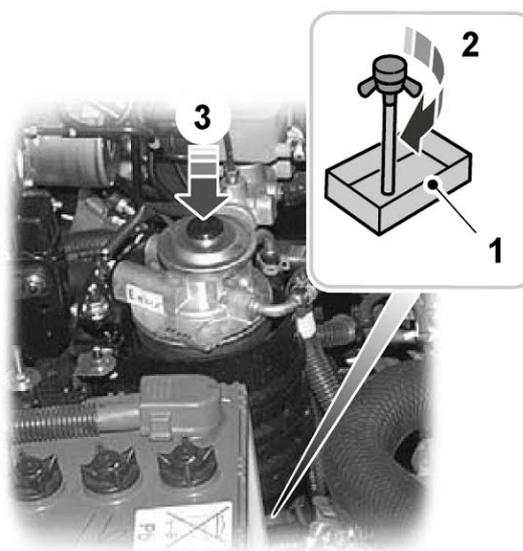
Ateste com óleo de travões que cumpra a especificação Ford. Consulte **Dado técnicos** (página 102).

DRENAR O SEPARADOR DE ÁGUA DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL

CUIDADO

! Não deite combustível Diesel nem para o esgoto doméstico nem para a rede pública de esgotos. Utilize as instalações de eliminação de resíduos locais autorizadas.

Nota: Adicione apenas combustível que cumpra a especificação Ford. Consulte **Qualidade do combustível** (página 65).



E78554

1. Coloque um recipiente adequado por baixo do filtro de combustível.
2. Afrouxe o bujão de drenagem cerca de 1 volta.
3. Prima o botão da bomba de ferrar cerca de 7 vezes.
4. Aperte o bujão de drenagem.

Ponha o motor a trabalhar e verifique se existem fugas.

Nota: A luz indicadora de água no combustível apaga-se após cerca de 2 segundos, com o motor a trabalhar.

Manutenção

VERIFICAR O LÍQUIDO DO LAVA-VIDROS

O sistema de lavagem do pára-brisas e do vidro traseiro são abastecidos a partir do mesmo depósito.

DADO TÉCNICOS

Fluidos do veículo

Componente	Fluido recomendado	Especificação
Óleo de motor	Óleo de motor Castrol*	WSS-M2C913-C
Direcção assistida	Óleo para a direcção assistida Ford	WSA-M2C195-A
Líquido de arrefecimento	Anticongelante Motorcraft SuperPlus	WSS-M97B44-D
Fluido para travões	Óleo de travões Ford ou Motorcraft Super DOT 4	ESD-M6C57-A

* Desde que esteja de acordo com a especificação definida por **WSS-M2C913-C**, pode também utilizar o Óleo de motor Ford Engine ou um óleo de motor alternativo.

Atestar o óleo: Se não conseguir encontrar um óleo de acordo com a especificação definida por **WSS-M2C913-C**, deve utilizar **SAE 5W-30** (ideal), **SAE 5W-40** ou **SAE 10W-40** que esteja de acordo com a especificação definida por **ACEA A5/B5** (ideal) ou **ACEA A3/B3**. A utilização destes óleos poderá resultar em tentativas de arranque do motor demasiado longas, num decréscimo do desempenho, maior consumo de combustível e maiores níveis de emissões.

Óleo de motor Castrol recomendado.



Capacidades

Versão	Item	Capacidade em litros (galões)
Todas	Óleo da direcção assistida	Marca MAX
Todas	Sistema de lava-pára-brisas	1,8 (0,4)
Todas - tracção a 2 rodas	Depósito de combustível	63 (13,9)
Todas - tracção a 4 rodas	Depósito de combustível	70 (15,4)
Todas	Óleo de motor - com filtro	7 (1,5)

Manutenção

Versão	Item	Capacidade em litros (galões)
Todas	Óleo de motor - sem filtro	6,8 (1,5)
Todas	Sistema de arrefecimento incl. sistema de aquecimento	9,4 (2,1)
Todas	Sistema de arrefecimento excl. sistema de aquecimento	8,8 (1,9)

Cuidados com o veículo

LIMPAR O EXTERIOR

CUIDADO



Se usar um sistema de lavagem com um ciclo de enceramento, certifique-se de que remove a cera do pára-brisas.

AVISOS



Antes de utilizar um sistema de lavagem de automóveis, verifique se ele se adequa ao seu veículo.



Algumas estações de lavagem usam água a alta pressão. Tal pode danificar algumas peças do seu veículo.



Desmonte a antena antes de usar uma lavagem de carros automática.



Desligue o ventilador do aquecimento para evitar a contaminação do filtro de ar fresco.

Recomendamos a lavagem do seu veículo com uma esponja e água morna com champô para carros.

Limpar os faróis

AVISOS



Não raspe as lentes dos faróis nem use produtos abrasivos nem álcool ou solventes químicos para os limpar.



Não limpe os faróis quando estão secos.

Limpar o vidro traseiro.

AVISO



Não raspe o interior do vidro traseiro nem use produtos abrasivos ou solventes químicos para o limpar.

Use um pano limpo, que não deite pelos ou uma camurça húmida para limpar o interior do vidro traseiro.

Limpar o acabamento cromado

AVISO



Não utilize produtos abrasivos nem solventes químicos. Utilize água com sabão.

Conservação da pintura da carroçaria

AVISOS



Não dê polimento no seu veículo à luz forte do sol.



Não deixe o polimento tocar nas superfícies de plástico. Poderá ser difícil de remover.



Não aplique polimento no pára-brisas nem no vidro traseiro. Tal pode fazer com que os limpa-vidros se tornem ruidosos e não limpem o vidro convenientemente.

Recomendamos a aplicação de cera na pintura uma ou duas vezes por ano.

LIMPAR O INTERIOR

Cintos de segurança

CUIDADOS



Não use produtos abrasivos nem solventes químicos para limpar.



Não permita a entrada de humidade no mecanismo de enrolamento do cinto de segurança.

Limpe os cintos de segurança com produto de limpeza para o habitáculo ou água aplicada com uma esponja macia. Deixe os cintos de segurança secar naturalmente, afastados de fontes de calor.

Cuidados com o veículo

Ecrãs do grupo de instrumentos, ecrãs LCD, ecrãs do rádio

CUIDADO



Não utilize produtos abrasivos, solventes com álcool ou com agentes químicos na sua limpeza.

REPARAR PEQUENOS DANOS NA PINTURA

AVISO



Remova imediatamente da pintura quaisquer substâncias aparentemente inofensivas (por ex. dejectos de pássaros, resinas de árvores, resíduos de insectos, pingos de alcatrão, sal da estrada e detritos industriais).

Deve reparar o mais rápido possível os danos na pintura causados por pedras projectadas da estrada ou riscos pequenos. Está disponível uma gama de produtos no seu concessionário Ford. Leia e siga as instruções do fabricante.

Bateria do veículo

CUIDADOS COM A BATERIA

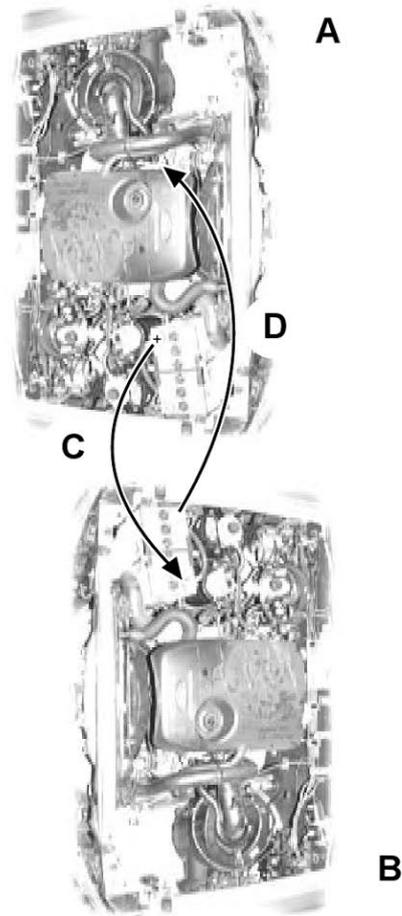
A bateria requer pouca manutenção. O nível do líquido da bateria é verificado regularmente por ocasião das revisões de rotina.

UTILIZAR CABOS DE LIGAÇÃO

AVISOS

- ⚠ Ligue apenas baterias que tenham a mesma tensão nominal.
- ⚠ Utilize sempre cabos de ligação de baterias com grampos isolados e cabos de tamanho adequado.
- ⚠ Não desligue a bateria do sistema eléctrico do veículo.

Para ligar os cabos de ligação de baterias



E79135

- A Veículo com bateria descarregada
- B Veículo com bateria auxiliar
- C Cabo de ligação positivo
- D Cabo de ligação negativo

- Coloque os veículos de forma a que não toquem um no outro.
- Desligue o motor e todos os consumidores de corrente.

Bateria do veículo

- Ligue o terminal positivo (+) da bateria ao terminal positivo (+) da bateria do outro veículo (cabo **C**).
- Ligue uma extremidade do cabo da ligação negativa ao bloco do motor ou ao apoio do motor do seu veículo. Ligue a outra extremidade ao outro veículo, o mais afastado possível da bateria, ao bloco do motor ou ao apoio do motor (cabo **D**).

AVISOS

- ⚠ **Não ligue ao terminal negativo (-) da bateria descarregada.**
 - ⚠ **Assegure-se de que os cabos auxiliares de arranque não podem ser apanhados por quaisquer peças em movimento.**
-

Arranque do motor

- Ponha o motor do outro veículo a trabalhar a velocidade moderadamente elevada.
- Ponha o seu motor a trabalhar.
- Deixe ambos os motores a trabalhar durante pelo menos três minutos antes de desligar os cabos.

AVISO

- ⚠ **Não ligue os faróis ao desligar os cabos. A voltagem de pico pode fundir as lâmpadas.**
-

- Desligue os cabos pela ordem inversa.

Jantes e pneus

INFORMAÇÕES GERAIS



E79170

Regule a pressão da roda sobressalente para o valor mais elevado indicado para o veículo e para o tamanho dos pneus.

Os dados relativos a pneus, jantes e pressões dos pneus para versões especiais de veículos só estão indicados no autocolante da pressão dos pneus presente nesses veículos.

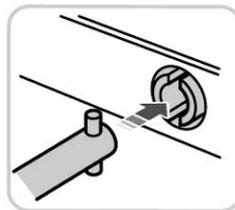
MUDAR UMA RODA

Roda sobressalente

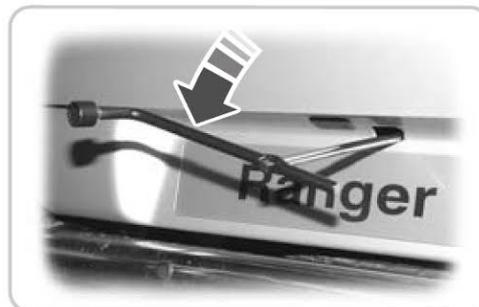
AVISO

! Utilize apenas rodas e pneus com os tamanhos autorizados. A utilização de outros tamanhos pode provocar danos no veículo e invalidar a homologação nacional.

A roda sobressalente está localizada por baixo da traseira do veículo.



E79147



E79149

Jantes e pneus

1. Introduza a alavanca do macaco totalmente no orifício-guia. Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a roda ficar assente no solo e o cabo ficar frouxo.
2. Encaminhe o suporte e o cabo através da abertura da roda.

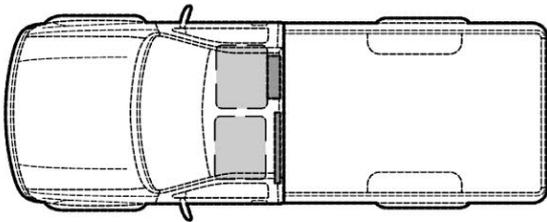
Macaco do veículo

AVISO

 Use apenas os pontos de levantamento especificados. Se posicionar o macaco noutros pontos, pode danificar a carroçaria, direcção, suspensão, motor, sistema de travões e tubos de combustível.

O macaco, a chave de roda e a alavanca do macaco encontram-se na cabina.

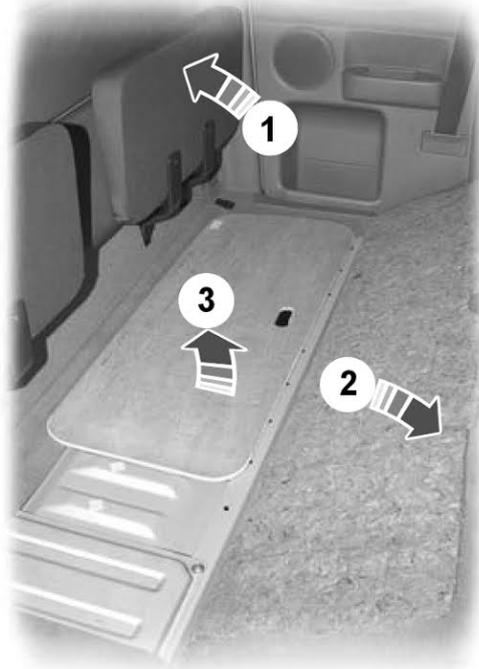
Cabina Simples



E79140

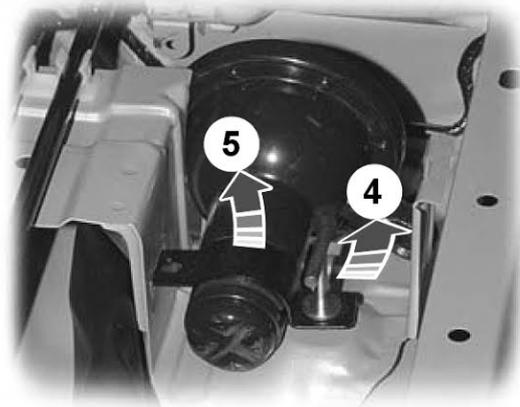
1. Dobre as costas do banco para a frente.

Cabina Alongada de 4 portas



E79141

1. Eleve os bancos traseiros.
2. Dobre a alcatifa para trás.
3. Levante a tampa.



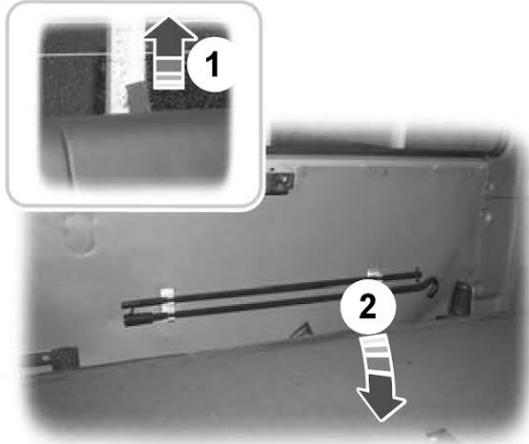
E79146

4. Retire o parafuso.

Jantes e pneus

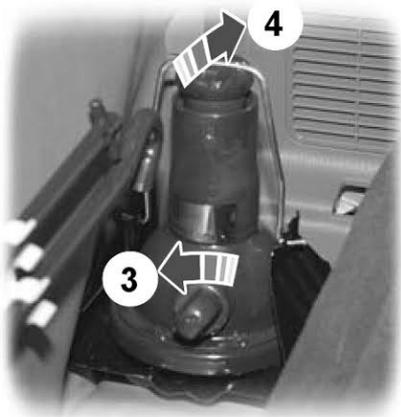
5. Eleve o suporte de fixação para cima e retire o macaco.

Cabina Dupla



E79142

1. Levante a fita de libertação.
2. Baixe as costas do banco.

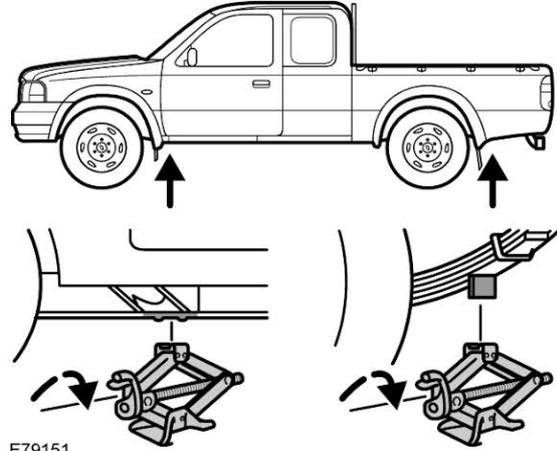


E79144

3. Rode a válvula de controlo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para deixar sair a pressão.
4. Solte o grampo de fixação e retire o macaco.

Pontos de levantamento para o macaco

Veículos de tracção a 2 rodas

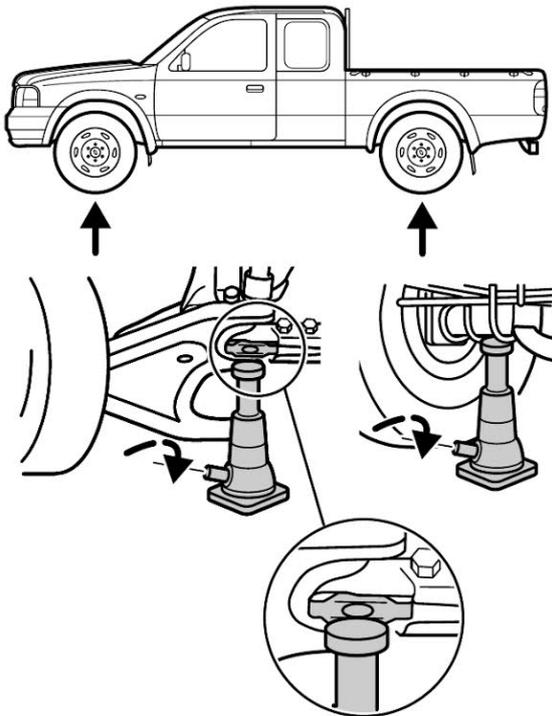


E79151

Coloque o macaco por trás da roda dianteira sobre o chassis ou por trás da roda traseira sobre a mola.

Jantes e pneus

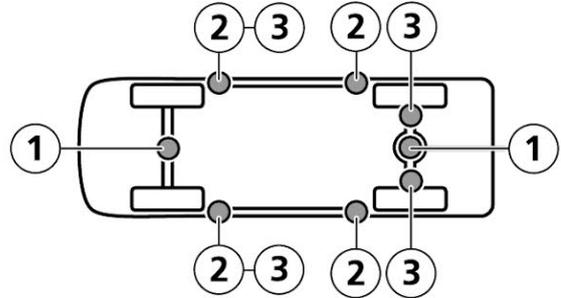
Veículos de tracção às 4 rodas



E79152

Coloque o macaco por trás da roda dianteira sobre o eixo ou por trás da roda traseira entre os grampos em U sobre a mola.

Pontos de levantamento do macaco adicionais



E79154

- 1 Macacos hidráulicos (eixo dianteiro apenas em veículos de tracção às 4 rodas)
- 2 Elevadores de oficina
- 3 Preguiças

Tirar uma roda

CUIDADOS

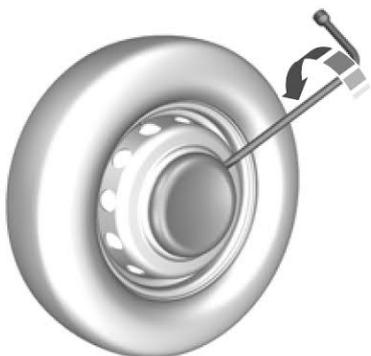
- ⚠ Estacione o seu veículo à beira da estrada de modo a que não obstrua o trânsito, nem este lhe dificulte o trabalho ou o ponha em perigo.
- ⚠ Monte um triângulo de aviso.
- ⚠ Certifique-se de que o veículo está em terreno firme e nivelado, com as rodas viradas para a frente.
- ⚠ Desligue a ignição e puxe o travão de mão.
- ⚠ Se o veículo possuir caixa de velocidades manual, engate a primeira ou a marcha atrás. Se o veículo possuir caixa de velocidades automática, seleccione P.
- ⚠ Peça aos ocupantes que abandonem o veículo.

Jantes e pneus

CUIDADOS

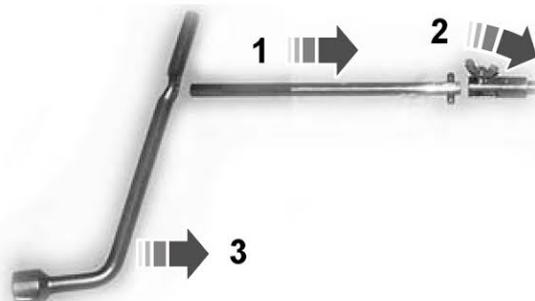
-  Ao mudar uma roda, imobilize sempre a roda diagonalmente oposta com um bloco ou calço adequado.
-  Certifique-se de que as setas nos pneus direccionais ficam a apontar para o sentido de rotação quando o veículo anda para a frente. Se for necessário montar uma roda sobressalente com as setas a apontar para o sentido oposto ao de rotação, mande montar o pneu no sentido correcto por um técnico qualificado.
-  Use o macaco do veículo apenas para mudar uma roda. Nunca trabalhe debaixo do veículo quando este estiver apoiado apenas no macaco.

Nota: *Certifique-se de que o macaco está na vertical relativamente ao ponto de levantamento e que a base está bem assente no chão.*



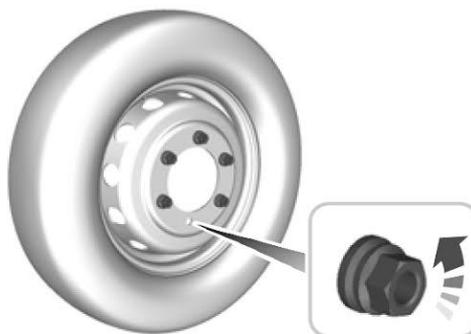
E70956

1. Desmonte o tampão da roda.
2. Retire as tampas das porcas.



E79153

3. Monte a alavanca do macaco.
4. Afrouxe as porcas da roda.
5. Levante o veículo, de maneira a que o pneu deixe de estar em contacto com o chão.



E70960

6. Desaperte totalmente as porcas, ponha-as de parte e retire a roda.

Montar a roda

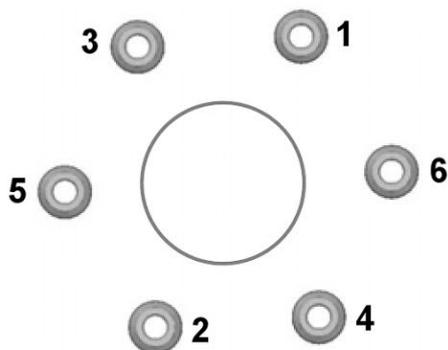
CUIDADOS

-  Certifique-se de que não existe lubrificação (gordura ou óleo) nas roscas ou no interface entre os pernos e as porcas da roda.
-  Mande verificar o binário de aperto das porcas da roda e a pressão do pneu o mais rapidamente possível.

Nota: *As porcas das rodas com jantes de liga também podem ser usadas nas jantes de aço da roda sobressalente.*

Jantes e pneus

1. Alinhe a roda e monte-a nos pernos da roda. Certifique-se de que as anilhas planas nas porcas das jantes estão viradas para a jante. Aparafuse as porcas das jantes e aperte.
2. Baixe o veículo e retire o macaco.



E79156

3. Aperte bem todas as porcas da roda, pela ordem mostrada.
4. Encaixe o tampão exercendo força com a palma da mão.
5. Pressione as tampas das porcas com firmeza.

Arrumar a roda

AVISO

⚠ Não levante o suporte da roda sobressalente sem a roda. Podem ocorrer danos no mecanismo de içamento, se se baixar sem a roda.

1. Assente a roda com a face exterior voltada para baixo. Incline o suporte e passe-o, juntamente com o cabo, pela abertura central da roda.
2. Introduza completamente a extremidade chata da chave de rodas no furo-guia e rode no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Guarde a chave de rodas, o macaco e a alavanca do macaco.

CUIDADOS COM OS PNEUS



E70415

Para se certificar que os pneus dianteiros e traseiros do seu veículo se desgastam de forma uniforme e têm mais durabilidade, recomenda-se que troque os pneus da frente pelos de trás e vice-versa em intervalos regulares de 15 000 a 20 000 km.

AVISO

⚠ Quando estacionar, não roce com as partes laterais dos pneus.

Se tiver que subir o passeio, avance sempre muito devagar e aproxime-se do passeio com as rodas perpendiculares a este.

Verifique os pneus regularmente, relativamente à existência de cortes, objectos estranhos ou desgaste irregular do rasto. O desgaste irregular pode significar que o alinhamento das rodas se encontra fora dos limites de especificação.

UTILIZAR PNEUS DE INVERNO

AVISO

⚠ Certifique-se de que utiliza as porcas das rodas correctas para o tipo de roda em que estão montados os pneus de Inverno.

Se forem utilizados pneus de Inverno, certifique-se de que as pressões dos pneus estão correctas. Consulte **Dado técnicos** (página 114).

Jantes e pneus

UTILIZAR CORRENTES PARA NEVE

CUIDADOS



Não exceda a velocidade de 50 km/h.



Não use correntes para neve em estradas sem neve.

AVISOS



Não monte correntes para neve em pneus 16 245/70R



Se o seu veículo estiver equipado com tampões de rodas, retire-os antes de colocar as correntes para neve.

Nota: O ABS continuará a funcionar normalmente.

Nota: Aperte as correntes para neve após 1 km.

Use apenas correntes para neve de elos pequenos.

Use correntes de neve apenas nas rodas dianteiras.

Em veículos com tracção às 4 rodas, encha os pneus traseiros com a pressão máxima permitida. Consulte **Dado técnicos** (página 114).

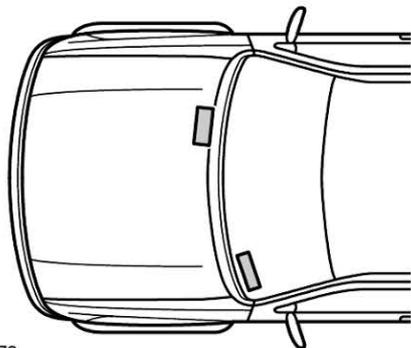
DADO TÉCNICOS

Pressão dos pneus (pneus frios)

Versão	Tamanho dos pneus	Carga máxima do eixo em kg		bar (lbf/in)	
		à frente	atrás	à frente	atrás
Tracção a 2 rodas	215/70R 15C	1170 (2579)	1860 (4100)	2,2 (32)	2,1 (30)/3,8 (54)
Tracção às 4 rodas	235/75R 15	1430 (3152)	1850 (4078)	2,1 (30)	2,1 (30)/2,9 (42)
Tracção às 4 rodas	245/70R 16	1430 (3152)	1850 (4078)	2,1 (30)	2,1 (30)/2,7 (39)
Tracção às 4 rodas	255/60R 18	1430 (3152)	1850 (4078)	2,1 (30)	2,1 (30)/2,7 (39)

Identificação do veículo

CHAPA DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO



E79172

A chapa de identificação do veículo encontra-se no compartimento do motor.

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO (VIN)

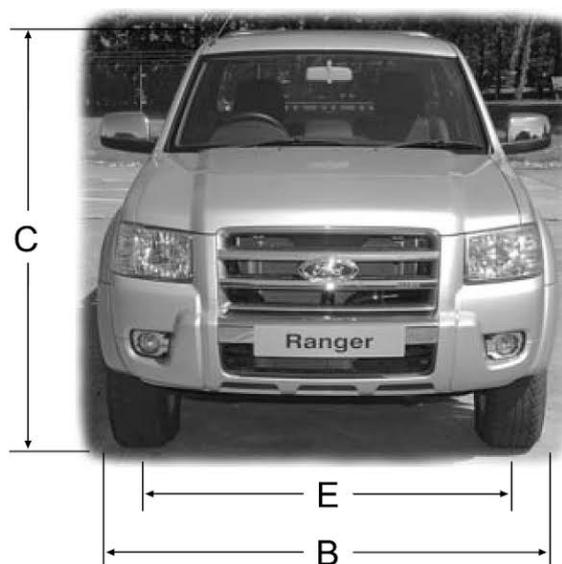
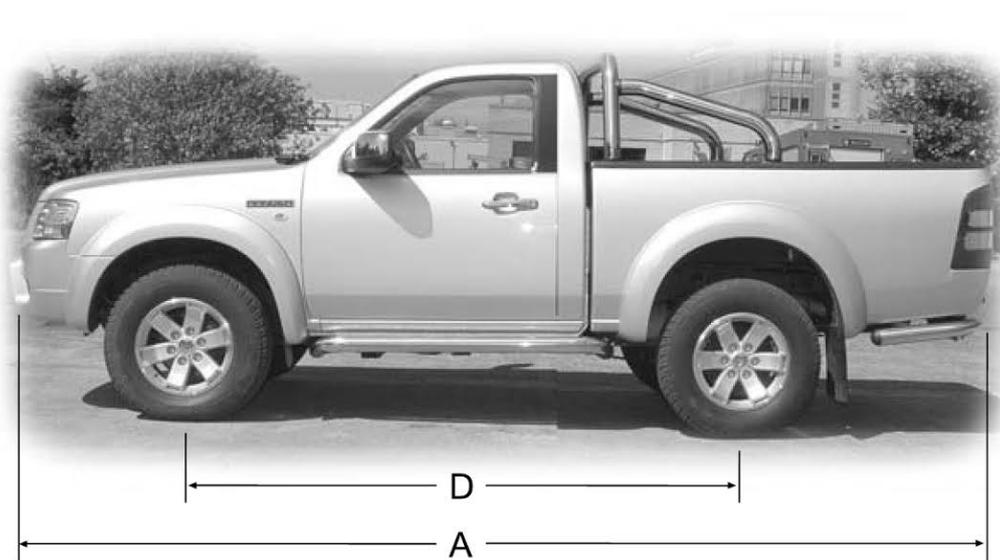
O número de identificação do veículo está inscrito na etiqueta de plástico do lado esquerdo do painel de instrumentos.

Dados técnicos

DADO TÉCNICOS

Dimensões do veículo

Cabina simples



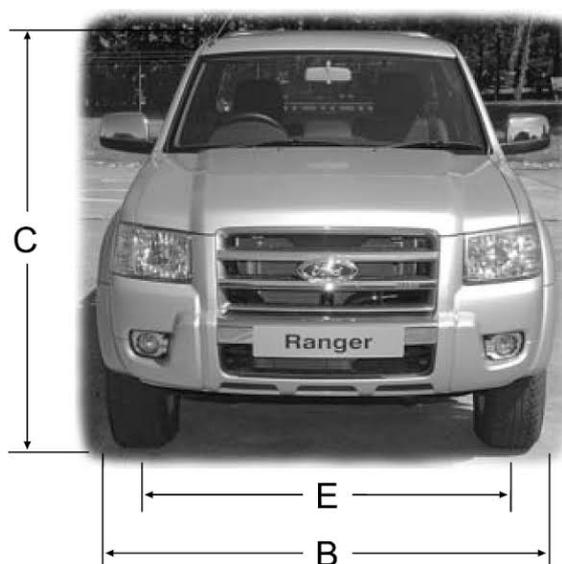
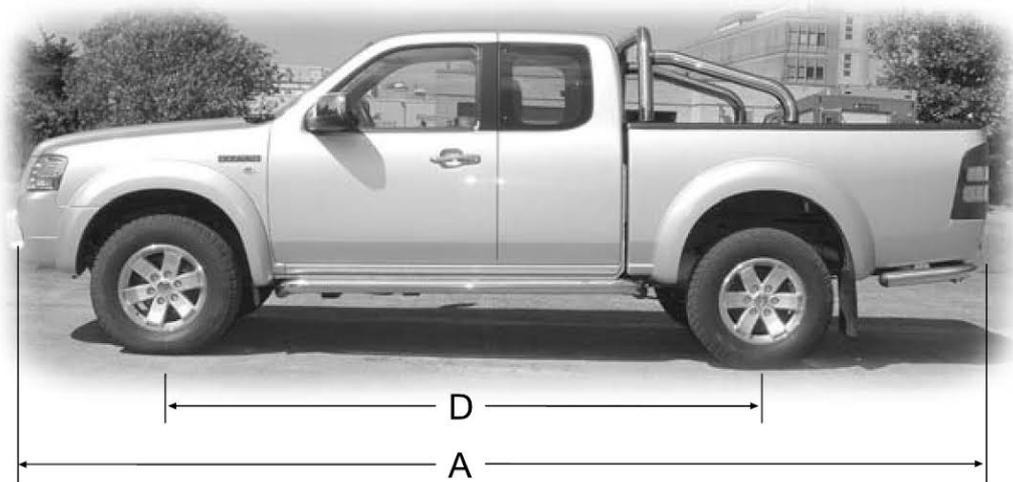
E79187

Dados técnicos

Item	Descrição da dimensão	Dimensão em mm (polegadas)
A	Comprimento máximo (tracção a 2 rodas)	5090 (200,4)
A	Comprimento máximo (tracção a 4 rodas)	5170 (203,5)
B	Largura total - excl. retrovisores exteriores (tracção a 2 rodas)	1715 (67,5)
B	Largura total - excl. retrovisores exteriores (tracção às 4 rodas)	1805 (71,1)
C	Altura total (tracção a 2 rodas)	1620 (63,8)
C	Altura total (tracção às 4 rodas)	1745 (68,7)
D	Distância entre eixos (tracção a 2 rodas)	2985 (117,5)
D	Distância entre eixos (tracção às 4 rodas)	3000 (118,1)
E	Via dianteira (tracção a 2 rodas)	1445 (56,9)
E	Via dianteira (tracção às 4 rodas)	1445 (56,9)
E	Via traseira (tracção a 2 rodas)	1450 (57,1)
E	Via traseira (tracção às 4 rodas)	1440 (56,7)

Dados técnicos

Cabina longa de 4 portas



E79188

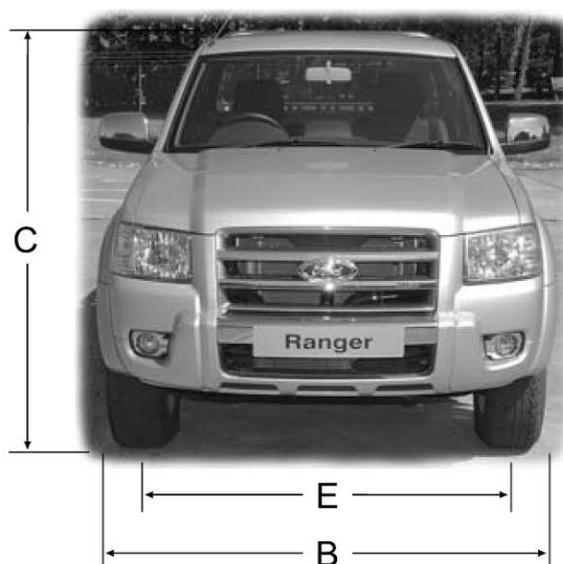
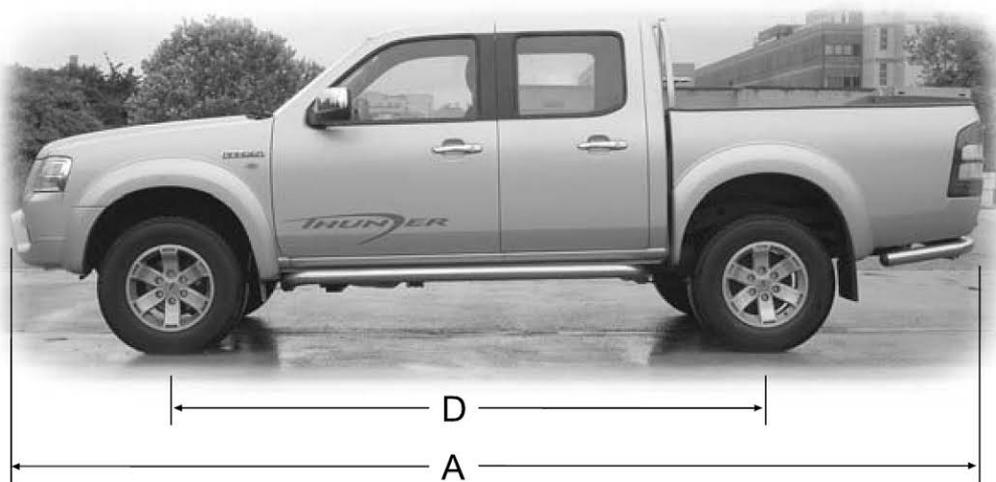
Item	Descrição da dimensão	Dimensão em mm (polegadas)
A	Comprimento máximo (tracção a 2 rodas)	5160 (203,1)
A	Comprimento máximo (tracção a 4 rodas)	5180 (203,9)

Dados técnicos

Item	Descrição da dimensão	Dimensão em mm (polegadas)
B	Largura total - excl. retrovisores exteriores (tracção a 2 rodas)	1715 (67,5)
B	Largura total - excl. retrovisores exteriores (tracção às 4 rodas)	1805 (71,1)
C	Altura total (tracção a 2 rodas)	1620 (63,8)
C	Altura total (tracção às 4 rodas)	1745 - 1750 (68.7 - 68.9) ¹
D	Distância entre eixos (tracção a 2 rodas)	2985 (117,5)
D	Distância entre eixos (tracção às 4 rodas)	3000 (118,1)
E	Via dianteira (tracção a 2 rodas)	1445 (56,9)
E	Via dianteira (tracção às 4 rodas)	1445 (56,9)
E	Via traseira (tracção a 2 rodas)	1450 (57,1)
E	Via traseira (tracção às 4 rodas)	1440 - 1470 (56.7 - 57.9) ¹
¹ Consoante o tamanho dos pneus		

Dados técnicos

Cabina dupla



E79189

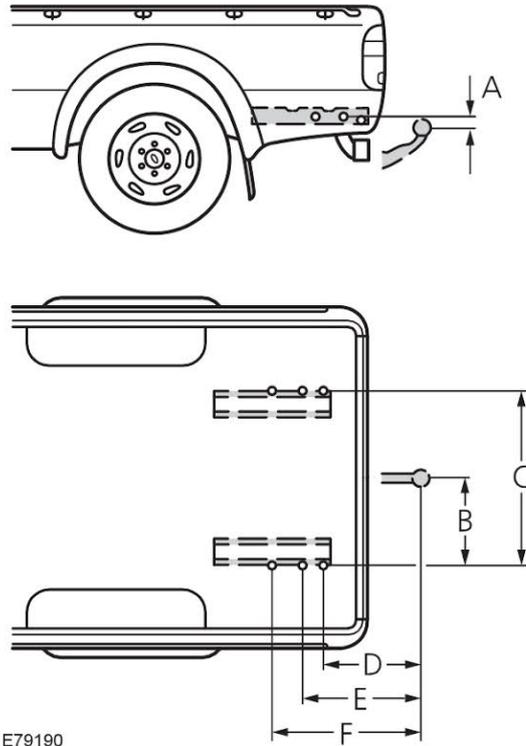
Item	Descrição da dimensão	Dimensão em mm (polegadas)
A	Comprimento máximo (tracção a 2 rodas)	5170 (203,5)
A	Comprimento máximo (tracção a 4 rodas)	5170 (203,5)

Dados técnicos

Item	Descrição da dimensão	Dimensão em mm (polegadas)
B	Largura total - excl. retrovisores exteriores (tracção a 2 rodas)	1715 (67,5)
B	Largura total - excl. retrovisores exteriores (tracção às 4 rodas)	1805 (71,1)
C	Altura total (tracção a 2 rodas)	1630 (64,2)
C	Altura total (tracção às 4 rodas)	1755 - 1760 (69.1 - 69.3) ¹
D	Distância entre eixos (tracção a 2 rodas)	2985 (117,5)
D	Distância entre eixos (tracção às 4 rodas)	3000 (118,1)
E	Via dianteira (tracção a 2 rodas)	1445 (56,9)
E	Via dianteira (tracção às 4 rodas)	1445 - 1475 (56.9 - 58.1) ¹
E	Via traseira (tracção a 2 rodas)	1450 (57,1)
E	Via traseira (tracção a 4 rodas)	1440 - 1470 (56.7 - 57.9) ¹
¹ Consoante o tamanho dos pneus		

Dados técnicos

Dimensões do equipamento de reboque



Item	Descrição da dimensão	Dimensão em mm (polegadas)
A	Ponto de fixação - centro do gancho de reboque (tracção a 2 rodas)	97.5 ± 5 (3.8 ± 0.2)
A	Ponto de fixação - centro do gancho de reboque (tracção às 4 rodas)	188 ± 5 (7.4 ± 0.2)
B	Centro do gancho de reboque - longarina (tracção a 2 rodas)	541 (21,3)
B	Centro do gancho de reboque - longarina (tracção às 4 rodas)	541 (21,3)
C	Parte exterior da longarina (tracção a 2 rodas)	1082 (42,6)
C	Parte exterior da longarina (tracção às 4 rodas)	1082 (42,6)
D	Centro do gancho de reboque - centro do primeiro ponto de fixação (tracção a 2 rodas)	325 ± 5 (12.8 ± 0.2)

Dados técnicos

Item	Descrição da dimensão	Dimensão em mm (polegadas)
D	Centro do gancho de reboque - centro do primeiro ponto de fixação (tracção às 4 rodas)	307 ± 5 (12.1 ± 0.2)
E	Centro do gancho de reboque - centro do segundo ponto de fixação (tracção a 2 rodas)	425 ± 5 (16.7 ± 0.2)
E	Centro do gancho de reboque - centro do segundo ponto de fixação (tracção às 4 rodas)	407 ± 5 (16 ± 0.2)
F	Centro do gancho de reboque - centro do terceiro ponto de fixação (tracção a 2 rodas)	560 ± 5 (22 ± 0.2)
F	Centro do gancho de reboque - centro do terceiro ponto de fixação (tracção às 4 rodas)	542 ± 5 (21.4 ± 0.2)

Peso do veículo

Versão	Tara em vazio em kg (lbs)	Carga útil em kg (lbs)	Peso bruto permitido em kg (lbs)
Cabina simples (tracção a 2 rodas)	1645 (3627)	1080 (2381)	2800 (6173)
Cabina simples (tracção às 4 rodas)	1800 (3968)	1135 (2502)	3010 (6636)
Cabina longa de 4 portas (tracção a 2 rodas)	1749 (3856)	926 (2041)	2900 (6393)
Cabina longa de 4 portas (tracção às 4 rodas)	1855 (4096)	990 (2183)	3070 (6768)
Veículos com cabina dupla e tracção a 2 rodas (com motor 2.5L Duratorq-TDCi)	1740 (3836)	815 (1797)	2855 (6294)
Veículos com cabina dupla e tracção às 4 rodas (com motor 2.5L Duratorq-TDCi)	1850 (4079)	835 (1841)	2985 (6581)

Dados técnicos

Versão	Tara em vazio em kg (lbs)	Carga útil em kg (lbs)	Peso bruto permitido em kg (lbs)
Veículos com cabina dupla e tracção às 4 rodas (com motor 3.0L Duratorq-TDCi e caixa de velocidades manual)	1850 (4079)	835 (1841)	2985 (6581)
Veículos com cabina dupla e tracção às 4 rodas (com motor 3.0L Duratorq-TDCi e caixa de velocidades automática)	1860 (4101)	835 (1841)	2995 (6603)

Utilização rápida do sistema áudio

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE O SISTEMA ÁUDIO

CUIDADOS



Devido a uma incompatibilidade técnica, alguns discos tipo CD-R e CD-RW podem não funcionar correctamente.



Estes auto-rádios com leitor de CDs lêem discos compactos que respeitem as normas impostas pelo International Red Book. Os CDs protegidos contra cópia de alguns fabricantes não estão em conformidade com esta norma e a sua reprodução não pode ser garantida.



Os discos de formato duplo, com duas faces (formato DVD Plus, CD-DVD), adoptados pela indústria discográfica, têm maior espessura que os CDs normais e, assim, não é possível garantir a sua reprodução. Podem ocorrer anomalias no mecanismo do leitor de CD. Não devem usar-se CDs com formas irregulares, que possuam película de protecção contra riscos ou etiquetas autocolantes. Não serão aceites reclamações ao abrigo da garantia nos casos em que seja encontrado um disco deste tipo no interior de uma unidade áudio que seja devolvida para reparação.



Todos os leitores de CD são concebidos para tocar CDs áudio de 12 cm oficialmente comercializados. O leitor de 6 CDs no painel de instrumentos lê também discos de 8 cm, mas apenas se estiver montado um adaptador para CDs de 8 cm. Não tente utilizar CDs de 8 cm no leitor de CD simples, com ou sem adaptador.



A unidade áudio poderá ser danificada se forem introduzidos objectos impróprios, como cartões de crédito ou moedas, na abertura para o CD.

Inscrições da unidade áudio

CLASS 1
LASER PRODUCT

CAUTION—INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN
DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS

Etiquetas dos discos

CD áudio



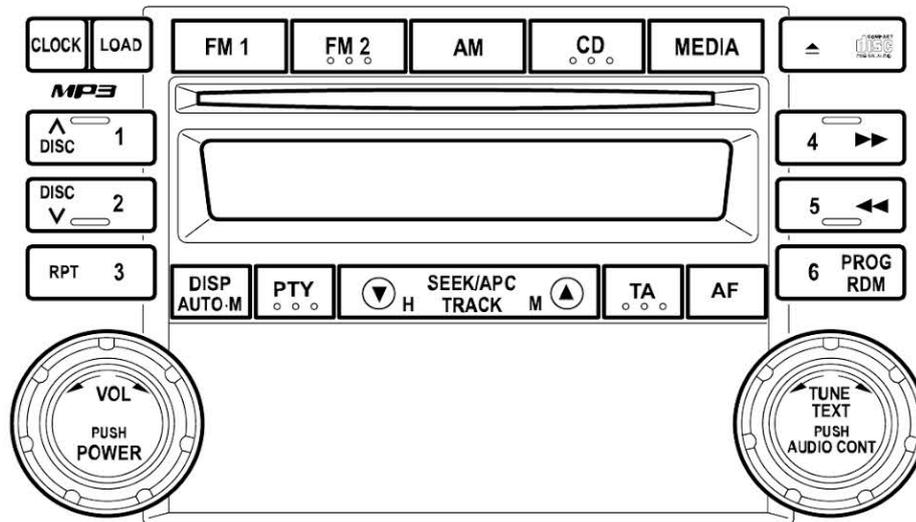
MP3



Introdução ao sistema áudio

INTRODUÇÃO AO SISTEMA ÁUDIO

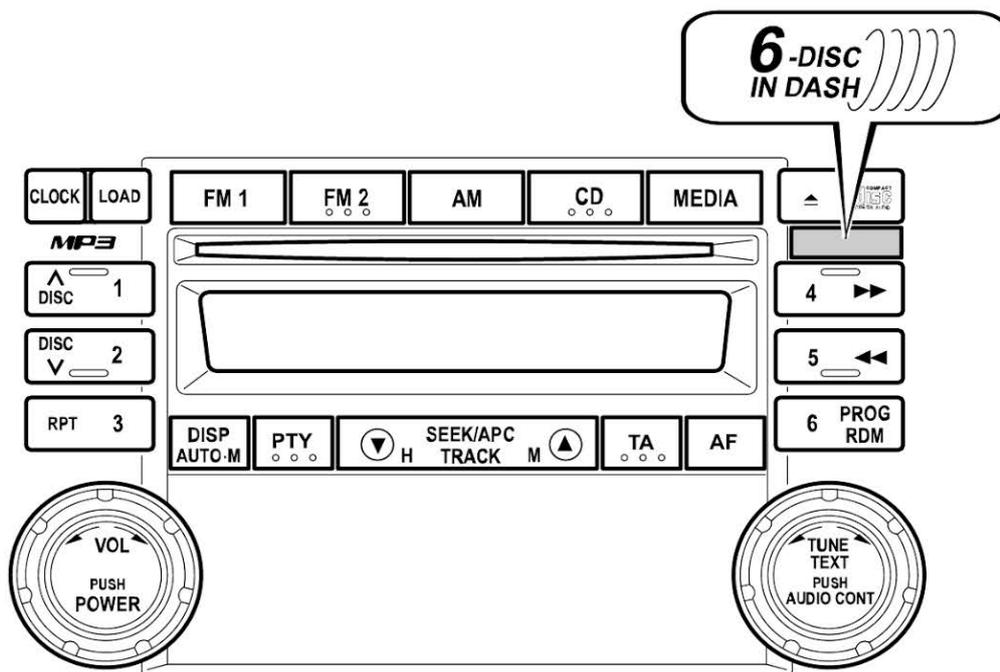
Leitor de um só CD



E83496

Introdução ao sistema áudio

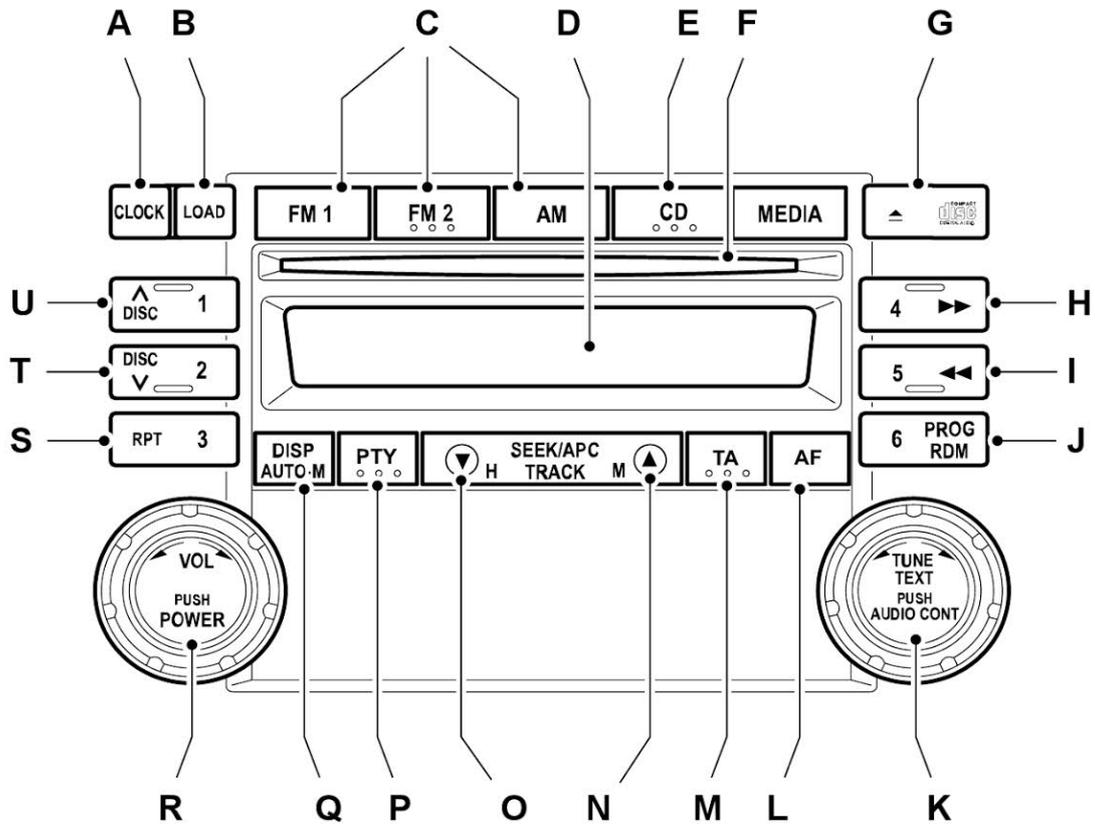
Leitor de 6 CDs no painel de instrumentos



E83479

Introdução ao sistema áudio

Apresentação geral das funções dos botões



E83480

- A Botão do relógio
- B Botão de carregamento (LOAD)
- C Botões do selector de banda
- D Visor
- E Botão de reprodução de CDs
- F Ranhura para CDs
- G Botão de ejeção de CDs
- H Botão 4 de pré-sintonização/avanço rápido
- I Botão 5 de pré-sintonização/retrocesso
- J Botão 6 de pré-sintonização/leitura aleatória

Introdução ao sistema áudio

- K Comando do sistema áudio/sintonização manual
- L Botão AF
- M Botão TA
- N Botão de acerto dos minutos/busca e sintonização/Faixa seguinte
- O Botão de acerto das horas/busca e sintonização/Faixa anterior
- P Botão PTY
- Q Botão de memorização automática/visualiz.
- R Botão de ligar/desligar e do volume
- S Botão 3 de pré-sintonização/repetição
- V Botão 2 de pré-sintonização/disco anterior
- U Botão 1 de pré-sintonização/disco seguinte

Segurança do sistema áudio

CÓDIGO DE SEGURANÇA

Para evitar o roubo da unidade áudio do seu veículo, esta integra um sistema anti-roubo. O sistema está concebido para receber um código, que torna a unidade inoperacional caso seja roubada. Este sistema será activado se a fonte de alimentação da unidade áudio for desligada ou de alguma forma interrompida. Quando o sistema é activado, o sistema áudio não funcionará quando for novamente ligado a uma fonte de alimentação e a palavra "CODE" piscará no visor, até ser introduzido o código correcto. Se o sistema anti-roubo for activado, reinicie a unidade.

AVISO



Leia e apreenda todos os procedimentos relativos à programação do código antes de tentar introduzir o seu código pessoal. O código pessoal apenas é apresentado no visor da unidade áudio enquanto está a ser programado. Uma vez introduzido e guardado pela unidade, não volta a ser apresentado. Por esse motivo, tenha o cuidado de registar imediatamente o seu código pessoal e nunca permita que uma pessoa não autorizada programe um código.

Nota: Embora a unidade áudio funcione sem o código ter sido programado, é aconselhável que programe o seu código pessoal

PERDA DE CÓDIGO DE SEGURANÇA

Se perder o código de segurança, contacte o seu concessionário, fornecendo-lhe os pormenores relativos à sua unidade áudio, bem como um comprovativo da sua identidade. O Concessionário poderá, então, obter o código correcto junto da Ford Motor Company.

INTRODUZIR O CÓDIGO DE SEGURANÇA

Processo de programação

1. Comece com a unidade áudio desligada e o interruptor da ignição na posição ACC.
2. Prima simultaneamente o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 durante cerca de 2 segundos, até surgir "CODE" no visor.
3. Prima novamente o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 em simultâneo, enquanto visualiza "CODE" (num espaço de 10 segundos). Surgirá o tracejado "----" no visor.
4. Enquanto visualiza o tracejado, introduza o seu código pessoal, pressionando os botões de pré-sintonização 1, 2, 3 e 4. Prima 1 para o primeiro dígito, 2 para o segundo, 3 para o terceiro e 4 para o último. Por exemplo, se o seu número for 4213, prima 1 cinco vezes, 2 três vezes, 3 duas vezes e 4 quatro vezes. Se o visor se apagar durante a introdução do código, recomece do ponto 1.
5. Enquanto visualiza o código, prima simultaneamente o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 durante cerca de 2 segundos. A unidade emite um sinal sonoro e a palavra "CODE" começa a piscar no visor. Decorridos cerca de 5 segundos, a palavra "CODE" desaparece. Isto indica que o sistema está programado.

Nota: É aconselhável que o seu código pessoal esteja associado a algo fácil de lembrar. Deve também guardar uma cópia dos códigos com os documentos do veículo.

Nota: Se no visor surgir "ERR" (erro), repita o processo a partir do ponto 4. Se surgir "ERR" (erro) no visor 3 vezes consecutivas não é possível concluir a introdução do código. Se isto acontecer, desligue o interruptor da ignição e comece o processo do início.

Segurança do sistema áudio

Cancelar o código

1. Comece com a unidade áudio desligada e o interruptor da ignição na posição ACC.
2. Prima simultaneamente o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 durante cerca de 2 segundos, até surgir "CODE" no visor.
3. Prima novamente o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 em simultâneo, enquanto visualiza "CODE" (num espaço de 10 segundos). Surgirá o tracejado "----" no visor.
4. Enquanto visualiza o tracejado, introduza o código correcto, como descrito no ponto 4 do processo de programação (4213, por exemplo).
5. Enquanto visualiza o código, prima simultaneamente o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 durante cerca de 2 segundos. A unidade emite um sinal sonoro e surge no visor a palavra "CODE".
6. Decorridos 5 segundos, a palavra "CODE" desaparece. Isto indica que o código foi cancelado.

Nota: Se no visor surgir "ERR" (erro), repita o processo a partir do ponto 4. Se surgir "ERR" (erro) no visor 3 vezes consecutivas não é possível concluir a introdução do código. Se isto acontecer, desligue o interruptor da ignição e comece o processo do início.

Alterar o código

Para alterar o código é necessário primeiro cancelá-lo. Em seguida, programe o novo código, de acordo com o processo de programação.

Activar o sistema

Quando a fonte de alimentação é desligada ou ocorre uma interrupção, o sistema anti-roubo é activado e a unidade deixa de estar operacional. Nestas condições, quando volta a haver alimentação, a palavra "CODE" surge no visor e pisca se não for introduzido o código correcto.

Para desactivar o sistema anti-roubo e reiniciar a unidade áudio, introduza o seu código pessoal.

1. Prima simultaneamente o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 durante cerca de 2 segundos, até surgir o tracejado no visor.
2. Enquanto visualiza o tracejado, introduza o código, como descrito no processo de programação.
3. Prima o botão AUTO-M e o botão de pré-sintonização 6 durante cerca de 2 segundos. A unidade emite um sinal sonoro e a palavra "CODE" é apresentada no visor durante 5 segundos, desaparecendo em seguida, indicando que o sistema está pronto a funcionar. Se no visor surgir "ERR" (erro), comece a partir do ponto 1.

CÓDIGO DE SEGURANÇA ERRADO

Depois de definir um código de segurança, existe um número limitado de tentativas de introdução do código após a activação. Tem apenas **3** tentativas; depois a unidade ficará permanentemente bloqueada.

AVISOS



Três erros consecutivos activarão o sistema anti-roubo e a unidade do sistema áudio ficará completamente inoperacional. A mensagem 'ERR' (erro) piscará. Quando tal acontecer, deve contactar o seu concessionário Ford local para obter ajuda.

Segurança do sistema áudio

AVISOS

 Não deixe que uma pessoa não autorizada tente introduzir um código.

Visualização da hora e da data na unidade áudio

PROGRAMAR O RELÓGIO NA UNIDADE ÁUDIO

Mudar a hora

O relógio pode ser acertado em qualquer altura em que o interruptor da ignição esteja na posição ACC ou ON.

- Prima o botão "CLOCK" durante cerca de 2 segundos, até ouvir um sinal sonoro. A hora actual do relógio pisca.
- Para adiantar a hora, prima o botão "HOUR SET". Para adiantar os minutos, prima o botão "MINUTE SET" enquanto a hora estiver a piscar.
- Carregue na tecla CLOCK para confirmar e efectuar a definição.

formato 12/24 horas

Para comutar entre a visualização do sistema de 12 e de 24 horas, prima os botões do visor (AF, AUTO MEMORY) enquanto a hora estiver a piscar.

Acertar a hora exacta

É possível acertar a hora no início de uma hora utilizando esta funcionalidade.

- Prima o botão "CLOCK" durante cerca de 2 segundos, até ouvir um sinal sonoro. A hora actual do relógio pisca.
- Prima novamente o botão "CLOCK" e a hora será acertada do seguinte modo:

Exemplo

- hora actual entre as 12:01 e as 12:29
passará para as 12:00 em ponto
- hora actual entre as 12:30 e as 12:59
passará para as 1:00 em ponto.

Nota: Se ocorrer interrupção na alimentação da unidade (se o fusível fundir ou se a bateria do veículo for desligada), será necessário acertar o relógio.

Funcionamento da unidade áudio

COMANDO DE LIGAR/DESLIGAR

Coloque o interruptor da ignição na posição ACC ou ON.

Prima o botão POWER/VOLUME para ligar o sistema áudio. Prima o botão POWER/VOLUME de novo para desligar o sistema áudio.

AVISO



Para evitar descarregar a bateria, não deixe o sistema áudio ligado durante períodos longos de tempo com o motor desligado.

COMANDO DO VOLUME DE SOM

Use este comando para aumentar ou baixar, em qual altura, o volume do som da fonte áudio activada. Quando fizer um ajuste, o visor indicará o nível de som seleccionado.

COMANDO DE SINTONIZAÇÃO DE ESTAÇÕES

Sintonização automática SEEK

Selecione uma banda de frequência e prima por breves instantes um dos botões de busca e sintonização com setas. O auto-rádio pára na primeira estação que encontra, na direcção escolhida por si.

Nota: Se premir o botão continuamente, a frequência continuará a mudar sem parar.

Sintonização manual

Rodando o botão de sintonização manual, altera a frequência para cima ou para baixo. O visor mostra a frequência seleccionada.

BOTÕES DE PRÉ-SINTONIZAÇÃO

Esta função permite-lhe gravar as suas estações preferidas, por forma a que possam ser chamadas seleccionando a banda correcta e uma das teclas de pré-selecção.

- Selecione uma banda de frequência.
- Sintonize a estação desejada.
- Carregue numa das teclas de pré-selecção e mantenha premida até ouvir um bip. Será indicado o número do canal pré-sintonizado e a frequência ou nome da estação. A estação está agora gravada na memória.

Esta operação pode repetir-se para cada banda de frequência e para cada tecla de pré-selecção.

COMANDO DOS MENUS DO SISTEMA ÁUDIO

Prima o botão de controlo da unidade áudio para seleccionar a função. A função seleccionada será indicada.

Rode o botão de controlo da unidade áudio para regular as funções seleccionadas, como a seguir indicado:

Mostrador	Rodar para a esquerda	Rodar para a direita
ALC OFF*	Modo de selecção	Modo de selecção
BASS	Diminuir os graves	Aumentar os graves
TREB	Diminuir os agudos	Aumentar os agudos
FADE	Passar o som para os altifalantes dianteiros	Passar o som para os altifalantes traseiros

Funcionamento da unidade áudio

Mostrador	Rodar para a esquerda	Rodar para a direita
BAL	Passar o som para os altifalantes do lado esquerdo	Passar o som para os altifalantes do lado direito
BEEP ON*	Desligar	Ligar

* Esta visualização muda em função do modo seleccionado.

Nota: Cerca de 5 segundos após seleccionar qualquer dos modos, a função de volume será automaticamente seleccionada. Para repor os graves, agudos, fade e equilíbrio, prima o botão de controlo da unidade áudio durante cerca de 2 segundos. A unidade emite um sinal sonoro e surge no visor a palavra "CLEAR".

Programação do sinal sonoro

O sinal sonoro durante o funcionamento do sistema áudio pode ser ligado ou desligado.

BOTÃO DE BANDA DE FREQUÊNCIAS

Esses botões permitem-lhe passar de AM para FM.

Prima o botão AM para seleccionar MW ou LW e os botões FM1 ou FM2 para seleccionar FM. O visor indica a selecção efectuada. Se se estiver a receber FM em estéreo no visor surgirá "ST".

Nota: Se o sinal FM ficar fraco, a recepção muda automaticamente de modo estereofónico para modo monofónico para diminuir o ruído e o indicador "ST" desaparece do visor.

Este comando pode ser utilizado para voltar à recepção rádio depois de ter estado a ouvir outra fonte áudio, como por exemplo um CD.

COMANDO DA FUNÇÃO DE GRAVAÇÃO AUTOMÁTICA (AUTOSTORE)

A sintonização e memorização automática de estações pode ser utilizada para memorizar as estações disponíveis que tiverem o sinal mais forte, em AM ou FM. Isto é particularmente útil quando estiver a conduzir numa área em que não conheça as estações locais.

- Prima e mantenha premido o botão AUTO MEMORY durante cerca de dois segundos até ouvir um sinal sonoro.
- O sistema sintonizará e memorizará automaticamente e temporariamente no máximo seis das estações que tenham as frequências mais fortes em cada banda seleccionada nessa área.
- Depois da sintonização temporária, a estação que tiver a frequência mais forte será então sintonizada e a respectiva frequência surgirá no visor. Prima e largue o botão AUTO MEMORY para ouvir as estações memorizadas automaticamente. Será seleccionada uma estação de cada vez e a respectiva frequência e número do canal surgem no visor.

Nota: Se não for possível sintonizar estações depois do processo de varrimento, surge 'A' no visor.

CONTROLO DE INFORMAÇÕES DE TRÂNSITO

Para que possa receber informações de trânsito, tem primeiro de carregar na tecla TA. Se o botão TA (de boletins informativos sobre o trânsito) for premido com o rádio ligado, o sistema passa para modo TA e surge 'TP' no visor.

Funcionamento da unidade áudio

No modo TA, só é possível procurar boletins informativos sobre o trânsito. Se, quando se prime o botão TA, a estação sintonizada no momento não estiver a transmitir um boletim informativo sobre o trânsito, o rádio procura automaticamente um boletim informativo do género noutra estação. Se não for encontrada nenhuma estação aplicável, surgirá uma mensagem indicando isso mesmo (ou 'Nothing') e o sistema voltará à estação que estava a ser sintonizada antes disso.

Quando se está no modo TA ou num outro modo que não o modo do rádio e se prime o botão TA, o sistema passa para o modo de espera TA e surgirá 'TA' e 'TP' no visor. Se a estação sintonizada no momento não estiver a transmitir um boletim informativo sobre o trânsito (TA), a unidade procurará um boletim do género noutra estação e o sistema voltará ao modo de espera.

Nota: *O som da emissão da estação sintonizada no momento é silenciado no modo de espera TA*

Quando se recebe uma transmissão de um boletim informativo sobre o trânsito (TA), essa transmissão tem precedência sobre a reprodução de um CD ou a transmissão de uma estação de rádio. Durante a transmissão do boletim informativo sobre o trânsito, prima o botão TA para deixar de ouvir o boletim e voltar ao modo anterior. Para cancelar o modo de espera TA, prima o botão TA com a unidade no modo de espera TA.

Menus da unidade áudio

COMANDO AUTOMÁTICO DO VOLUME

O controlo do volume de som automático (ALC) é uma função que regula o volume e a qualidade do som do sistema áudio automaticamente de acordo com a velocidade do veículo. O volume de som aumenta quando a velocidade do veículo aumenta e diminui quando a velocidade do veículo diminui.

Estão disponíveis os seguintes quatro modos. Seleccione o modo pretendido.

Modo	Alteração do volume
ALC desligado (ALC OFF)	Sem alteração
ALC de NÍVEL 1 (ALC LEVEL 1)	Mínimo
ALC de NÍVEL 2 (ALC LEVEL 2)	Médio
ALC de NÍVEL 3 (ALC LEVEL 3)	Máximo

Rode o comando do sistema áudio para seleccionar ALC OFF (ALC desligado), ou ALC de nível 1, 2 ou 3. O modo seleccionado será indicado.

FREQUÊNCIAS ALTERNATIVAS

Funções de frequência alternativa (FA) em estações de FM. Prima o botão da função AF para ligar essa função; no visor surgirá 'AF'. Quando se recebe uma estação RDS, o nome da estação surge no visor.

Se quiser continuar a ouvir um programa regional, prima o botão AF durante dois segundos até ouvir um sinal sonoro; no visor aparecerá 'REG ON'. Para cancelar essa função, prima o botão AF novamente durante cerca de dois segundos até ouvir um sinal sonoro; no visor surgirá 'REG OFF'.

TIPO DO PROGRAMA COM PRIORIDADE (PTY)

Muitos programas na banda FM são categorizados com base no tipo de material que emitem. Esta classificação assume a forma de um número de identificação codificado no sinal de emissão.

Em determinadas unidades, é possível fazer pesquisas com base numa destas classificações; desta forma pode escolher ouvir um tipo de programa específico.

Classificação	Descrição
POP	Música Pop
CLASSICS	Música clássica
NEWS	
SPORTS	
TALK	
NENHUMA	Não categorizada
ALARM	Ver nota em baixo

Menus da unidade áudio

Nota: Algumas estações de rádio podem também transmitir informações urgentes na categoria não documentada ALARM, mas este tipo de programa não pode ser seleccionado manualmente.

Nota: Caso não se encontre uma estação a transmitir o mesmo tipo de programa, aparece "NOTHING" e o rádio volta à estação original.

Seleccionar PTY

- Carregue no botão PTY em modo FM. O código de classificação PTY e "PTY" aparecem no visor. Se não existir qualquer código PTY, o visor indica "NONE".

Seleccionar estações com o mesmo tipo de programas

Carregue no botão PTY e enquanto o código PTY está indicado no visor:

- Use os botões SEEK UP/DOWN para localizar outras estações que estejam a transmitir programas do mesmo tipo.

Seleccionar estações com diferente tipo de programas

Carregue no botão PTY e enquanto o código PTY está indicado no visor:

- Carregue novamente no botão PTY para seleccionar outro tipo de programa. Continue a carregar em PTY até chegar ao tipo de programa pretendido.
- Depois use os botões SEEK UP/DOWN para localizar uma estação que esteja a transmitir o tipo de programa seleccionado.

Usar a PTY

Enquanto a unidade áudio procura outra estação PTY, aparece a indicação de busca de PTY. O código PTY pisca durante esta pesquisa. Quando é encontrado um programa, a recepção radiofónica é retomada, passando a ouvir-se a estação seleccionada.

Se não pretender a estação nova, carregue novamente em SEEK enquanto o código PTY está a piscar para procurar outra estação que esteja a transmitir o mesmo tipo de programa.

Leitor de CDs

INTRODUZIR CDS

Leitor de um só CD

Insira um CD na ranhura, com a etiqueta virada para cima. O mecanismo de carregamento automático colocará o CD a postos e iniciará a reprodução. Haverá um pequeno compasso de espera enquanto o leitor lê os sinais digitais no CD.

Leitor de 6 CDs no painel de instrumentos

O CD tem de ser introduzido com o lado da etiqueta virado para cima. O mecanismo de carregamento automático colocará o CD a postos e iniciará a reprodução. Haverá um pequeno compasso de espera enquanto o leitor lê os sinais digitais no CD. O número do disco e da faixa serão depois apresentados no visor.

Nota: O CD começará a ser reproduzido automaticamente após a introdução no leitor. Não se pode introduzir um CD enquanto o visor indicar 'WAIT' (Esperar). Durante esse tempo de espera ouve-se um sinal sonoro. Premir simultaneamente o botão POWER/VOLUME e o botão LOAD durante cerca de dois segundos liga e desliga esse sinal sonoro.

Carregar um único CD:

- Prima o botão LOAD.
- Quando no visor surgir 'IN', introduza o CD.

Pode introduzir um CD num número de suporte específico seguindo este procedimento

- Prima e mantenha premido o botão LOAD durante cerca de dois segundos até ouvir um sinal sonoro.
- Prima o botão de pré-sintonização correspondente ao número da faixa que pretende ouvir enquanto visualizar 'WAIT'.
- Quando no visor surgir 'IN', introduza o CD.

Nota: Se o suporte de CD pretendido já tiver um CD não poderá introduzir aí outro CD.

Carregar mais do que um CD:

- Prima e mantenha premido o botão LOAD durante cerca de dois segundos até ouvir um sinal sonoro.
- Quando no visor surgir 'IN', introduza o CD.
- Quando no visor surgir 'IN' novamente, introduza o CD.

Nota: O primeiro CD introduzido será reproduzido automaticamente se não se introduzir qualquer outro CD no espaço de 15 segundos após surgir 'IN' no visor ou se todos os suportes de CDs estiverem cheios.

EJECTAR CDS

CUIDADO



Em determinadas condições de funcionamento, é possível que os CDs estejam bastante quentes quando são ejectados. Tenha cuidado ao retirar os CDs.

Leitor de CD simples

- Prima o botão de ejeção de CDs em qualquer altura, para retirar o disco.
- A recepção de rádio é automaticamente retomada quando se prime a tecla de ejeção.

Leitor de 6 CDs no painel de instrumentos

Ejecção normal

- Prima o botão de ejeção de CDs. O visor apresenta o número do disco e "DISC OUT".
- Retire o CD.

Nota: Quando o CD é ejectado durante a leitura, é automaticamente lido o CD seguinte.

Leitor de CDs

Ejectar CDs de um suporte específico

- Prima sem soltar o botão de ejeção de CDs durante cerca de 2 segundos, até ouvir um sinal sonoro. A indicação "DISC OUT" pisca no visor.
- Prima o botão de pré-sintonização correspondente ao número do CD pretendido durante menos de 5 segundos, depois de ouvir o sinal sonoro.
- Retire o CD.

EJECTAR VÁRIOS CDS

- Prima sem soltar o botão de ejeção de CDs durante cerca de 2 segundos, até ouvir um sinal sonoro. A indicação "DISC OUT" pisca no visor.
- Prima novamente o botão de ejeção de CDs num espaço de 5 segundos após ouvir o sinal sonoro.
- Retire o CD; em seguida é ejetado o CD seguinte.
- Quando todos os discos tiverem sido ejetados e retirados, a recepção de rádio é retomada.

Nota: Se o botão não for premido e decorrerem cerca de 5 segundos com a indicação "DISC OUT" a piscar, os CDs são automaticamente ejetados.

Nota: Os CDs são ejetados começando por aquele com o número mais baixo.

Nota: Todos os CDs no suporte serão ejetados de forma contínua.

Nota: É possível ejetar CDs quando a ignição está desligada. Prima sem soltar o botão de ejeção de CDs durante cerca de 2 segundos e todos os CDs serão ejetados.

LEITURA DE CDS

Em recepção de rádio, prima o botão de reprodução de CDs para iniciar a reprodução se existir um CD na unidade.

Se não existir um CD na unidade quando se prime o botão de reprodução de CDs, no visor aparecerá a mensagem "NO DISC" a piscar.

SELECCIONAR CDS

Leitor de 6 CDs no painel de instrumentos

Quando se prime o botão de reprodução de CDs, a reprodução começa a partir do ponto em que parou da última vez.

Se o disco em causa já não estiver disponível, a reprodução inicia-se no disco seguinte e continua por ordem ascendente, ou seja, ao disco dois segue-se o disco três. Quando o disco que se encontra na posição superior tiver chegado ao fim, a reprodução continua com o disco que se encontra na posição inferior, prosseguindo por esta sequência.

Pode, no entanto, mudar para outro disco premindo o botões de disco anterior ou seguinte durante a reprodução.

O sistema lembra-se dos discos disponíveis e, por isso, não selecciona um disco que sabe não existir. Se seleccionar um disco não existente com os botões de disco seguinte ou anterior, o visor indica "NO DISC" e a reprodução continua a partir do disco que estiver a tocar na altura.

Nota: Para alterar o disco durante a reprodução de material em MP3, prima continuamente o botão de disco seguinte ou anterior durante cerca de dois segundos.

Leitor de CDs

SELECÇÃO DE FAIXAS

- Prima o botão TRACK UP uma vez para passar à faixa seguinte ou prima várias vezes seguidas para passar às faixas mais adiante.
- Prima o botão TRACK DOWN uma vez para voltar a reproduzir a faixa actual.
- Prima o botão TRACK DOWN repetidamente para seleccionar faixas anteriores.

AVANÇO/RETROCESSO RÁPIDO

- Carregue, sem largar, nas setas esquerda/direita para pesquisar para trás ou para a frente dentro das faixas do disco.

REPRODUÇÃO ALEATÓRIA/MISTURA

A leitura aleatória de faixas, também conhecida por "shuffle", lê todas as faixas do CD por uma ordem aleatória.

Durante a leitura de um CD de música

- Prima o botão de leitura aleatória (RDM) durante a leitura, para ouvir as faixas do CD aleatoriamente. Surge "RDM" no visor.
- Prima novamente o botão, para cancelar a leitura aleatória.

Durante a leitura de CDs MP3 (leitura aleatória dentro da pasta)

- Prima o botão de leitura aleatória (RDM) durante a leitura, para ouvir as faixas da pasta aleatoriamente. Surge "FOLDER RDM" no visor.
- Para cancelar a leitura aleatória, prima novamente o botão passados 3 segundos.

Durante a leitura de CDs MP3 (leitura aleatória do CD)

- Prima o botão de leitura aleatória (RDM) durante a leitura e, em seguida, prima novamente o botão no espaço de 3 segundos, para ouvir as faixas do CD aleatoriamente. Surge "DISC RDM" no visor.
- Prima novamente o botão, para cancelar a leitura aleatória.

REPETIR FAIXAS DE CDS

Durante a reprodução de CD de música

- Prima o botão de repetição (RPT) durante a reprodução para ouvir a faixa actual repetidamente. No visor surge "RPT".
- Prima o botão novamente para cancelar a função de repetição.

Durante a reprodução de um CD de MP3 (repetição de faixas)

- Prima o botão de repetição (RPT) durante a reprodução para ouvir a faixa actual repetidamente. No visor surge "TRACK RPT".
- Para cancelar a função de repetição, prima o botão novamente depois de três segundos.

Durante a reprodução de um CD de MP3 (repetição de pastas)

- Prima o botão de repetição (RPT) durante a reprodução e prima então o botão novamente no espaço de três segundos para reproduzir as faixas da pasta actual repetidamente. No visor surge "FOLDER RPT".
- Prima o botão novamente para cancelar a função de repetição.

Leitor de CDs

LEITURA DE FICHEIROS MP3

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) é uma tecnologia e um formato standard para comprimir informação sonora. Isto permite um uso mais eficiente do suporte.

É possível reproduzir ficheiros MP3 gravados em CD-ROMs, CD-Rs, e CD-RWs. O disco tem que estar no formato ISO 9660 nível 1 ou nível 2, ou Joliet ou Romeo no formato de expansão.

Formato ISO 9660

Este é o padrão internacional mais comum para o formato lógico de ficheiros e pastas num CD-ROM.

Está dividido em três níveis separados com base em diferenças nos procedimentos de nomeação de ficheiros, configuração de dados e outras características.

Bit rate

Refere-se ao volume de dados por segundo, expresso em bps (bits por segundo). Normalmente, quanto maior for a bit rate de transferência ao comprimir um ficheiro MP3, mais informações relativas a reprodução musical este possui e, por isso, melhor a qualidade do som.

Esta unidade tem capacidade para ler ficheiros MP3 gravados a bit rates de 8 kbps a 320 kbps. No entanto, para garantir a apreciação de música com uma boa qualidade de som, recomenda-se o uso de discos que tenham sido gravados a uma bit rate de 128 kbps ou mais.

Sessão múltipla

Uma sessão é a quantidade de dados total gravada desde o início ao fim de um único período de gravação de dados em CD-ROM, CD-R/CD-RW. Sessão múltipla refere-se à existência de dados de duas ou mais sessões num único disco. Pode usar um disco gravado em Sessão Múltipla que contenha no máximo 40 sessões.

Formatos dos ficheiros

- Com formatos que não sejam ISO 9660 nível 1 e nível 2, os nomes das pastas ou dos ficheiros podem não ser apresentados correctamente.
- Ao atribuir os nomes, certifique-se de que acrescenta a extensão “.MP3” ao nome do ficheiro.
- Se atribuir a extensão “.MP3” a um ficheiro que não seja MP3, a unidade não consegue reconhecer convenientemente o ficheiro e gera um ruído irregular, que poderá causar danos nos altifalantes.
- A reprodução dos discos seguintes demora mais tempo a iniciar-se.
 - um disco gravado com uma estrutura de árvore complicada.
 - um disco gravado em sessão múltipla.
 - um disco não finalizado ao qual é possível acrescentar dados.

O número máximo de caracteres que podem ser usados para nomes de ficheiros é o seguinte. No entanto, esta unidade só tem capacidade para visualizar 30 caracteres, no máximo, incluindo a extensão do ficheiro (.mp3).

	Número máx. de caracteres num nome de ficheiro, incluindo a extensão ".mp3"
ISO 9660 nível 1	12*

Leitor de CDs

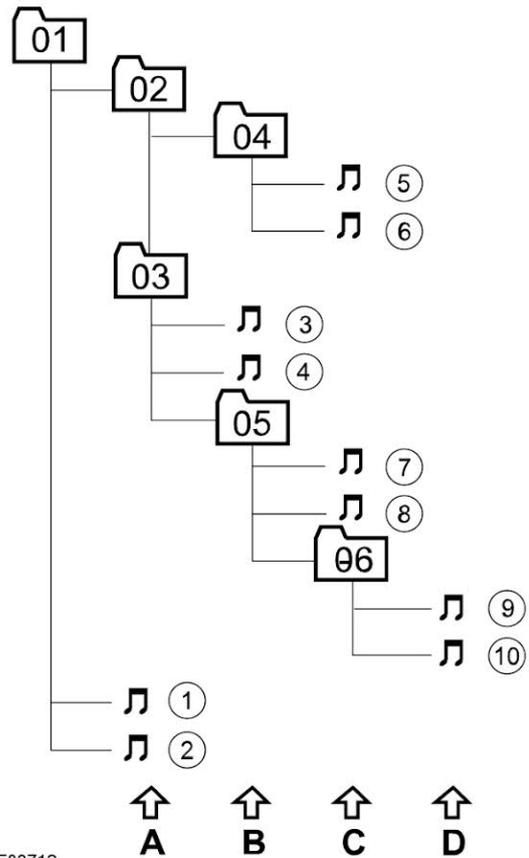
	Número máx. de caracteres num nome de ficheiro, incluindo a extensão "mp3"
ISO 9660 nível 2	31*
Formato de expansão Joliet	64
Formato de expansão Romeo	128

*É possível usar caracteres ingleses de um byte (apenas maiúsculas) e "_".

Sequência da reprodução de ficheiros MP3

A sequência de reprodução de pastas e ficheiros ocorre como indicado.

Nota: *Uma pasta que não inclua um ficheiro MP3 é ignorada.*



E83712

- A Nível 1
- B Nível 2
- C Nível 3
- D Nível 4

Esta unidade lê ficheiros MP3 com um máximo de oito níveis. No entanto, quanto mais níveis um disco possuir, mais tempo demorará a ter início a leitura. Recomenda-se a gravação de discos com dois níveis ou menos.

É possível ler discos com um máximo de 512 ficheiros e pastas com um máximo de 255 ficheiros.

Leitor de CDs

Indicação ID3 tag

ID3 tag é um método para gravar informações relacionadas com a música contida num ficheiro MP3. É possível gravar informações tais como faixa, artista e nome do álbum. Este conteúdo pode ser editado livremente usando o software da função de edição ID3.

Esta unidade só tem capacidade para visualizar ID3 Tag de nomes de álbum, faixa e artista que tenham sido introduzidos com os formatos Ver1.0/1.1/2.2/2.3. Não será possível visualizar quaisquer outros dados que tenham sido introduzidos.

Esta unidade só tem capacidade para visualizar caracteres ingleses (incluindo numerais) de um byte. Ao introduzir ID3 tags use unicamente caracteres ingleses (incluindo numerais) de um byte. Não é possível visualizar caracteres de dois bytes nem alguns símbolos especiais.

Navegação MP3

As faixas MP3 podem ser gravadas no CD de várias formas diferentes. Podem ser todas colocadas no directório principal, como num CD áudio convencional, ou ser colocadas em pastas que podem representar, por ex., um álbum, um artista ou um género.

A sequência de reprodução nos CDs com várias pastas faz-se começando pelas pastas principais e avançando para as secundárias, como indicado na ilustração de pastas. A ordem de reprodução das pastas é definida automaticamente e não pode ser alterada.

- Carregue nos botões DISC UP/DOWN para seleccionar outra pasta.
- Carregue nos botões TRACK UP/DOWN para seleccionar outra faixa (ficheiro) dentro da pasta.

OPÇÕES DO VISOR MP3

Quando está a ser reproduzido um disco MP3, determinadas informações codificadas em cada faixa podem ser visualizadas. Geralmente, estas informações incluem:

- O nome do ficheiro
- O nome da pasta
- Informação ID3, que pode ser o nome do álbum ou do artista

A unidade normalmente indica o nome do ficheiro que está a ser reproduzido. Para seleccionar um dos outros itens de informação:

- Carregue repetidamente no botão DISPLAY até ficarem visíveis as informações que pretende.
- Se as informações seleccionadas não estiverem disponíveis, o visor indica "NO TITLE".

Fazer avançar informação MP3 no visor

Só podem ser visualizados 12 caracteres de cada vez. Para visualizar os restantes caracteres de um título comprido, rode o botão AUDIO CONTROL/MANUAL TUNING para a direita. É possível percorrer no visor os títulos escondidos, avançando um carácter de cada vez.

Nota: O número de caracteres que é possível visualizar é limitado. Se o número de caracteres, incluindo a extensão do ficheiro (.mp3), ultrapassar os 32 caracteres, não é possível visualizá-lo na totalidade.

Opções de visualização de texto de CD

Quando está a ser reproduzido um disco áudio com texto de CD, é possível visualizar uma limitada quantidade de informação codificada em cada faixa. Geralmente, estas informações incluem:

- O nome do disco
- O nome do artista
- O nome da faixa

Leitor de CDs

Estas opções de visualização são seleccionadas da mesma forma que as visualizações de MP3.

Tomada para acessórios(AUX IN)

TOMADA PARA ACESSÓRIOS(AUX IN)

Nota: *Para obter a performance ideal ao usar um acessório, regule o volume no dispositivo para o máximo. Tal irá reduzir a interferência áudio ao carregar um dispositivo através da tomada de alimentação de corrente do veículo.*

Quando existente, a tomada para acessórios (AUX IN) permite ligar um acessório, como por exemplo, um leitor de MP3 ao sistema áudio do veículo. A reprodução pode ouvir-se através das colunas do veículo.

Para ligar um acessório, ligue-o à tomada AUX IN usando uma ficha áudio convencional de 3,5 mm.

Selecione uma entrada para acessórios com o botão AUX - desta forma o som será transmitido pelos altifalantes do veículo. A indicação LINE IN ou LINE IN ACTIVE aparece no visor da unidade áudio do veículo. O volume, os agudos e os graves podem ser normalmente regulados na unidade áudio do veículo.

As teclas da unidade áudio do veículo podem também ser utilizadas para restabelecer a reprodução a partir da unidade áudio do veículo, enquanto o acessório estiver ligado.

Cuidados a ter com o sistema áudio

ANTENA

A antena do rádio está montada no tejadilho do veículo por cima do pilar dianteiro. Trata-se de uma antena manual que tem de ser subida e descida à mão.

AVISO



Para evitar danos na antena, baixe-a antes de entrar numa estação de lavagem ou de passar num local de altura restrita.

Detecção de avarias do sistema áudio

DETECÇÃO DE AVARIAS DO SISTEMA ÁUDIO

Indicações da unidade áudio	Rectificação
CODE (CÓDIGO)	Mensagem que surge a piscar e que pede ao utilizador para introduzir o código de segurança. Aparece quando se liga a unidade áudio depois de uma interrupção da alimentação da bateria. Introduza o código como indicado no capítulo intitulado "Segurança do sistema áudio"
ERR	Mensagem para informar o utilizador de que ocorreu um erro durante a configuração do código de segurança. Siga as instruções como descrito no capítulo "Segurança do sistema áudio"
ERR	Mensagem que surge a piscar e que visa informar o utilizador de que o sistema de segurança do rádio bloqueou o rádio depois de se terem introduzido códigos de segurança errados várias vezes. Contacte o seu concessionário Ford.
CHECK CD	Mensagem de erro geral para situações de avaria no leitor de CD, tais como incapacidade para ler o CD, CD de dados inserido, etc. Certifique-se de que o CD está inserido com o lado correcto para cima. Limpe o CD e volte a tentar ou substitua o CD por um que tenha a certeza que é de música. Se o erro persistir, contacte o seu concessionário Ford.

Apêndices

COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA

CUIDADOS

 O seu veículo foi testado e certificado de acordo com a legislação europeia relativa à compatibilidade electromagnética (2004/104/EC). É responsabilidade sua garantir que qualquer equipamento instalado esteja em conformidade com as leis nacionais aplicáveis. Deixe a instalação do equipamento a cargo de técnicos especializados.

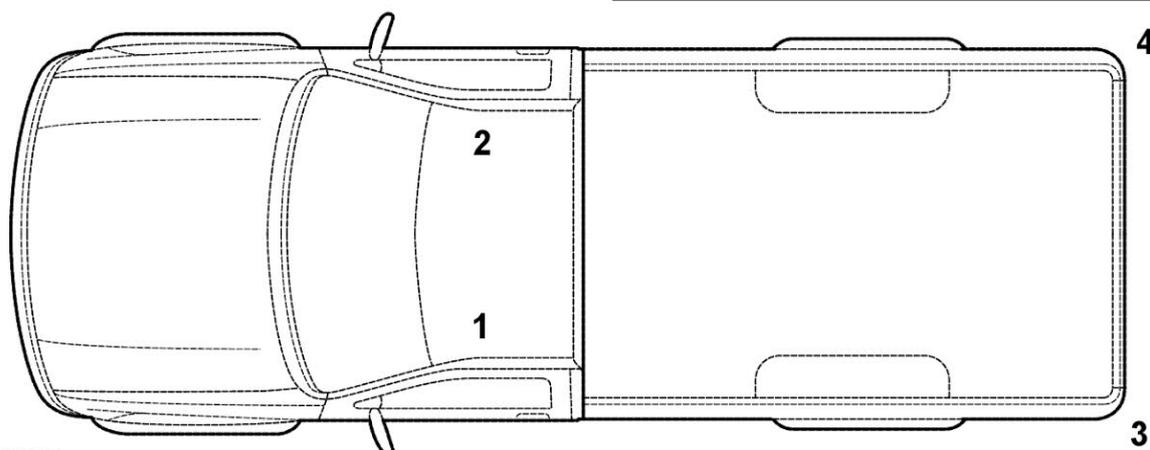
CUIDADOS

 A instalação de equipamentos de transmissão por radiofrequência (por ex., telemóveis, transmissores de rádio amadores, etc) só deve ser levada a cabo, se estes estiverem em conformidade com os parâmetros indicados na tabela apresentada a seguir. Não existem provisões ou condições especiais para instalações ou utilização.

 Não instale qualquer emissor-receptor, microfone, altifalantes ou qualquer outro equipamento nas áreas de insuflação do sistema de airbags.

 Não aperte cabos de antena na cablagem, tubos de combustível ou tubos dos travões de origem do veículo.

 Mantenha a antena e os cabos de alimentação a uma distância mínima de 100 mm de qualquer módulo electrónico e airbags.



E113716

Banda de frequência MHz	Potência máxima Watt (RMS máximo)	Posições da antena
3,5 – 30	50 W	3. 4
30 – 54	50 W	1. 2. 3. 4
68 – 87,5	50 W	1. 2. 3. 4
142 – 176	50 W	1. 2. 3. 4

Apêndices

Banda de frequência MHz	Potência máxima Watt (RMS máximo)	Posições da antena
380 – 470	50 W	1. 2. 3. 4
806 – 940	10 W	1. 2. 3. 4
1200 – 1300	10 W	1. 2. 3. 4
1710 – 1885	10 W	1. 2. 3. 4
1885 – 2025	10 W	1. 2. 3. 4
2400 – 2500	0,1 W ¹	No habitáculo

¹Apenas para Bluetooth.

Nota: *Depois da montagem de transmissores de radiofrequência, verifique a existência de interferências provenientes ou dirigidas a todo o equipamento eléctrico do veículo, quer no modo de espera, quer no modo de transmissão.*

Verifique todo o equipamento eléctrico:

- com a ignição na posição **ON**
- com o motor a trabalhar
- durante uma prova de estrada a várias velocidades.

Certifique-se de que todos os campos electromagnéticos gerados dentro do habitáculo pelo transmissor instalado não ultrapassam os limites de exposição ao homem especificados na directiva europeia 2004/40/EC.

Índice

A

A/C

Consulte: Comando da climatização.....49

Consulte: Abrir e fechar o capot.....97

A

Abrir e fechar o capot.....97

Fechar o capot.....97

ABS

Consulte: Travões.....74

Acessórios de retenção de carga.....78

Encosto de carga.....79

Ganchos para cordas.....78

Acessórios

Consulte: Peças e acessórios.....5

Activar o alarme.....22

Alarme perimétrico.....22

Activar o imobilizador do motor.....21

Alarme.....22

Princípios de funcionamento.....22

Alçapões de acesso ao espaço de carga.....78

Almofadas de elevação.....13

Almofada elevatória (Grupo 3).....13

Banco elevatório (Grupo 2).....13

Antena.....147

Apêndices.....149

Consulte: Apertar os cintos de segurança.....16

A

Apertar os cintos de segurança.....16

Apoios de cabeça.....57

Ajustar o apoio de cabeça.....57

Remover o apoio de cabeça.....57

Apresentação geral do compartimento do motor - 2.5L Duratorq-TDCi (WL) Diesel /3.0L Duratorq-TDCi (WL) Diesel98

Aquecimento

Consulte: Comando da climatização.....49

Ar condicionado

Consulte: Comando da climatização.....49

Arranque assistido

Consulte: Utilizar cabos de ligação.....106

Aspectos de condução gerais.....85

Veículos com motor Diesel.....85

Avanço/retrocesso rápido.....141

AWD

Consulte: Tracção às 4 rodas (AWD).....68

B

Bancos aquecidos.....59

Bancos.....56

Bancos dianteiros.....56

Mover os bancos para trás e para a frente.....56

Regular a inclinação das costas do banco.....57

Bancos traseiros.....58

Apoio do braço do banco traseiro.....58

Rebater as costas dos bancos traseiros -

Cabina Dupla.....58

Rebater os bancos traseiros - Cabina Alongada

de 4 portas.....58

Bateria do veículo.....106

Bloqueio do volante.....63

Botão de banda de frequências.....135

Botões de pré-sintonização.....134

C

Cabos de arranque

Consulte: Utilizar cabos de ligação.....106

Cadeira para crianças.....11

Sistemas de retenção para diferentes grupos

de massa.....11

Caixa de velocidades automática.....71

Modos de condução.....73

Posições da alavanca selectora.....71

Sugestões de condução com caixa de

velocidades automática.....72

Caixa de velocidades.....68

Caixa de velocidades

Consulte: Caixa de velocidades.....68

Caixa de velocidades manual.....68

Calhas para porta-bagagem do tejadilho e

porta-bagagem do tejadilho.....79

Porta-bagagem do tejadilho.....79

Capacidade de carga.....78

Informações gerais.....78

Catalisador.....65

Conduzir com catalisador.....65

Chapa de identificação do veículo.....115

Índice

Chaves codificadas.....	21
Chaves e comandos à distância.....	18
Cinzeiro.....	60
Código de segurança.....	130
Código de segurança errado.....	131
Comando automático do volume.....	137
Comando da climatização.....	49
Princípios de funcionamento.....	49
Comando da climatização manual.....	49
Aquecer o habitáculo rapidamente.....	52
Ar condicionado.....	53
Ar recirculado.....	51
Comando da distribuição de ar.....	50
Comando da temperatura.....	50
Descongelar e desembaciar o pára-brisas rapidamente.....	51
Sistema de aquecimento.....	49
Ventilação.....	52
Ventilador.....	51
Comando da função de gravação automática (AutoStore).....	135
Comando de ligar/desligar.....	134
Comando de sintonização de estações.....	134
Sintonização automática SEEK.....	134
Sintonização manual.....	134
Comando dos menus do sistema áudio.....	134
Programação do sinal sonoro.....	135
Comando do volume de som.....	134
Combustível e reabastecimento.....	65
Dados técnicos.....	66
Compartimentos de arrumação.....	61
Compatibilidade electromagnética.....	149
Conselhos sobre condução com ABS.....	74
Consumo de combustível Consulte: Dados técnicos.....	66
Controlo das luzes.....	26
Máximos e médios.....	26
Posições de controlo das luzes.....	26
Sinal curto de máximos.....	26
Controlo de informações de trânsito.....	135
Correntes para neve Consulte: Utilizar correntes para neve.....	114
Cuidados a ter com o sistema áudio.....	147
Cuidados com a bateria.....	106
Cuidados com os pneus.....	113
Cuidados com o veículo.....	104

D

Dados técnicos.....	116
Dados técnicos.....	116
Desactivar o alarme.....	22
Alarme perimétrico.....	22
Desactivar o imobilizador do motor.....	21
Desligar o motor.....	64
Veículos com turbocompressor.....	64
Deteção de avarias do sistema áudio.....	148
Dispositivos de conforto.....	60
Drenar o separador de água do filtro de combustível.....	101

E

Ejectar CDs.....	139
Leitor de 6 CDs no painel de instrumentos.....	139
Leitor de CD simples.....	139
Ejectar vários CDs.....	140
Equipamento de emergência.....	86

F

Faróis de nevoeiro.....	26
Farol de nevoeiro Consulte: Faróis de nevoeiro.....	26
Fecho do capot Consulte: Abrir e fechar o capot.....	97
Fechos de segurança para crianças.....	14
Fechos.....	19
Fraco rendimento do motor.....	85
Frequências alternativas.....	137
Funcionamento da unidade áudio.....	134
Fusíveis.....	88

G

Gancho de reboque removível.....	82
Condução com atrelado.....	83
Condução sem atrelado.....	84
Desprender o mecanismo do braço da esfera de reboque.....	82
Introduzir o braço da esfera de reboque.....	82
Manutenção.....	84
Remover o braço da esfera de reboque.....	83

Índice

Glossário de símbolos.....	5	Introdução.....	5
Símbolos usados neste manual.....	5	Introduzir CDs.....	139
Símbolos usados no seu veículo.....	5	Leitor de 6 CDs no painel de	
Guia prático.....	6	instrumentos.....	139
Apresentação geral do painel de instrumentos		Leitor de um só CD.....	139
- volante à direita.....	7	Introduzir o código de segurança.....	130
Apresentação geral do painel de instrumentos		Activar o sistema.....	131
- volante à esquerda.....	6	Alterar o código.....	131
Instrumentos.....	8	Cancelar o código.....	131
Luzes avisadoras e indicadores.....	9	Processo de programação.....	130
Tomadas para acessórios.....	10	Isqueiro.....	60
Trancagem e destrancagem.....	9		
I		J	
Identificação do veículo.....	115	Janelas laterais traseiras.....	36
Imobilizador		Jantes e pneus.....	108
Consulte: Sistema de imobilização do motor.....	21	Dado técnicos.....	114
Indicadores de mudança de direcção.....	28	Informações gerais.....	108
Indicadores e avisos acústicos.....	48	K	
Aviso de luzes acesas.....	48	Kit de primeiros socorros.....	86
Aviso de porta mal fechada.....	48	Cabina Alongada.....	86
Indicadores.....	37	Cabina Dupla.....	86
Bússola.....	38	Cabina Simples.....	86
Conta-quilómetros e conta-quilómetros		L	
parcial.....	37	Lava/limpa-vidros.....	24
Inclinómetro do ângulo lateral.....	38	Lavagem auto	
Inclinómetro do ângulo longitudinal.....	38	Consulte: Limpar o exterior.....	104
Inclinómetro e bússola.....	38	Lavagem	
Indicador da temperatura do líquido de		Consulte: Limpar o exterior.....	104
arrefecimento do motor.....	37	Lava-pára-brisas.....	24
Indicador de combustível.....	37	Leitor de CDs.....	139
Programar o inclinómetro e a bússola.....	38	Leitura de CDs.....	140
Quadros sobre declinação.....	40	Leitura de ficheiros MP3.....	142
Informações gerais sobre		142
radiofrequências.....	18	Ligar o motor.....	63
Informações importantes sobre o sistema		Informações gerais.....	63
áudio.....	125	Ligar um motor a diesel.....	63
Etiquetas dos discos.....	125	Motor frio ou quente.....	63
Inscrições da unidade áudio.....	125	Limpa-pára-brisas.....	24
Instrumentos.....	37	Limpeza intermitente.....	24
Intermitentes de perigo.....	27		
Interruptor da ignição.....	63		
Interruptor de arranque			
Consulte: Interruptor da ignição.....	63		
Introdução ao sistema áudio.....	126		
Apresentação geral das funções dos			
botões.....	128		

Índice

Limpar o exterior.....	104
Conservação da pintura da carroçaria.....	104
Limpar o acabamento cromado.....	104
Limpar os faróis.....	104
Limpar o vidro traseiro.....	104
Limpar o interior.....	104
Cintos de segurança.....	104
Ecrãs do grupo de instrumentos, ecrãs LCD, ecrãs do rádio.....	105
Localizações da caixa de fusíveis.....	88
Caixa de fusíveis adicional.....	88
Caixa de fusíveis central.....	89
Fusível da bússola e do inclinómetro.....	89
Luzes de aviso e luzes indicadoras.....	45
Indicador da tracção às 4 rodas.....	47
Indicador da tracção às 4 rodas na gama 4L.....	48
Indicador de água no combustível.....	47
Indicador de mudança de direcção.....	47
Indicador de overdrive desactivado (O/D OFF).....	47
Indicador do alarme de velocidade do veículo.....	48
Indicador dos faróis.....	47
Indicador dos faróis de máximos.....	47
Indicador dos faróis de nevoeiro traseiros.....	47
Indicador do sistema de comutação em movimento (RFW).....	47
Luz avisadora da ignição.....	46
Luz avisadora da pressão do óleo.....	46
Luz avisadora de nível do combustível baixo.....	46
Luz avisadora de porta mal fechada.....	46
Luz avisadora do ABS.....	46
Luz avisadora do airbag.....	46
Luz avisadora do motor.....	46
Luz do sistema de travões.....	46
Luz indicadora dos faróis de nevoeiro.....	47
Luzes de nevoeiro traseiras.....	26
Luzes do habitáculo.....	28
Luz de cortesia.....	28
Luzes de leitura.....	28
Luzes.....	26

M

Manutenção.....	96
Dados técnicos.....	102
Informações gerais.....	96
Menus da unidade áudio.....	137
Mudar as pilhas do comando à distância.....	18
Mudar uma roda.....	108
Arrumar a roda.....	113
Macaco do veículo.....	109
Montar a roda.....	112
Pontos de levantamento para o macaco.....	110
Roda sobressalente.....	108
Tirar uma roda.....	111

N

Nivelamento dos faróis.....	27
Normas de segurança.....	65
Enchimento de depósitos de combustível.....	65
Número de identificação do veículo (VIN).....	115

O

Opções do visor MP3.....	144
Fazer avançar informação MP3 no visor.....	144
Opções de visualização de texto de CD.....	144

P

Peças e acessórios.....	5
Perda de código de segurança.....	130
Pilha do comando à distância Consulte: Mudar as pilhas do comando à distância.....	18
Pneus de Inverno Consulte: Utilizar pneus de Inverno.....	113
Pneus Consulte: Jantes e pneus.....	108
Pontos de reboque.....	94
Ponto de reboque dianteiro.....	94
Ponto de reboque traseiro.....	94
Porta-bagagens Consulte: Calhas para porta-bagagem do tejadilho e porta-bagagem do tejadilho.....	79

Índice

Posicionamento da cadeira para crianças.....	12
Precauções contra o mau tempo.....	85
Pressões dos pneus	
Consulte: Dado técnicos.....	114
Programar o relógio na unidade áudio.....	133
.....	133
Acertar a hora exacta.....	133
formato 12/24 horas.....	133
Mudar a hora.....	133
Protecção dos ocupantes.....	15
Princípios de funcionamento.....	15
Q	
Qualidade do combustível - Diesel.....	65
Guardar o veículo durante um período longo.....	65
R	
Reabastecimento.....	66
Rebocar o veículo assente nas quatro rodas.....	94
Rebocar o veículo.....	94
Rebocar um atrelado.....	81
Especificações técnicas.....	81
Inclinações acentuadas.....	81
Reboque.....	81
Recomendações para condução com ABS	
Consulte: Conselhos sobre condução com ABS.....	74
Regular o volante.....	23
Relógio.....	60
Reóstato da iluminação dos instrumentos.....	60
Reparar pequenos danos na pintura.....	105
Repetir faixas de CDs.....	141
Durante a reprodução de CD de música.....	141
Durante a reprodução de um CD de MP3 (repetição de faixas).....	141
Durante a reprodução de um CD de MP3 (repetição de pastas).....	141
Reprodução aleatória/mistura.....	141
Durante a leitura de CDs MP3 (leitura aleatória dentro da pasta).....	141
Durante a leitura de CDs MP3 (leitura aleatória do CD).....	141
Durante a leitura de um CD de música.....	141
Retrovisores exteriores eléctricos.....	35
Retrovisores exteriores.....	35
Retrovisores de recolhimento manual.....	35
Retrovisores	
Consulte: Vidros e espelhos.....	34
Consulte: Vidros e retrovisores com desembaciador.....	54
Rodagem.....	85
Motor.....	85
Pneus.....	85
Travões e embraiagem.....	85
S	
Segurança das crianças.....	11
Segurança do sistema áudio.....	130
Seleccção de faixas.....	141
Seleccionar CDs.....	140
Leitor de 6 CDs no painel de instrumentos.....	140
Sentar na posição correcta.....	56
Sistema auxiliar de estacionamento.....	76
Princípios de funcionamento.....	76
Sistema auxiliar de estacionamento	
Consulte: Utilizar o sistema auxiliar de estacionamento.....	76
Sistema de imobilização do motor.....	21
Princípios de funcionamento.....	21
Sistemas de lavagem	
Consulte: Lava/limpa-vidros.....	24
Sobre este manual.....	5
Substituir as escovas do limpa-vidros.....	25
Substituir lâmpadas	
Consulte: Substituir uma lâmpada.....	29

Índice

Substituir uma lâmpada.....	29	Trancar e destrancar.....	19
Faróis de nevoeiro.....	30	Trancar e destrancar as portas com a	
Indicadores de mudança de direcção		chave.....	19
laterais.....	30	Trancar e destrancar as portas com o comando	
Lâmpadas do espaço para os pés.....	33	à distância.....	19
Luz da chapa de matrícula.....	32	Trancar e destrancar as portas com os	
Luz de nevoeiro traseira.....	31	manipulos.....	20
Luzes de leitura dianteiras.....	32	Transportar o veículo.....	95
Luzes do habitáculo dianteiras.....	32	Travão de mão.....	74
Luzes do habitáculo traseiras.....	32	Aplicar o travão de mão.....	74
Luzes dos retrovisores exteriores.....	30	Desengatar o travão de mão.....	75
Luzes traseiras.....	31	Estacionar num local inclinado.....	74
Máximos e médios.....	29	Travão de mão	
Mínimos e indicadores de mudança de direcção		Consulte: Travão de mão.....	74
dianteiros.....	29	Travões.....	74
Substituir um fusível.....	89	Princípios de funcionamento.....	74
Sugestões de condução.....	85	Triângulo de aviso.....	86
Suportes para copos.....	61	Cabina Alongada.....	86
Porta-copos dianteiros.....	61	Cabina Dupla.....	87
Porta-copos traseiros.....	61	Cabina Simples.....	86
T		U	
Tabela de especificações de lâmpadas.....	33	Um porta-luvas.....	61
Tabela de especificações dos fusíveis.....	90	Utilização rápida do sistema áudio.....	125
Caixa de fusíveis adicional.....	92	Utilizar cabos de ligação.....	106
Caixa de fusíveis central.....	90	Arranque do motor.....	107
Fusível da bússola e inclinómetro.....	93	Para ligar os cabos de ligação de	
Tampa do depósito de combustível.....	66	baterias.....	106
Tipo do programa com prioridade		Utilizar correntes para neve.....	114
(PTY).....	137	Utilizar o cinto de segurança durante a	
Seleccionar estações com diferente tipo de		gravidez.....	17
programas.....	138	Utilizar o sistema auxiliar de	
Seleccionar estações com o mesmo tipo de		estacionamento.....	76
programas.....	138	Desligar o auxiliar de estacionamento.....	77
Seleccionar PTY.....	138	Utilizar pneus de Inverno.....	113
Usar a PTY.....	138	V	
Tomada auxiliar (AUX IN).....	62	Ventilação	
Tomada para acessórios(AUX IN).....	146	Consulte: Comando da climatização.....	49
Tomadas auxiliares.....	60	Ventiladores.....	49
Tracção às 4 rodas (AWD).....	68	Ventiladores	
Veículos com caixa de velocidades		Consulte: Ventiladores.....	49
automática.....	70	Verificação do líquido de arrefecimento do	
Veículos com caixa de velocidades		motor	
manual.....	68	Consulte: Verificar o líquido de arrefecimento do	
		motor.....	100

Índice

Verificação do óleo de travões e do óleo da embraiagem.....	101
Verificação do óleo	
Consulte: Verificar o óleo do motor.....	99
Verificar as escovas do limpa-vidros.....	24
Verificar o líquido de arrefecimento do motor.....	100
Atestar o líquido de arrefecimento.....	100
Verificar o nível do líquido de arrefecimento.....	100
Verificar o líquido do lava-vidros.....	102
Verificar o óleo da direcção assistida.....	100
Atestar.....	101
Verificar o óleo do motor.....	99
Atestar o óleo.....	99
Verificar o nível do óleo.....	99
Vidros e espelhos.....	34
Vidros eléctricos.....	34
Abertura e fecho automático dos vidros.....	34
Interruptor de segurança para os vidros dos passageiros.....	34
Interruptores na porta do condutor.....	34
Interruptores nas portas dos passageiros da frente e de trás.....	34
Vidros e retrovisores com desembaciador.....	54
Desembaciador dos retrovisores exteriores.....	55
Desembaciador do vidro traseiro.....	54
VIN	
Consulte: Número de identificação do veículo (VIN).....	115
Visualização da hora e da data na unidade áudio.....	133
Volante.....	23

┌

└

|

(CG3350pt)

Feel the difference

